

eeese

User manual
**Air Purifier &
Humidifier Martha**

Art. 2514



Thank you for choosing this product.
Please read this instruction manual before using it.

DANSK	4
SVENSKA	17
SUOMI	30
NORSK	43
ENGLISH	56
DEUTSCH	69
NEDERLANDS	82
POLSKI	95



Læs brugervejledningen før brug - se det tilsvarende afsnit i denne brugsanvisning.



Genbrug uønskede materialer i stedet for at bortskaffe dem. Alle apparater og emballage skal sorteres og afleveres til en lokal genbrugsstation og behandles på en miljøvenlig måde.



Produktet overholder gældende EU-direktiver og andre bestemmelser.

Indholdsfortegnelse

1. Sikkerhedsanvisninger	4
2. Oversigt over dele	6
3. Inden betjening	7
4. Inden betjening	8
5. Brugsanvisning	9
6. Vedligeholdelse	11
7. Opbevaring	14
8. Fejlfinding	14
9. Tekniske specifikationer	15
10. Service	15
11. Garanti	16

1. Sikkerhedsanvisninger

Advarsel

Dette apparat er kun beregnet til indendørs brug i private hjem. Producenten fraråder anden brug, da det kan forårsage brand, elektrisk stød eller anden personskafe eller skade.



Advarsler



Må ikke betjenes med våde hænder

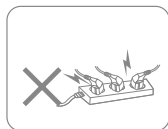


Advarsel

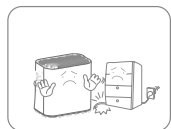
Strømledning



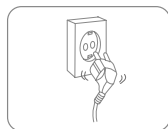
Undgå at tage strømledningen ud af stikkontakten.



Tilslut ikke apparatet til en overbelastet forlængerledning.



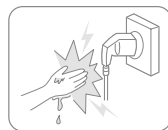
Anbring ikke tunge genstande på strømledningen, da det kan udgøre en sikkerhedsrisiko.



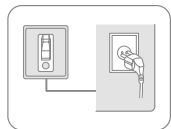
Brug ikke apparatet, hvis strømledningen ikke kan fastgøres forsvarligt i stikkontakten.



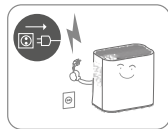
Forsøg ikke at udskifte strømledningen. Kontakt et autoriseret serviceværksted for at få det repareret.



Rør ikke ved stikket med våde hænder, da det kan give elektrisk stød.



Stikkontakten skal være jordforbundet og forsvarligt fastgjort.



Træk stikket ud under tordenvejr.

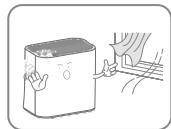
Placering



Anbring ikke brændbare og eksplosive genstande omkring apparatet for at undgå brand.

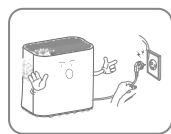


Anbring apparatet på en stabil, plan overflade.

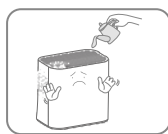


Brug ikke apparatet steder med træ.

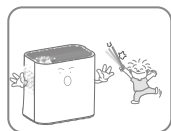
Under brug



Sluk for strømmen og træk strømledningen ud, før enheden flyttes.



Hæld ikke vand i apparatet, da det kan medføre funktionsfejl.



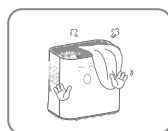
Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.



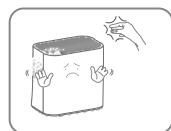
Anbring ikke tunge genstande på apparatet for at undgå funktionsfejl.



Apparatet må ikke væltes eller udsættes for slag eller stød, da det kan medføre funktionsfejl.



Apparatet må ikke tildækkes, når det er i brug.

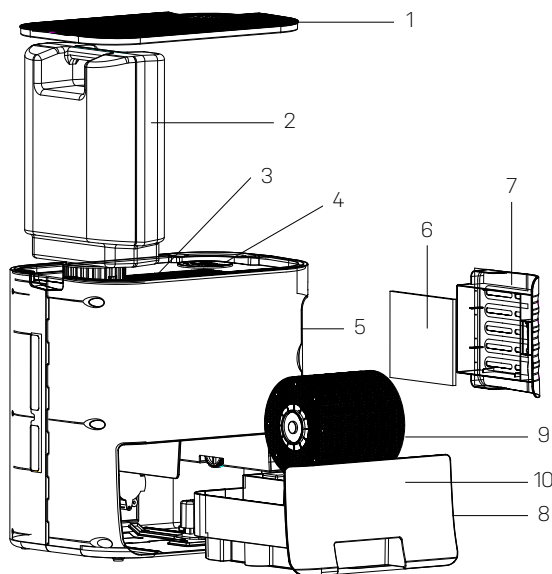


Undgå at placere hænderne på luftudgangen, da det kan medføre skader eller funktionsfejl.

2. Oversigt over dele

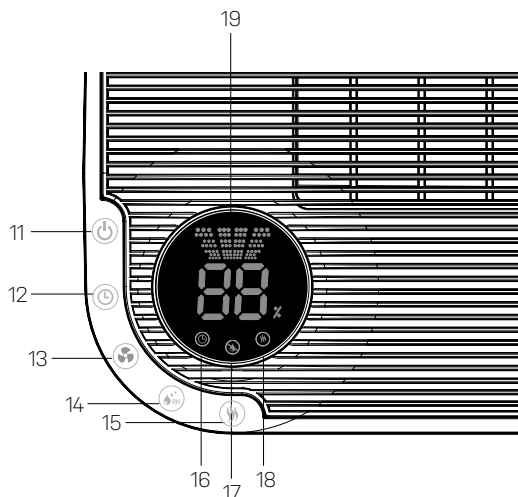
Komponenter

1. Ledningsdæksel
2. Vandbeholder
3. Luftudgang
4. Display
5. Luftindtag
6. Kulfilter
7. Indtagsdæksel
8. Kabel
9. Skive
10. Bakke

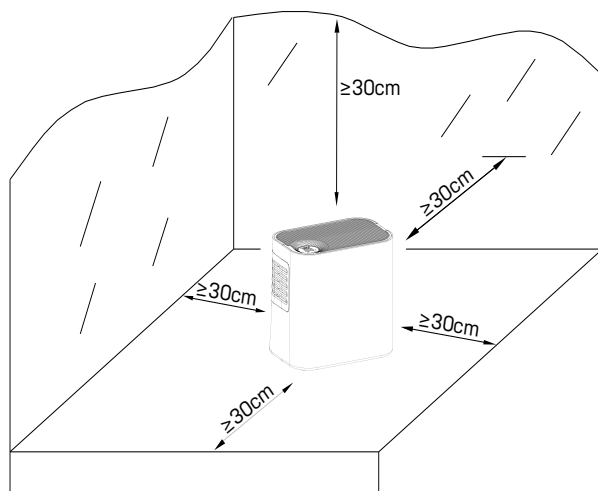


Kontrolpanel

11. Tænd-/sluk-knap
12. Timerknap
13. Blæserhastighedsknap
14. Målfugtighedsknap
15. Opvarmningsknap
16. Timersymbol
17. Målfugtighed/aktuel fugtighed
18. Opvarmnings indikator
19. Indstillinger for blæserhastighed



3. Inden betjening

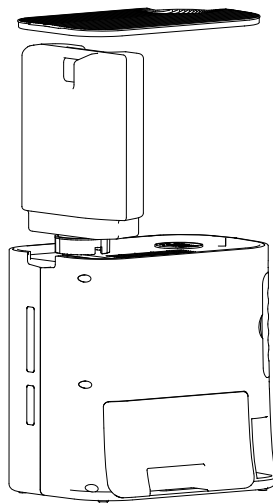


- Anbring befugteren på en fast, plan og vandtæt overflade for at forhindre vibrationer eller støj.
- Sørg for, at befugteren er i sikker afstand af og mindst 30 cm fra vægge og møbler.
- Sørg for, at luftindtag og luftudgange aldrig blokeres.

4. Inden betjening

Inden første brug

1. Anbring enheden oprejst på en fast, flad overflade. For korrekt luftcirkulation skal du sørge for, at siderne med luftåbninger er mindst 18-20 grader fri fra enhver væg. Undgå at blokere luftindtag og -udgange. Ubegrænset luftstrøm vil resultere i den bedste effektivitet og ydeevne af din befugter.
2. Undersøg strømledningen for at sikre, at den er fri for skader.
3. Sørg for, at det øverste husdæksel er fjernet fra den nederste del af huset.
4. Placer skivesæt i den nederste del af huset.
5. Påfyld frisk postevand. Fyld vand på vandbeholderen. Du kan transportere den nederste del af huset til vasken eller karret — eller du kan fylde den nederste del af huset ved at transportere vandet i en kande eller en vandkande til den nederste del af huset. Vær forsigtig, når du fylder, rengør eller flytter befugteren for at undgå vandspild. Fyld ikke din befugter gennem luftindtagshullerne på sidedækslet. Anbring vandbeholderen korrekt oven på den nederste del af huset.
6. Sæt strømledningen i en almindelig stikkontakt.

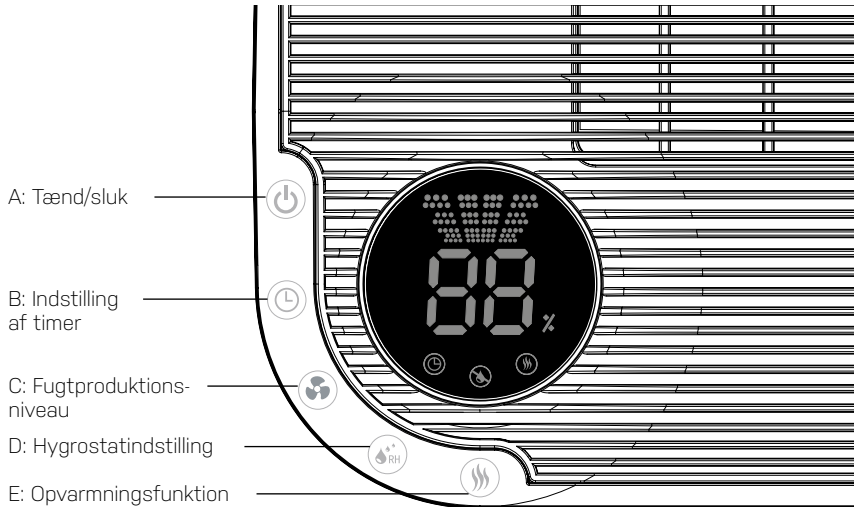


BEMÆRK!

Vi anbefaler, at du bruger demineraliseret vand for at forhindre aflejring af kalk i apparatet, hvis du har hårdt postevand.

5. Brugsanvisning

Daglig brug og drift



A) Tænd/sluk

Tryk på knap A for at tænde og slukke for befugteren.

Standardstatus for tændt tilstand: blæseren kører på mellemste indstilling, displayet viser det aktuelle indendørs relative fugtighedsniveau.

Tilslut strømforsyningen, og tryk på tænd-/sluk-knappen (A) en gang for at tænde for enheden.

B) Indstilling af timer

Når enheden er i standarddriftsstatus, trykkes på knap B for at justere driftstiden - den kan indstilles mellem 1 og 12 timer eller til kontinuerlig drift.

Kontinuerlig drift (CO) (Standard): 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 - 07 - 08 - 09 - 10 - 11 - 12

C) Indstilling af fugtfgivelsesniveau

Tryk på knap C for at justere lavt, mellem og højt fugtfgivelsesniveau.

Mellem - Høj - Lav

D) Indstilling af hygrostat

Indstil den ønskede luftfugtighed i % ved at trykke på knappen D. Vi anbefaler en relativ luftfugtighed på mellem 40% og 60%. Apparatet kan indstilles fra 40% til 75%. Hvis

fugtigheden overstiger den ønskede indstilling, slukker apparatet af sig selv. Apparatet slukker ikke af sig selv, hvis det er indstillet til kontinuerlig drift ("CO"). Den ønskede værdi vises, mens du foretager valget. Efter nogle sekunder skifter displayet automatisk til den aktuelle værdi.

40% - 45% - 50% - 55% - 60% - 65% - 70% - 75% - 80 % - CO

E) Opvarmningsfunktion

Martha LUFTFUGTER OG LUFTRENSER er også den perfekte luftfugter om vinteren, hvor luften indendørs ofte er tør. Martha indeholder ny opvarmningsteknologi, der opvarmer vandet i beholderen til 65 °C og inaktiverer bakterier og virus i vandet, der fordampes ud i lokalet.

Tryk på knappen E for at vælge opvarmningsfunktionen. Lampen tændes; tryk igen på E, lampen slukkes.

Status 1: Enheden arbejder i CO-status.

Hvis der trykkes på varmeknappen, begynder enheden automatisk at opvarme i 25 minutter uden blæserhastighed. Efter 25 minutter vil enheden automatisk tænde eller slukke for opvarmning, afhængigt af den aktuelle indendørs fugtighed.

Se nedenstående driftsstatus under forskellige indendørs fugtighedsforhold.

Aktuel indendørs luftfugtighed	Enhedens driftsstatus
20% RF~ 40% RF	arbejder på højt fugtafgivelsesniveau + opvarmning tændt.
40% RF~ 60% RF	arbejder på mellemste fugtafgivelsesniveau + opvarmning tændt.
> 60% RF	arbejder på lavt fugtafgivelsesniveau.

Status 2: Luftfugtigheden er mellem 40% RF ~ 80% RF.

Hvis du trykker på opvarmningsknappen, begynder enheden automatisk at opvarme i 25 minutter uden blæserhastighed. Efter 25 minutter fortsætter enheden med at arbejde på mellemniveau for fugtafgivelse med opvarmning tændt, indtil den indendørs luftfugtighed når det niveau, du har indstillet, hvorefter enheden automatisk stopper.

- Enheden kan tænde eller slukke for opvarmning i henhold til omgivelsestemperaturen.
- Enheden kan tænde eller slukke for opvarmning, når der mangler vand.

Bemærkning: 1) Ved mangel på vand kan kun tænd-/sluk-knappen betjenes, andre knapper vil ikke fungere. 2) Ved tændt opvarmning ændres blæserhastigheden i henhold til den omgivende luftfugtighed for at forbedre temperaturen i bassinet og reducere strømforbruget.

VIGTIGT!

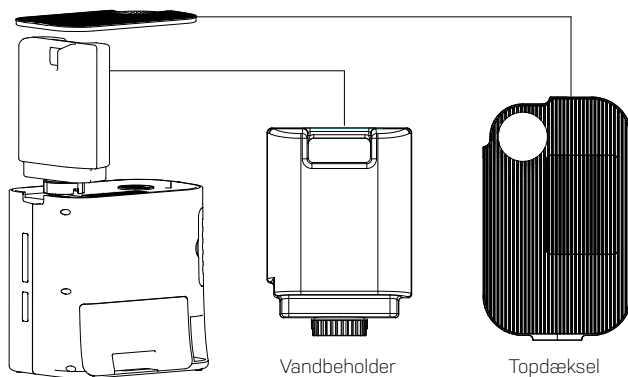
Sluk for enheden og træk stikket ud, når den ikke er i brug.

6. Vedligeholdelse

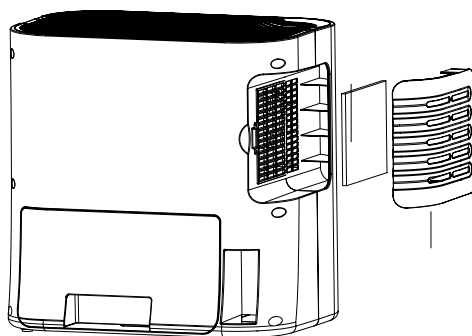
Befugterens hovedkomponenter

Ved regelmæssig brug af enheden kan filteret blive tilstoppet med støv og partikler. Derfor bør filteret udskiftes hver sjette måned. Følg nedenstående trin:

- 1 Sluk for strømmen, og tag strømledningen ud.
- 2 Åbn det øverste hus for nem adgang til komponenter.
- 3 Løft vandbeholderen ud.



- 4 Træk forsigtigt luftindtagsdækslet ud (dækslet er fastgjort med et aktivt kulfilter)
- 5 Træk bassinet ud, og løft derefter skivesættene op.



Vedligeholdelse og rengøring

Udskiftning af 3-i-1-filtre (forfilter+HEPA+kulfilter)

Kombinationsfilteret skal udskiftes efter 1000 driftstimer. 'CL'-symbolet blinker automatisk på displayet efter 1000 driftstimer.

Martha kommer med ét filter. Det ene side af filteret er sort (forfilter) og den anden side er hvid (Hepa).

Ved udskiftning af filteret, slukker du for enheden og tager den ud af stikkontakten. Udskift kombinationsfilteret ved, at tage låget af. Her kan du fjerne det gamle filter og indsætte et nyt.

Forfiltret skal vende mod låget, før det påsættes. Slut stikket til stikkontakten, og tænd for enheden.

For at slette 'CL'-symbolet skal du trykke på blæserhastighedsknappen og holde den nede i 5 sekunder - der lyder et signal og symbolet forsvinder. Driftstidsmåleren er nu nulstillet

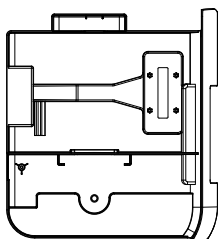
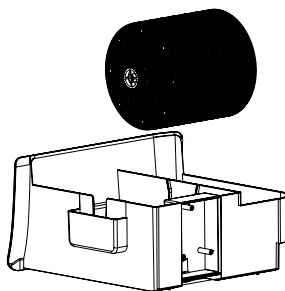
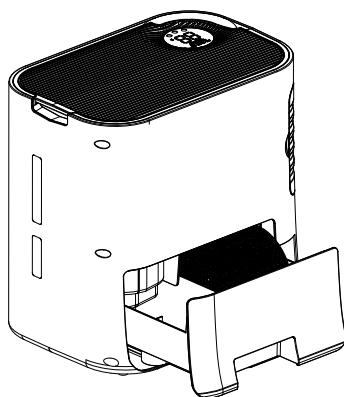
Forfilter



Hepa



Dagligt



Bassin



Skivesæt

Påfyld frisk postevand. I tilfælde af hårdt postevand anbefales det kraftigt at bruge blødt demineraliseret vand i stedet. Dette minimerer potentiel opbygning af kalkaflejringer

Hver 10-14 dage

Skyl det nederste hus og skivesættet med varmt vand. Adskil skivesættet stykke for stykke, rengør og aftør hvert stykke, og rengør og aftør også det nederste hus med en blød klud.

Rengør filteret

Regelmæssig rengøring af filteret (en gang om måneden) er vigtigt for hygiejnisk og fejlfri drift.

Rengør det trelags filter ved hjælp af børstemundstykket til en støvsuger. For at udføre en grundig rengøring skal du trække filteret ud og rengøre det med børstemundstykket til en støvsuger. Det trelags filter kan ikke vaskes.

Skyl bakken

Skyl bakken hver fjortende dag med varmt vand. Hvis luften er stærkt forurenet, enheden bruges intensivt, eller vandkvaliteten er dårlig, skal befugteren rengøres med kortere mellemrum. Før du kan trække bakken ud med henblik på rengøring, skal du først trække vandbeholderen ud af luftbefugter ovenfra. Fjern eventuelle aflejringer i bakken med en blød klud. Vi anbefaler, at du ikke bruger ætsende eller opløsningsmiddelbaserede rengøringsmidler. Bakken tåler rengøring i opvaskemaskine.

VIGTIGT!

ADVARSEL! Tøm og rengør altid vandbeholderen og bakken på luftbefugteren grundigt, hvis enheden indeholder vand og ikke har været i drift i mere end 3 dage. Manglende rengøring og hygiejne kan forårsage dannelse af bakterier, alger og svampe i vandet.

Rengøring af skivesættet

Før rengøring af skivesættet skal du trække det opad og ud af enheden.

Vi anbefaler at du rengør skivesættet hver fjortende dag med varmt vand og en blød klud. Hvis det er meget snavset, kan du også rengøre skivesættet i opvaskemaskinen.

Brug ikke ætsende eller opløsningsmiddelbaserede rengøringsmidler.

Afkalkning

Rengøring af skivesæt — Iblødsætning af skivesættene i varmt vand med eddike i ca. 30 minutter vil hjælpe med at opløse kalkaflejringer. Skyl altid med varmt postevand efter rengøring.

ANVEND IKKE: Vaskemiddel, mild sæbe, blegemiddel, husholdningsrengøringsmidler.

Eddike-/vandopløsning — anvend blandingsforhold 50/50 eller 3:1 mellem eddike og vand.

VIGTIGT!

ADVARSEL! Sluk altid for strømmen, og tag strømledningen ud af stikkontakten, før befugteren flyttes.

7. Opbevaring

Vi anbefaler en grundig rengøring af din befugter, før du opbevarer enheden.

Sørg for, at alle komponenter er rene og tørre før opbevaring. Efterlad ikke vand i det nederste hus ved opbevaring. Vand efterladt i befugteren kan efterlade mineralaflejringer og muliggøre vækst af mikroorganismer. Pak din befugter ind i den originale emballage og opbevar den på et køligt, tørt sted.

8. Fejlfinding

Kontrollér følgende, før teknisk support kontaktes.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Enheden fungerer ikke	Mangel på vand i bassinet?	Ved mangel på vand vil enheden ikke fungere - fyld vand på beholderen.
	Er den tilsluttet en stikkontakt?	Sæt stikket i stikkontakten.
	Er der strømafbrydelse?	Vent på at strømmen vender tilbage
	Sprængt sikring?	Kontroller og udskift sikringen.
	Blinker indikatoren for filterudskiftning?	Udskift filteret.
Dårlig ydeevne	Er der støv på overfladen af luftindtaget?	Rengør luftindtaget
	Er der en forhindring, der blokerer for luftindtaget/-udgangen?	Fjern eventuelle blokeringer.
Påfaldende støj	Sidder der noget fast i ventilatoren i luftudgangen?	Fjern eventuelle blokeringer.
	Er apparatet vipet?	Placer Martha i den rigtige position
	Indstil apparatet til lavere blæserhastighed, hvis den støjer for meget	
Kliklyde	Hvis der er opstået mineralaflejring i gearet, kan dette forårsage en klikkende lyd under drift	Fjern det ved hjælp af en eddikeopløsning bestående af 50% eddike og 50% vand
	Sidder ABS-koblingen helt inde i gearet?	Sørg for, at ABS-koblingen er sat helt ind i gearet

Ubehagelig lugt	Nye maskiner lugter ofte af plastik.	Giv det lidt tid
	Er filteret snavset?	Rengør luftfilteret med en støvsuger.
	Brændt lugt?	Tag stikket ud af stikkontakten, og kontakt kundeservice
Blinkende indikator efter filterudskiftning	Nulstil maskinen ved at holde tænd-/sluk-knappen nede i 5 sekunder. Filterets levetid starter nu fra nul.	

9. Tekniske specifikationer

Model Martha, Varenr.	2514
Anbefalet arbejdsområde	2 ~ 56
Luftmængde m ³ /t	79
Effekt (opvarmning slukket) W	~35
Effekt (opvarmning tændt) W	~ 280
Fugtafgivelse (opvarmning slukket) 30% RF, 21°C) - ml/t	~ 200
Fugtafgivelse (opvarmning tændt) 30% RF, 21°C) - ml/t	~400
Strømforsyning V/Hz	220-240~, 50-60
Timer t	1-12
Driftstemperatur °C	5~40
Lydniveau dB(A)	29 (L), 35 (M), 45(H)
Vandbeholderens kapacitet, l	4,6
Vandopvarmning , °C	65
Nettovægt, kg	6,7
Bruttovægt, kg	7,5
Produktmål (BxDxH) mm	370 x 260 x 362
Emballagemål (BxDxH) mm	397 x 295 x 406
EAN	5704841025141

10. Service

Hvis du har spørgsmål eller har brug for mere information, er du velkommen til at ringe til **Kundeservice på +45 6916 3200**

Har du brug for service, eller er der tale om en garantireklamation, skal du oprette en sag direkte i vores supportsystem. Gå til SUPPORT på hjemmesiden.

11. Garanti

Begrænset garanti

Vi garanterer, at alle dele er fri for fabrikationsfejl i materialer og udførelse i en periode på to år fra købsdatoen. Garantien dækker alene materiale- og fabrikationsfejl, der hindrer produktet i at kunne installeres eller fungere på normal vis. Defekte dele vil blive udskiftet eller udbedret.

Garantien omfatter ikke transportskader, anden brug af produktet end den tiltænkte, skader forårsaget af forkert montage eller forkert brug, skader forårsaget af slag, stød eller andre fejl, skader som skyldes frostrevner eller uheld eller skader, der skyldes forkert opbevaring.

Garantien bortfalder, hvis brugeren foretager produktændringer.

Garantien omfatter ikke produktafledte skader, skader på ejendom eller driftstab i øvrigt.

Producentens ansvar kan ikke overstige reparation eller udskiftning af defekte dele og omfatter ikke omkostninger til arbejdskraft for at fjerne og geninstallere den defekte del, transportomkostninger til og fra serviceværkstedet eller alle andre materialer, der er nødvendige for at foretage reparationen.

Denne garanti dækker ikke funktionssvigt eller -fejl som resultat af følgende:

- Hvis enheden ikke installeres, betjenes eller vedligeholdes i henhold til brugsanvisningen, der leveres sammen med enheden.
- Den håndværksmæssige udførelse af enhver installation af enheden.
- Misbrug, ændring, ulykke, brand, oversvømmelse, lynnedslag, gnavere, insekter, forsømmelighed eller uforudsete handlinger.
- Brug af ikke-fabriksautoriserede dele eller tilbehør i forbindelse med produktet.

Ansvarsbegrænsning

Dette er den eneste garanti, som producenten yder. Ingen er bemyndiget til at udstede andre garantier på vores vegne.

Denne garanti erstatter alle andre garantier, udtrykkelige eller underforståede, herunder, men ikke begrænset til enhver underforstået garanti af egnethed til et bestemt formål og salgbarhed. Vi fraskriver os udtrykkeligt ethvert ansvar for følgeskader, tilfældige skader, indirekte skader eller følgeskader som skyldes brud på de udtrykkelige eller underforståede garantier.

Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, der kan variere afhængigt af land.

Reklamation

Ved evt. reklamation skal gyldig købskvittering fremvises. Læs om, hvordan du foretager garantireklamation i afsnittet SERVICE.



Läs användarhandboken före användning och se motsvarande avsnitt i denna bruksanvisning.



Återvinn oönskade material istället för att kasta dem. Alla apparater och förpackningar måste sorteras och lämnas in till en lokal återvinningscentral och tas om hand på ett miljövänligt sätt.



Produkten uppfyller tillämpliga EU-direktiv och andra bestämmelser.

Innehållsförteckning

1. Säkerhetsföreskrifter	17
2. Lista över delarna	19
3. Före användningen	20
4. Före drift	21
5. Bruksanvisning	22
6. Underhåll	24
7. Förvaring	27
8. Felsökning	27
9. Tekniska specifikationer	28
10. Kundtjänst	28
11. Garanti	29

1. Säkerhetsföreskrifter

Varning

Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk i privata hem. All annan användning rekommenderas inte av tillverkaren och kan orsaka brand, elektriska stötar eller andra personskador eller skador.



Varningar



Våta händer är
inte tillåtna

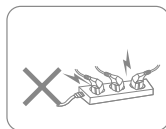


Varning

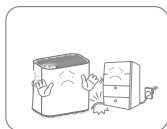
Strömsladd



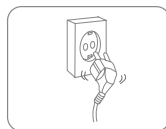
Försök inte koppla ur strömsladden från vägguttaget.



Anslut inte apparaten till en överbelastad förlängningskabel.



För att undvika säkerhetsrisker får inga tunga föremål placeras på strömsladden.



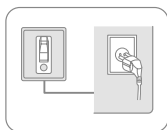
Använd inte apparaten om strömsladden inte kan fästas ordentligt i stickkontaktuttaget.



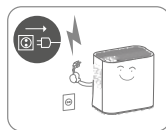
Försök inte byta ut strömsladden. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad för reparation.



För att undvika elektriska stötar får du inte vidröra kontakten med våta händer.



Uttaget måste vara jordat och korrekt avsäkrat.



Koppla ur den under åskväder.

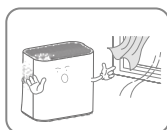
Plats



För att undvika brand får inga brandfarliga och explosiva föremål placeras runt apparaten.

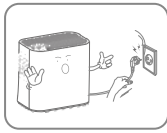


Placera apparaten på en stabil, plan yta.



Använd inte apparaten på platser med drag.

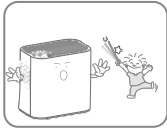
Under användning



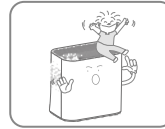
Stäng av strömmen och dra ur strömsladden innan du flyttar enheten.



För att undvika fel ska vatten inte hällas i apparaten.



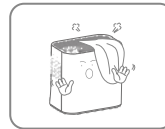
Barn bör övervakas så att de inte leker med apparaten.



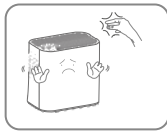
För att undvika fel får inga tunga föremål placeras på apparaten.



För att undvika funktionsfel får apparaten inte välts omkull eller utsättas för stötar.



Apparaten får inte täckas över när den används.

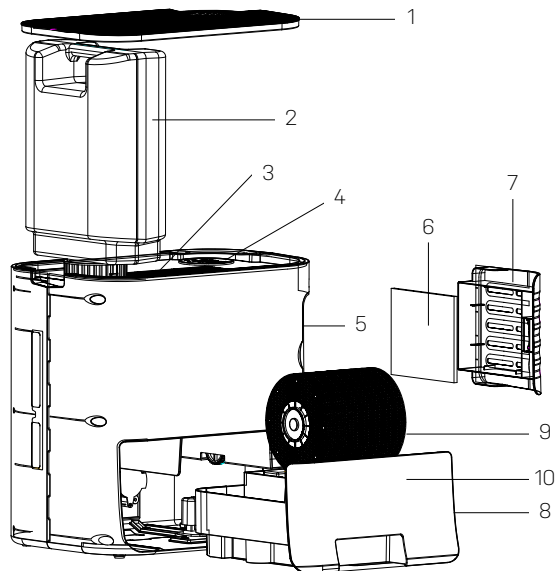


För att undvika skador eller funktionsfel får du inte placera händerna på luftutloppet.

2. Lista över delarna

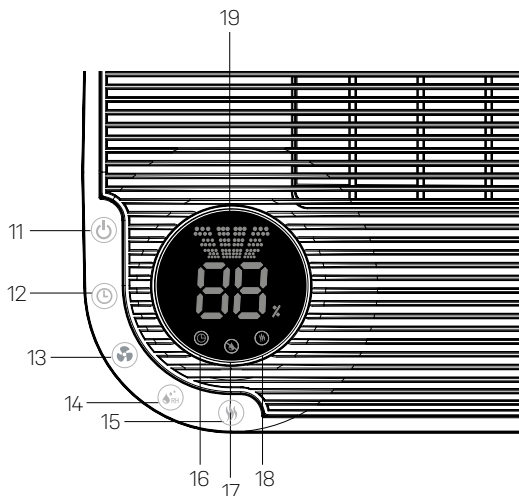
Komponenter

1. Lock till huset
2. Vattentank
3. Luftutlopp
4. Display
5. Luftintag
6. Kolfilter
7. Luftintagsskydd
8. Strömsladd
9. Skiva
10. Fack

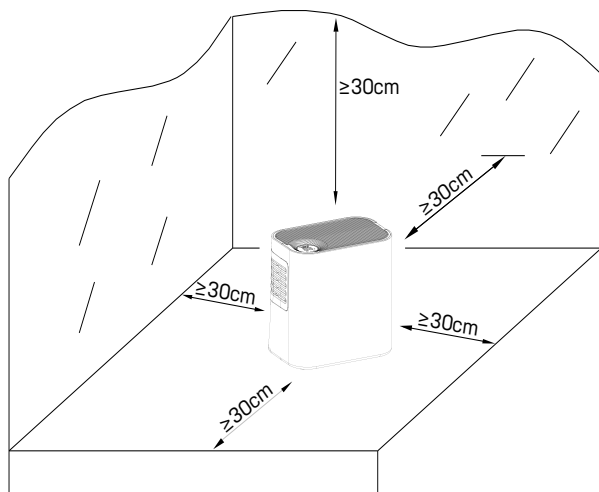


Kontrollpanel

11. Av/på-knappen
12. Timerknappen
13. Fläkthastighetsknapp
14. Målfuktighetsknapp
15. Uppvärmningsknapp
16. Timersymbol
17. Målfuktighet/aktuell luftfuktighet
18. Värmeindikator
19. Fläkthastighetsnivåer



3. Före användning

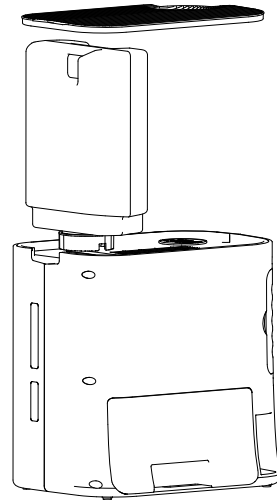


- Placera luftfuktaren på en fast, jämn och vattentät yta för att förhindra vibrationer eller buller.
- Se till att luftfuktaren står på säkert avstånd, minst 30 cm bort från väggar och möbler.
- Se till att luftintaget och luftutloppet aldrig är blockerade.

4. Före drift

Före första användningen

1. Placera enheten upprätt på en fast, plan yta. För korrekt luftcirkulation måste du se till att de ventilerade sidorna är minst 18–20 grader fritt utrymme till väggarna. Blockera inte luftintagen eller luftutloppen. Ett obegränsat luftflöde gör att din luftfuktare fungerar så effektivt och bra som möjligt.
2. Kontrollera strömsladden för att försäkra dig om att den är fri från skador.
3. Se till att locket till det övre huset är borttaget från det undre huset.
4. Placera skivmagasinet-/magasinen i det nedre huset.
5. Tillsätt färskt kranvatten. Fyll på med vatten i vattentanken. Du kan transportera det nedre huset till diskbänken eller badkaret - eller så kan du fylla det nedre huset genom att bära vattnet i en kanna eller en vattenkanna till det nedre huset. Var försiktig så att du inte spiller ut vatten när du fyller på, rengör eller flyttar luftfuktaren. Fyll inte på din luftfuktare genom luftintagshålen på sidan av höljet. Placera vattentanken korrekt ovanpå det nedre huset.
6. Anslut strömsladden till ett vanligt vägguttag.

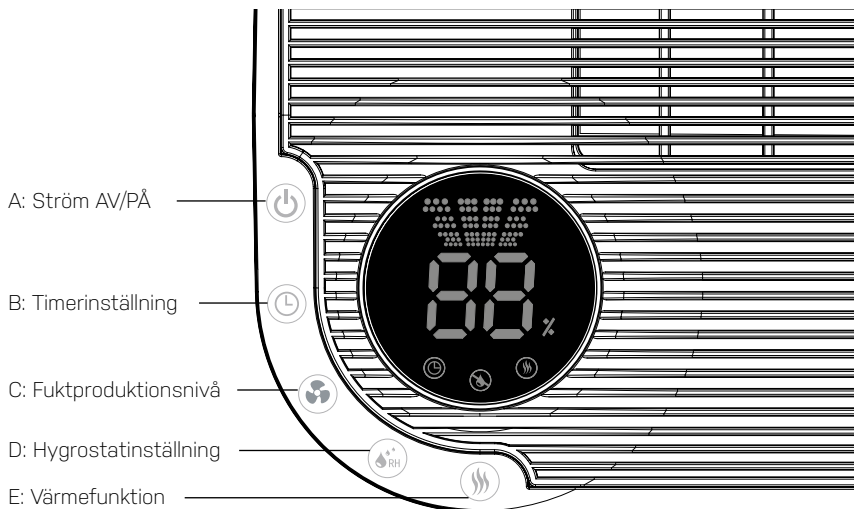


MÄRK VÄL:

Vi rekommenderar att du använder demineraliserat vatten för att förhindra avkalkningar i din maskin om du har hårt kranvatten.

5. Bruksanvisning

Daglig användning och drift



A) Ström AV/PÅ

Tryck på knapp A för att sätta PÅ och stänga AV luftfuktaren.

Standardläge vid ström PÅ: fläkten går i mellanläget, displayen visar den aktuella relativa fuktigheten inomhus.

Anslut strömförsörjningen och tryck på av/på-knappen (A) en gång för att starta enheten.

B) Timerinställning

När enheten går i standardläget trycker du på knappen B för att justera drifttiden; den kan ställas in mellan 1 och 12 timmar eller på kontinuerlig drift.

CO (standard): 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 - 07 - 08 - 09 - 10 - 11 - 12

C) Inställning av fuktproduktionsnivå

Tryck på knappen C för att ställa in fuktproduktionsnivån på låg, medel eller hög.

Medel - Hög - Låg

D) Hygrostatinställning

Ställ in önskad luftfuktighet i % genom att trycka på knappen D. Vi rekommenderar en

relativ luftfuktighet mellan 40 % och 60 %. Apparaten kan ställas in mellan 40 % och 75 %. Om den faktiska luftfuktigheten överstiger den luftfuktighet som ställts in, stänger apparaten av sig själv. Apparaten stänger inte av sig själv om den har ställts in på kontinuerlig drift ("CO"). Det önskade värdet visas medan du gör inställningen. Efter några sekunder växlar displayen automatiskt till det faktiska, aktuella värdet.

40% - 45% - 50% - 55% - 60% - 65% - 70% - 75% - 80 % - CO

E) Värmefunktion

Martha som även är en LUFTFUKTARE OCH LUFTRENARE är den perfekta luftfuktaren på vintern när luften inomhus ofta blir torr. Martha är utrustad med en ny uppvärmningsteknik som hettar upp vattnet i tanken till 65 °C och inaktiverar bakterier och virus i vattnet som förångas och sprids i rummet.

Tryck på knappen E för att välja värmefunktionen. Värmefunktionen är aktiverad när lampan som indikerar värmefunktionen tänds på displayen. För att stänga av värmefunktionen trycker du en gång till på värmeknappen, vilket även gör att lampan slocknar.

Status 1: enheten går i CO-läget.

Om du trycker på värmeknappen börjar enheten automatiskt värma i 25 minuter utan fläkthastighet. Efter 25 minuter slår enheten automatiskt PÅ eller AV värmen, beroende på den aktuella luftfuktigheten inomhus.

Se enhetens driftsstatus nedan vid olika förhållanden för inomhusluftfuktigheten.

Aktuell inomhusluftfuktighet	Enhetens driftsstatus
20 % RH ~ 40 % RH	arbetar med hög fuktproduktionsnivå + värme PÅ.
40 % RH ~ 60 % RH	arbetar med medelhög fuktproduktionsnivå + värme PÅ.
> 60 % RH	arbetar med låg fuktproduktionsnivå.

Status 2: Luftfuktigheten ligger mellan 40 % RH ~ 80 % RH.

Om du trycker på värmeknappen börjar enheten automatiskt värmas i 25 minuter utan fläkthastighet. Efter 25 minuter fortsätter enheten att arbeta med medelhög fuktproduktionsnivå med värme PÅ, tills inomhusluftfuktigheten når upp till den nivå du ställt in, så enheten slutar arbeta automatiskt.

- Enheten kan slå PÅ eller AV värmen beroende på omgivningstemperaturen.
- Enheten kan slå PÅ eller stänga AV värmen vid brist på vatten.

Anmärkning: 1) Om det fattas vatten kan bara av/på-knappen användas, de andra knapparna är inte aktiverade. 2) när värmen är PÅ ändras fläktens hastighet med

omgivningens luftfuktighet för att förbättra bassängtemperaturen och minska strömförbrukningen.

VIKTIGT!

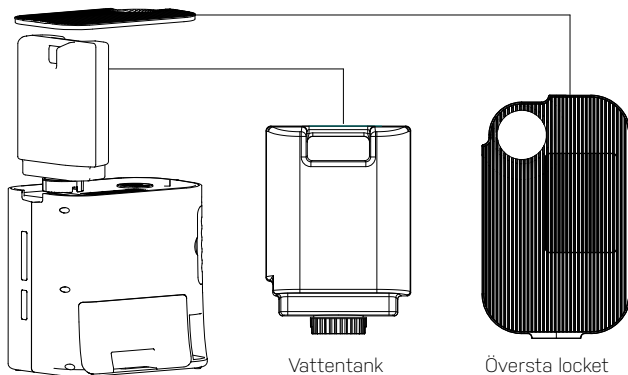
Dra alltid ur sladden när enheten inte används.

6. Underhåll

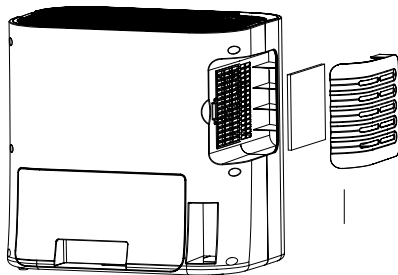
Luftfuktarens huvudkomponenter

Om apparaten används regelbundet kan filtret bli igensatt med damm och partiklar. Därför bör filtret bytas en gång var sjätte månad. Följ dessa steg:

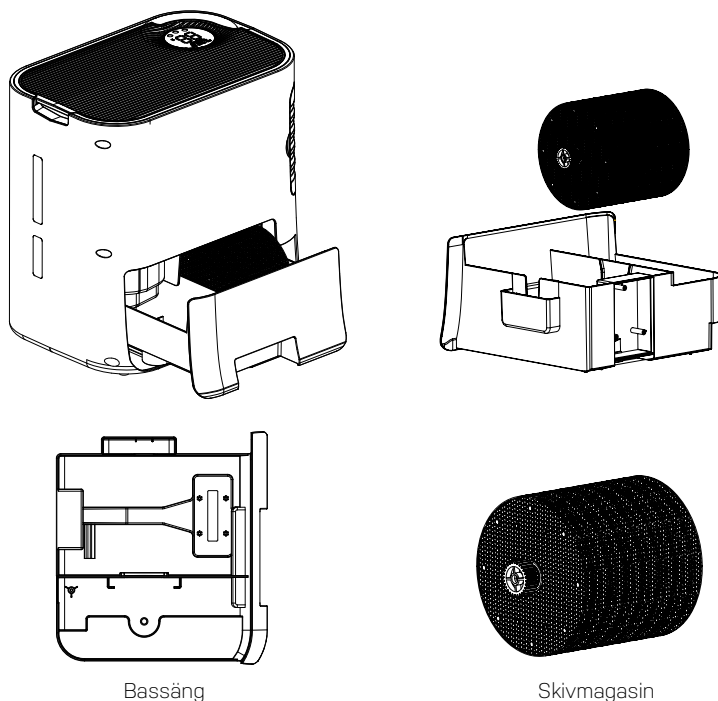
- 1 Stäng av strömmen och dra ur strömsladden.
- 2 Öppna det övre huset så att du lätt kan komma åt komponenterna.
- 3 Lyft ut vattentanken.



- 4 Dra försiktigt ut luftintagsskyddet (skyddet sätts fast tillsammans med ett aktivt kolfilter)



5 Dra ut bassängen och lyft upp skivmagasinen.



Bassäng

Skivmagasin

Underhåll och rengöring

Byta ut 3-i-1-filter (förfilter + HEPA + kolfilter)

Kombinationsfiltret ska bytas ut efter 1000 drifttimmar. Symbolen 'CL' för filterbyte börjar blinka automatiskt på displayen efter 1000 drifttimmar.

Martha levereras med ett filter. Den ena sidan av filtret är svart (förfilter) och den andra sidan är vit (Hepa).

När du byter ut filtret ska du stänga av apparaten och dra ur kontakten. Byt ut kombinationsfiltret genom att ta bort locket.

Här kan du ta bort det gamla filtret och sätta in ett nytt.

Förfiltret måste vara vänt mot locket innan det monteras.

Anslut enheten till eluttaget och slå på den.

Förfilter



Hepa



För att få bort symbolen 'CL' för filterbyte igen trycker du och håller inne fläkthastighetsknappen i 5 sekunder, tills en signal ljuder och symbolen försvinner. Driftstidsmätaren har nu nollställts

Dagligen

Fyll på med färskt kranvatten. Om du har hårt kranvatten rekommenderas det starkt att använda mjukt, demineraliserat vatten istället. Detta minimerar risken för kalkavlagringar

Var 10–14 dag

Skölj det nedre huset och skivmagasinet/-magasinen med varmt vatten. Ta isär skivmagasinen skiva för skiva, rengör och torka av varje skiva, och rengör och torka det nedre huset också och med en mjuk trasa.

Rengör filtret

Regelbunden rengöring av filtret (en gång i månaden) är viktigt för hygienisk och felfri drift. Rengör det treskiktade filtret med borstmunstycket på en dammsugare. För att utföra en grundlig rengöring, dra ut filtret och rengör det med borstmunstycket på en dammsugare. Det treskiktade filtret kan inte tvättas.

Skölj ur facket

Skölj ur facket varannan vecka med varmt vatten. Om luften är starkt förorenad eller enheten används intensivt eller om vattenkvaliteten är dålig, så måste luftfuktaren rengöras med kortare intervaller. Innan du kan dra ut facket för rengöring måste du först dra ut vattentanken ur luftfuktaren uppifrån. Ta bort eventuella avlagringar från facket med en mjuk trasa. Vi rekommenderar att du inte använder några frätande, kaustiska eller lösningsmedelsbaserade rengöringsprodukter. Du kan placera facket i diskmaskinen.

VIKTIGT!

WARNING! Töm och rengör alltid vattentanken och luftfuktaren fack noga om enheten innehåller vatten och om den stått oanvänd längre än 3 dagar. Brist på rengöring och hygien kan göra att det blir bakterier, alger och svampar i vattnet.

Rengöra skivmagasinet

När du ska rengöra skivmagasinet drar du det uppåt och tar ut det ur enheten.

Vi rekommenderar att du rengör skivmagasinet varannan vecka med varmt vatten och en mjuk trasa. Om det är mycket smutsigt kan du också rengöra skivmagasinet i diskmaskinen.

Använd inte frätande, kaustiska eller lösningsmedelsbaserade rengöringsprodukter.

Avkalkning

Rengör skivmagasinen - Blötlägg skivmagasinen i varmt vatten med ättika i ca 30 minuter för att lossa eventuella avlagringar av kalcium eller kalk. Skölj alltid med varmt kranvatten efter rengöringen.

ANVÄND INTE: tvättmedel, mild tvål, blekmedel, hushållsrengöringsmedel.

En lösning med ättika och vatten – man kan antingen använda ett förhållande mellan ättika och vatten på 50:50 eller 3:1.

VIKTIGT!

WARNING! Stäng alltid av strömmen och dra ur strömsladden ur eluttaget innan du flyttar luftfuktaren.

7. Förvaring

Vi rekommenderar en grundlig rengöring av din luftfuktare innan enheten lagras.

Se till att alla komponenter är rena och torra före lagring. Lämna inte vatten i det nedre huset under förvaring. Vatten som lämnas kvar i luftfuktaren kan avsätta mineraler och få mikroorganismer att växa. Förpacka din luftfuktare i originalförpackningen igen och förvara den på en sval och torr plats.

8. Felsökning

Kontrollera följande innan du kontaktar den tekniska supporten.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Enheten fungerar inte	Brist på vatten i bassängen?	Om det saknas vatten fungerar inte enheten; fyll på tanken med vatten.
	Är sladden isatt i ett eluttag?	Sätt i sladden i ett eluttag.
	Är det strömavbrott?	Vänta tills strömmen kommer tillbaka
	Har en säkring gått?	Kontrollera och byt säkring.
	Blinkar indikeringen för filterbyte?	Byt ut filtret.
Enheten fungerar dåligt	Är ytan på luftintaget dammig?	Rengör luftintaget
	Finns det något föremål som blockerar luftintaget/luftutloppet?	Ta bort alla blockerande föremål.
Konstiga ljud	Har det fastnat något på fläkten i luftutloppet?	Ta bort alla blockerande föremål.
	Står maskinen snett?	Placera Martha i rätt position
	Ställ in Martha på en lägre fläkthastighet om ljudet är högt	

Klickande ljud	Om en mineralavlagring har bildats inuti växeln, kan detta orsaka ett klickande ljud under drift	Ta bort avlagringen med hjälp av en ättiklösning med blandningsförhållandet 50/50
	Är ABS-kopplingen insatt hela vägen i växeln?	Se till att ABS-kopplingen är helt insatt i växeln
Det luktar illa	Nya maskiner har en tendens att lukta plast i början.	Ge det lite tid
	Är filtret smutsigt?	Rengör filtret med en dammsugare.
	Luktar det bränt?	Koppla ur maskinen och kontakta supportcentret
Blinkar ljudindikatorn trots att du bytt filter	Återställ maskinen genom att hålla av/på-knappen intryckt i 5 sekunder. Timern för filtrets livslängd börjar nu om nedräkningen från början.	

9. Tekniska specifikationer

Modell Martha, artikel-nr	2514
Rekommenderat arbetsområde	2 ~ 56
Luftflöde m ³ /h	79
Effekt (värme AV) W	~35
Effekt (värme PÅ) W	~280
Fuktproduktion (Uppvärmning AV) 30 % RH, 21 °C) - ml/h	~200
Fuktproduktion (uppvärmning PÅ) 30 % RH, 21 °C - ml/h	~400
Strömförsörjning V/Hz	220-240~, 50-60
Timer h	1-12
Drifttemperatur i °C	5~40
Bullernivå dB(A)	29 (L), 35 (M), 45(H)
Tankkapacitet i liter	4,6
Vattenuppvärmning, °C	65
Nettovikt i kg	6,7
Bruttovikt i kg	7,5
Produktens mått (BDH) i mm	370 x 260 x 362
Förpackningsstorlek (BDH) i mm	397 x 295 x 406
EAN	5704841025141

10. Kundtjänst

Om du har några frågor eller behöver mer information är du välkommen att ringa vår

kundtjänst på tel. +45 6916 3200

Om du behöver service eller vill göra ett garantianspråk måste du skapa ett ärende direkt i vårt supportsystem. Gå till hemsidan under SUPPORT.

11. Garanti

Begränsad garanti

Vi garanterar att alla delar är fria från defekter i material och utförande under en period av två år från inköpsdatumet. Garantin täcker endast material- eller tillverkningsfel som förhindrar att produkten kan installeras eller användas på ett normalt sätt. Defekta delar kommer att bytas ut eller lagas.

Garantin täcker inte transportskador, annan användning än vad som är avsett, skador som orsakats av felaktig montering eller felaktig användning, skador som orsakats av stötar eller annat fel, skador orsakade av frostsprickor eller av felaktig förvaring.

Garantin blir ogiltig om användaren modifierar produkten.

Garantin omfattar inte produktrelaterade skador, egendomsskador eller generell driftförlust.

Tillverkarens ansvar får inte överstiga reparation eller utbyte av defekta delar och inkluderar inte arbetskostnader för att ta bort och installera om den defekta delen, transportkostnader till och från Servicecentret, och allt annat material som behövs för att utföra reparationen.

Denna garanti täcker inte felfunktioner eller fel på grund av följande:

- Om enheten inte installeras, drivs eller underhålls i enlighet med bruksanvisningen som medföljer enheten.
- En felaktigt utförd installation av enheten.
- Felanvändning, modifiering, olycka, brand, översvämning, blixtnedslag, gnagare, insekter, vårdslöshet eller oförutsedda händelser.
- Användning av ej fabriksauktorerade delar eller tillbehör i samband med produkten.

Ansvarsbegränsning

Detta är den enda garanti som tillhandahålls av tillverkaren. Ingen har rätt att ge några andra garantier för vår räkning.

Denna garanti gäller i stället för alla andra garantier, uttryckliga eller underförstådda, inklusive men inte begränsat till underförstådda garantier för lämplighet för ett visst ändamål och säljbarhet. Vi fransäger oss uttryckligen allt ansvar för följdskador, oförutsedda skador, indirekta skador eller följdskador till följd av brott mot de uttryckliga eller underförstådda garantierna.

Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter vilka kan variera mellan olika länder.

Reklamationer

I händelse av garantianspråk måste ett giltigt inköpskvitto uppvisas. Läs om att göra garantianspråk i avsnittet SERVICE.



Lue käyttöohjeet ennen käyttöä, katso näiden käyttöohjeiden vastaava osa.



Kierrätä ei-toivotut materiaalit niiden hävittämisen sijaan. Kaikki laitteet ja pakkaukset on lajiteltava, toimitettava alueelliseen kierrätyskeskukseen ja käsiteltävä ympäristöystävällisellä tavalla.



Tuote on sovellettavien EU-direktiivien ja muiden määräysten mukainen.

Sisällysluettelo

1. Turvallisuusohjeet.....	30
2. Osaluettelo	32
3. Ennen käyttöä.....	33
4. Ennen käyttöä.....	34
5. Käyttöopas	35
6. Ylläpito	37
7. Varastointi.....	40
8. Vianmääritys.....	40
9. Tekniset tiedot.....	41
10. Huolto	41
11. Takuu	42

1. Turvallisuusohjeet

Varoitus

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi vain yksityisasuntojen sisätiloissa. Valmistaja ei suosittele mitään muuta käyttöä, sillä se voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai muita henkilövahinkoja tai vaurioita.



Varoitukset



**Käyttö mären käsin
on kielletty**

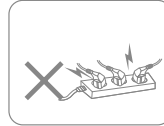


Varoitus

Virtajohto



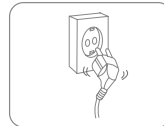
Älä yritä irrottaa virtajohtoa pistorasiasta johdosta vetämällä.



Älä kytke laitetta ylikuormitettuun jatkojohtoon.



Älä aseta virtajohdon päälle raskaita esineitä turvallisuusrisikin välttämiseksi.



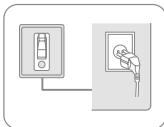
Älä käytä laitetta, jos virtajohtoa ei voi kiinnittää kunnolla pistorasiaan.



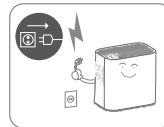
Älä yritä vaihtaa virtajohtoa, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjausta varten.



Älä kosketa pistoketta märillä käsillä välttääksesi sähköiskun.



Pistorasian on oltava maadoitettu ja kunnolla kiinnitetty.



Irrota pistoke pistorasiasta ukonilmalla.

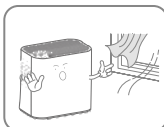
Sijainti



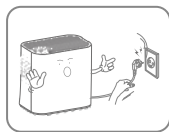
Älä aseta syttyviä tai räjähtäviä esineitä laitteen ympärille tulipalon välttämiseksi.



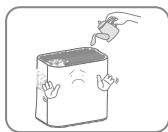
Aseta laite tukevalle ja tasaiselle alustalle.



Älä käytä laitetta vetoisissa paikoissa.

Käytön aikana

Sammuta virta ja irrota virtajohto pistorasiasta ennen siirtämistä.



Älä kaada vettä laitteeseen, sillä se saattaa aiheuttaa toimintahäiriötä.



Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteen kanssa.



Älä aseta laitteen päälle raskaita esineitä toimintahäiriöiden välttämiseksi.



Laitteistoa ei saa kaataa tai altistaa iskuille tai tärähdyksille toimintahäiriöiden välttämiseksi.



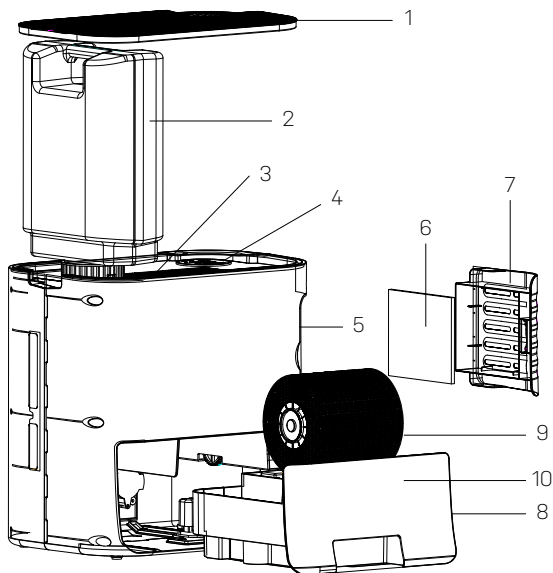
Laitetta ei saa peittää käytön aikana.



Älä aseta käsiäsi ilmanpoistoaukko vaurioiden tai toimintahäiriöiden välttämiseksi.

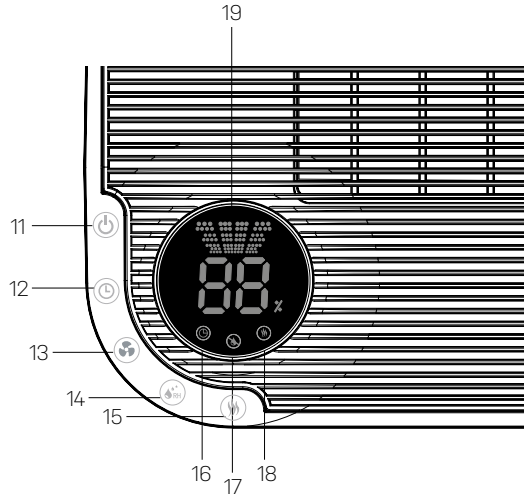
2. Osaluettelo**Komponentit**

1. Kotelon kansi
2. Vesisäiliö
3. Ilman ulostulo
4. Näyttö
5. Ilmanottoaukko
6. Hiilisuodatin
7. Etukansi
8. Kaapeli
9. Levy
10. Alalokero

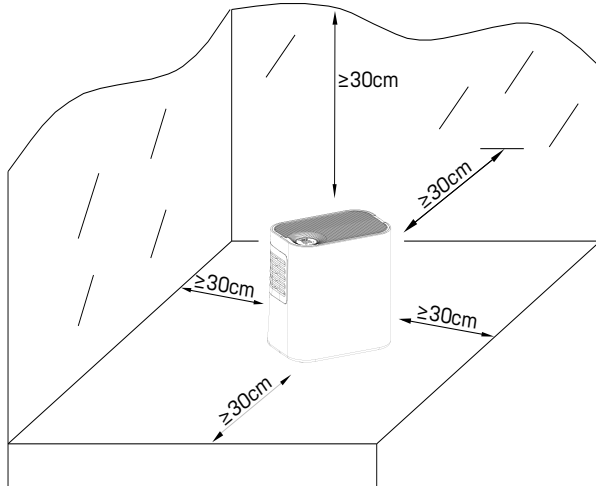


Ohjauspaneeli

11. Päälle/pois-painike
12. Ajastinpainike
13. Tuulettimen nopeuspainike
14. Kohteen kosteuspainike
15. Lämmityspainike
16. Ajastimen symboli
17. Kohteen kosteus/
Tämänhetkinen kosteus
18. Lämmityksen ilmaisin
19. Puhaltimen nopeusasetukset



3. Ennen käyttöä

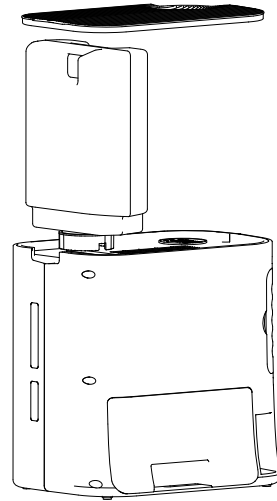


- Aseta ilmastokosteuttaja tukevalle, tasaiselle ja vedenkestävälle alustalle tärinän tai melun estämiseksi.
- Varmista, että ilmastokosteuttaja on turvallisen etäisyyden päässä seinästä tai huonekaluista (vähintään 30 cm).
- Varmista, että ilmanottoaukko ja ilmanpoistoaukko eivät ole koskaan tukossa.

4. Ennen käyttöä

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

1. Aseta laite pystyasentoon tukevalle, tasaiselle alustalle. Varmista, että Ilmanpoistosivut ovat vähintään 18-20 asteen kulmassa kaikkia seiniä kohtaan. Älä tuki ilmavirran sisään-tuloaukkoja ja -aukkoja. Rajoittamaton ilmavirta antaa ilmankosteuttajalle parhaan tehokkuuden ja suorituskyvyn.
2. Tarkista virtajohto ja varmista, että se on vahingoittumaton.
3. Varmista, että kotelon ylempi kansi on irrotettu alemmasta kotelosta.
4. Aseta levyypino(t) alempaan koteloon.
5. Lisää tuore vesijohtovesi. Täytä vesisäiliö vedellä. Voit viedä alemman kotelon pesualtaaseen tai ammeeseen – tai voit täyttää alemman kotelon kuljettamalla vettä syöttäjässä tai kastelukannussa alempaan koteloon. Vältäaksesi vesivuodot ole varovainen kun täytät, puhdistat tai liikutat ilmankosteuttajaa. Älä täytä ilmankosteuttajaa sivukannen ilmanottoreikien läpi. Aseta vesisäiliö kunnolla alemman kotelon päälle.
6. Kytke virtajohto tavalliseen pistorasiaan.

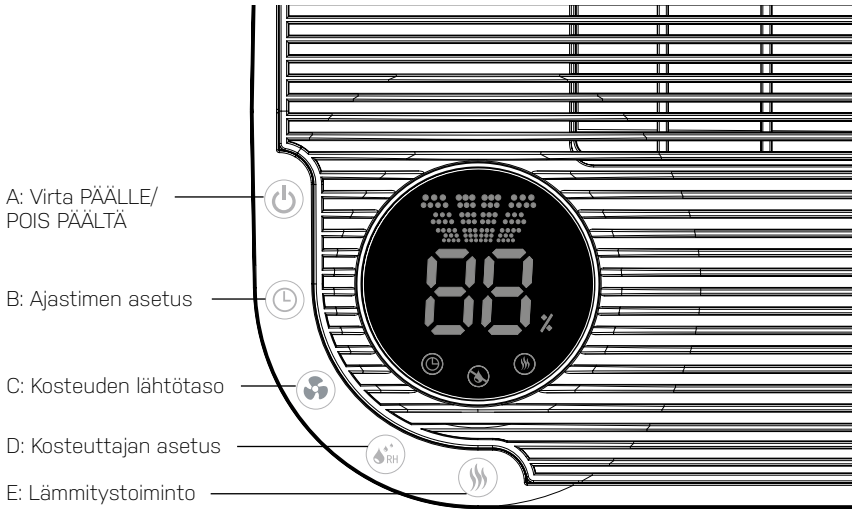


HUOMAA!

Suosittellemme demineralisoidun veden käyttöä, se estää kalkkikertymät koneessasi, jos vesijohtovesi on kovaa.

5. Käyttöopas

Päivittäinen käyttö ja käyttö



A) Virta päälle/pois

Kytke ilmastokosteuttaja päälle/pois päältä painamalla painiketta A.

Virransyötön oletustila: tuuletin pyörii keskimmaisessa asetuksessaan, näytössä näkyy sisätilojen suhteellinen kosteustaso.

Kytke virtalähde ja käynnistä laite painamalla virtapainiketta (A) kerran.

B) Ajastimen asetus

Kun laite on oletuskäyttötilassa, säädä käyttöaika painamalla painiketta B. Ajastinta voidaan säädellä 1-12 tunnin välillä tai jatkuvaan käyttöön.

CO(Oletus): 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 - 07 - 08 - 09 - 10 - 11 - 12

C) Kosteuspäästöjen tason asetus

Paina painiketta C säätääksesi alhaisen, keskimmäisen ja korkean kosteuspäästöjen tason.

Keskimmäinen - Korkea - Matala

D) Kosteuttajan asetus

Aseta haluttu kosteus prosentteina painamalla painiketta D. Suosittelemme suhteellista kosteutta välillä 40% ja 60%. Laitetta voidaan säädellä välillä 40–75 %. Jos kosteus ylittää halutun asetuksen, laite sammuu itsestään. Laite ei sammuu itsestään, jos se on asetettu jatkuvaan käyttöön (*CO*). Haluttu arvo näkyy, kun teet valintaa. Muutaman sekunnin kuluttua näyttö siirtyy automaattisesti nykyiseen arvoon.

40% - 45% - 50% - 55% - 60% - 65% - 70% - 75% - 80 % - CO

E) Lämmitystoiminto

Martha on myös ILMANKOSTEUTTAJA & ILMANPUHDISTAJA, täydellinen ilmankosteuttaja talvella, kun sisäilma on usein kuiva. Martha sisältää uutta lämpöteknologiaa, joka lämmittää säiliön veden 65 °C:een tuhoten siten huoneeseen höyrystyvässä vedessä olevat bakteerit ja virukset.

Valitse lämmitystoiminto painamalla painiketta E. Valitse lämmitystoiminto painamalla painiketta E. Lämmitystoiminto on käynnissä, kun toiminnan ilmaisvalo palaa näytöllä. Sammuta lämmitystoiminto painamalla lämmityspainiketta E uudelleen, jolloin myös valo sammuu.

Tila 1: Laite toimii CO-tilassa.

Jos painat lämmityspainiketta, laite alkaa automaattisesti lämmitä 25 minuutin ajan ilman että tuuletin pyörii. 25 minuutin kuluttua laite kytkee lämmityksen automaattisesti PÄÄLLE tai POIS päältä sisäilman kosteuden mukaan.

Katso alla oleva työtila eri sisäkosteusolosuhteissa.

Nykyinen sisäkosteus	Yksikön toimintatila
20%RH~40%RH	korkean tason kosteusteho + lämmitys PÄÄLLÄ.
40%RH~60%RH	keskitason kosteusteho + lämmitys PÄÄLLÄ.
>60%RH	alhaisen tason kosteusteho.

Tila 2: Kosteus on alle 40% RH ~ 80% RH -tila.

Jos painat lämmityspainiketta, laite alkaa automaattisesti lämmitä 25 minuutin ajan ilman että tuuletin pyörii. 25 minuutin kuluttua laite jatkaa keskitason kosteustehon työstämistä lämmityksen kanssa, kunnes sisäilman kosteus saavuttaa asetustason, jolloin laite lakkaa automaattisesti toimimasta.

- Laite voi kytkeä lämmityksen PÄÄLLE tai POIS päältä ympäristön lämpötilan mukaan.
- Laite voi kytkeä lämmityksen PÄÄLLE tai POIS päältä, kun vettä ei ole riittävästi.

Huomautus: 1) Jos vettä ei ole riittävästi, vain virtapainike toimii, muut painikkeet eivät toimi. 2) kun lämmitys on päällä, puhaltimen nopeus muuttuu ympäristön kosteuden mukaan parantaakseen altaan lämpötilaa ja vähentääkseen virrankulutusta.

TÄRKEÄÄ!

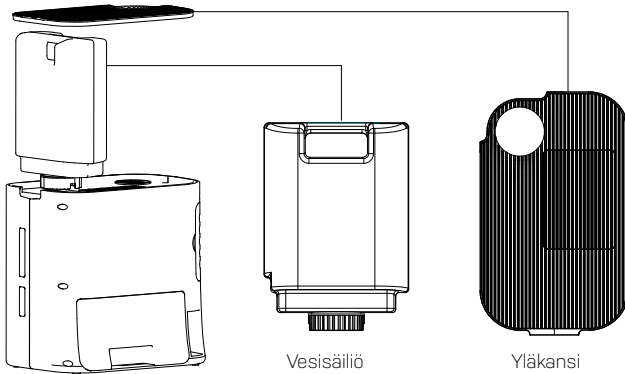
Kun yksikkö ei ole käytössä, irrota se pistorasiasta.

6. Ylläpito

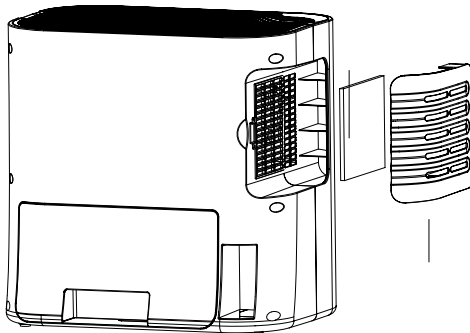
Ilmankosteuttajan pääkomponentit

Kun laitetta käytetään säännöllisesti, suodatin voi tukkeutua pölystä ja hiukkasista. Siksi suodatin on vaihdettava kuuden kuukauden välein. Noudata seuraavia vaiheita:

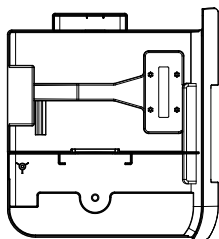
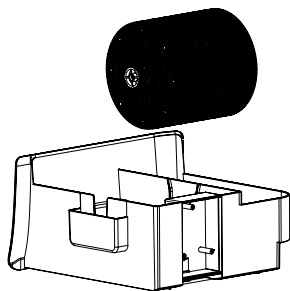
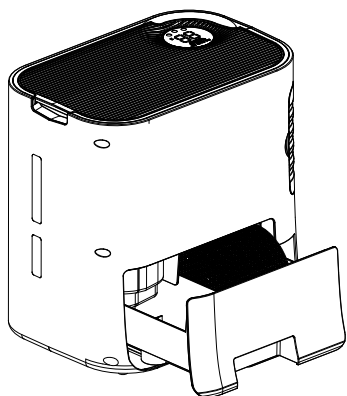
- 1 Katkaise virta ja irrota virtajohto.
- 2 Avaa ylempi kotelo, niin saat helpon pääsyn komponentteihin.
- 3 Nosta vesisäiliö helposti ulos.



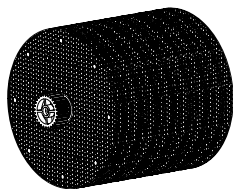
- 4 Vedä ilmantulokansi varovasti ulos (aktiivihiilisuodatin on kiinnitetty kanteen)



5 Vedä allas ulos ja nosta levyпинot pois.



Allas



Levyпинot

Huolto ja puhdistus

3-1-suodattimien vaihtaminen (esisuodatin+HEPA+hiilisuodatin)

Yhdistelmäsuodatin on vaihdettava 1 000 tunnin käyttöajan kuluttua.

"CL -symboli" vilkkuu automaattisesti näytössä 1 000 käyttötunnin kuluttua.

Marthassa on yksi suodatin. Suodattimen toinen puoli on musta (esisuodatin) ja toinen valkoinen (Hepa).

Kun vaihdat suodattimen, sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta.

Vaihda yhdistelmäsuodatin irrottamalla kansi.

Sitten voit poistaa vanhan suodattimen ja asettaa uuden.

Esisuodattimen tulee kääntyä kanteen päin ennen sen sijoittamista. Kytke pistoke pistorasiaan ja käynnistä laite.

Esisuodatin



Hepa



Jos haluat poistaa "CL" -symbolin, paina tuulettimen nopeusnäppäintä 5 sekunnin ajan, jolloin kuulet merkkiäänän ja symboli katoaa. Käyttöaikamittari nollataan nyt

Päivittäin

Täytä puhtaalla vesijohtovedellä. Jos vesijohtovesi on kovaa, on erittäin suositeltavaa käyttää pehmeää demineralisoitua vettä. Tämä minimoi mahdolliset kalkkikertymät.

10-14 päivän välein

Huuhtelee alempi kotelo ja levyypino(t) lämpimällä vedellä. Pura levyypino(t) pala palalta, puhdista ja pyyhi jokainen pala, puhdista ja pyyhi alempi kotelo ja pehmeällä liinalla

Puhdista suodatin

Suodattimen säännöllinen puhdistus (kerran kuukaudessa) on tärkeää hygieenisen ja virheettömän käytön kannalta.

Puhdista kolmikerroksinen suodatin pölynimurin harjalla. Jotta suodatin puhdistuisi perusteellisesti, vedä suodatin ulos ja puhdista se pölynimurin harjaosalla. Kolmikerroksista suodatinta ei voi pestä.

Huuhtelee alalokero

Huuhtelee alalokero 2 viikon välein lämpimällä vedellä. Jos ilma on erittäin saastunutta, laitetta käytetään intensiivisesti tai veden laatu on huono, ilmankosteuttaja on puhdistettava lyhyemmin väliajoin. Ennen kuin voit vetää alalokeron ulos puhdistusta varten, vedä vesisäiliö ensin ulos ilmankosteuttaja sen yläpuolelta. Poista mahdolliset alalokeroon syntyneet kerrostumat pehmeällä liinalla. Suosittelemme, että et käytä syövyttäviä, syövyttäviä tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita. Voit laittaa alalokeron astianpesukoneeseen.

TÄRKEÄÄ!

VAROITUS! Tyhjennä ja puhdista aina vesisäiliö, ilmankosteuttaja ja alalokero tarjotin, jos laitteessa on eikä sitä ole käytetty yli kolmeen päivään. Puutteellinen puhdistus ja hygienia voi aiheuttaa bakteerien, levien ja sienien muodostumisen veteen.

Levysarjan puhdistaminen

Ennen kuin puhdistat levysarjan, vedä sitä ylöspäin ja ulos laitteesta.

Suosittellemme puhdistamaan levysarjan 2 viikon välein lämpimällä vedellä ja pehmeällä liinalla. Jos se on voimakkaasti likaantunut, voit puhdistaa levyt myös astianpesukoneessa.

Älä käytä syövyttäviä, syövyttäviä tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.

Kalkinpoisto

Levyypinojen puhdistaminen - Kalkkikertymien poistoa helpottaa, jos liotat levyypinoja

kuumassa vedessä, jossa on etikkaa n. 30 minuuttia. Huuhtelee aina lämpimällä vesijohtovedellä puhdistuksen jälkeen.

ÄLÄ KÄYTÄ: Pesuaineita, mietoa saippuaa, valkaisuaineita, kodinpuhdistusaineita. Etikka- ja vesiliuos – voit käyttää etikkaa ja vettä sekoitussuhteessa 50:50 tai 3:1.

TÄRKEÄÄ!

VAROITUS! Katkaise aina virta ja irrota virtajohto pistorasiasta ennen kuin siirrä ilmastokosteuttajaa.

7. Varastointi

Suosittellemme kostuttimen perusteellista puhdistusta ennen laitteen säilyttämistä. Varmista ennen varastointia, että kaikki osat ovat puhtaita ja kuivia. Älä jätä vettä alempaan koteloon säilytettäessä. Ilmastokosteuttajaan jäänyt vesi voi aiheuttaa mineraalikertymiä ja sallia mikro-organismien kasvun. Pakkaa ilmastokosteuttaja uudelleen alkuperäiseen pakkaukseensa ja säilytä sitä viileässä kuivassa paikassa.

8. Vianmääritys

Tarkista seuraavat seikat, ennen kuin otat yhteyttä tekniseen tukeen.

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Ei toimi	Onko altaassa liian vähän vettä?	Jos vettä ei ole riittävästi, laite ei toimi, täytä säiliö vedellä.
	Varmista, että virtajohto on kytketty.	Kytke pistorasiaan.
	Onko alueellasi virtakatkos?	Odota, että virta palaa
	Palanut sulake?	Tarkista ja vaihda sulake.
Laite toimii huonosti	Välkkykö suodattimen vaihdon ilmaisvalo?	Vaihda suodatin.
	Onko ilmanottoaukon pinnalla pölyä?	Puhdista ilmanottoaukko
Merkittävä melu	Peittääkö jokin este ilman sisään- tai ulostuloaukon?	Poista kaikki haittaavat esineet.
	Onko tuulettimeen tai ilman poistoaukkoon tarttunut jokin roska?	Poista kaikki haittaavat esineet.
	Onko kone vinossa?	Aseta Martha oikeaan asentoon
	Jos ääni on liian kova, aseta laite alhaisemmalle puhallusteholle	

Naksahdeleva ääni	Jos vaihteen sisälle on muodostunut mineraalikertymä, se saattaa aiheuttaa napsautusäänen käytön aikana	Poista se käyttämällä etikaliuosta 50/50
	Onko ABS-kytkin työnnetty kokonaan vaihteeseen?	Varmista, että ABS-kytkin on asetettu kokonaan vaihteeseen
Epämiellyttävä haju	Uudet koneet tuoksuvat usein muovilta.	Anna sille aikaa
	Onko suodatin likainen?	Puhdista ilmansuodatin pölynimurilla.
	Tulipalon haju?	Irrota pistoke pistorasiasta ja ota yhteys tukikeskukseen
Vilkkuva valo suodattimen vaihdon jälkeen	Nollaa laite pitämällä virtapainiketta painettuna 5 sekunnin ajan. Suodattimen käyttöikä alkaa nyt alusta.	

9. Tekniset tiedot

Malli Martha, tuotenumero	2514
Käyttöaluesuositus	-2 ~ 56
Ilmavirta m ³ /h	79
Teho (lämmitys POIS) W	~35
Teho (lämmitys PÄÄLLÄ) W	~280
Kosteusteho (lämmitys POIS) 30%RH, 21° C - ml/h	~200
Kosteusteho (lämmitys PÄÄLLÄ) 30%RH, 21° C - ml/h	~400
Syöttöjännite V/Hz	220-240~, 50-60
Ajastin h	1-12
Käyttölämpötila °C	5~40
Melutaso dB (A)	29 (L), 35 (M), 45(H)
Säiliön tilavuus L	4,6
Veden lämmitys; °C	65
Nettopaino kg	6.7
Kokonaispaino kg	7,5
Tuotteen koko (LSK) mm	370 x 260 x 362
Pakkauksen koko (LSK) mm	397 x 295 x 406
EAN	5704841025141

10. Huolto

Jos sinulla on kysyttävää tai tarvitset lisätietoja, voit vapaasti soittaa

asiakaspalveluumme, p. + 45 6916 3200

Jos tarvitset palvelua tai jos haluat tehdä takuuvaatimuksen, sinun on luotava palvelupyyntö suoraan tukijärjestelmäämme. Siirry kotisivun kohtaan TUKI.

11. Takuu

Rajoitettu takuu

Takaamme, että missään osassa ei ole materiaali- tai valmistusvikoja kahden vuoden ajan ostopäivästä. Takuu kattaa vain sellaiset materiaali- tai valmistusviat, jotka estävät tuotteen asentamisen tai käytön normaalilla tavalla. Vialliset osat vaihdetaan tai korjataan.

Takuu ei kata kuljetusvaurioita, muuta käyttöä kuin mitä on tarkoitettu, virheellisen kokoonpanon tai virheellisen käytön aiheuttamia vahinkoja, törmäyksen tai muun virheen aiheuttamia vahinkoja tai vääränlaista varastointia.

Takuu mitätöityy, jos käyttäjä muokkaa tuotetta.

Takuu ei kata tuotteeseen liittyviä vahinkoja, omaisuusvahinkoja eikä yleisiä operatiivisia menetyksiä.

Valmistajan vastuu ei voi ylittää viallisten osien korjausta tai korvaamista, eikä se kata työvoimakustannuksia viallisen osan poistamisesta ja uudelleenasetamisesta, kuljetuskustannuksia huoltokeskukseen ja sieltä pois eikä mitään muita korjauksen tekemiseen tarvittavia materiaaleja.

Tämä takuu ei kata vikoja tai toimintahäiriöitä, jotka aiheutuvat seuraavista:

- Jos laitetta ei asenneta, käytetä tai ylläpidetä laitteen mukana toimitetun käyttöoppaan mukaisesti.
- Laitteen jokin asennustyö.
- Väärinkäyttö, muuttaminen, onnettomuus, tulipalo, tulva, salamanisku, jyräjät, hyönteiset, huolimattomuus tai odottamattomat tapahtumat.
- Muiden kuin valmistajan hyväksymien osien tai tarvikkeiden käyttäminen tuotteessa.

Vastuun rajoitukset

Tämä on ainoa valmistajan myöntämä takuu. Kukaan ei ole valtuutettu tekemään muita takuita puolestamme.

Tämä takuu korvaa kaikki muut ilmaistut tai epäsuorat takuut, mukaan lukien, mutta ei niihin rajoittuen, kaikki oletukset tiettyyn tarkoitukseen sopivuudesta ja myytävyydestä. Kieltäydymme nimenomaisesti kaikesta vastuusta välillisistä, satunnaisista tai epäsuorista vahingoista, jotka johtuvat nimenomaisen tai epäsuoran takuun rikkomisesta.

Tämä takuu antaa ostajalle tiettyjä lakisääteisiä oikeuksia, jotka voivat vaihdella maittain.

Valitukset

Takuuvaateissa on esitettävä voimassa oleva ostokuitti. Lue takuuvaatimusten tekemisestä PALVELU-osioista.



Les bruksanvisningen før bruk. Se den tilsvarende delen av denne brukerveiledningen.



Resirkuler uønskede materialer i stedet for å kaste dem. Alle apparater og emballasje må sorteres og leveres til en regional gjenvinningsstasjon og behandles på en miljøvennlig måte.



Produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og andre bestemmelser.

Innholdsfortegnelse

1. Sikkerhetsinstruksjoner	43
2. Liste over deler	45
3. Før bruk	46
4. Før bruk	47
5. Bruksanvisning	48
6. Vedlikehold	50
7. Oppbevaring	53
8. Feilsøking	53
9. Tekniske spesifikasjoner	54
10. Service	54
11. Garanti	55

1. Sikkerhetsinstruksjoner

Advarsel

Dette apparatet er kun beregnet for innendørsbruk i private hjem. Enhver annen bruk anbefales ikke av produsenten, og kan forårsake brann, elektrisk støt eller annen personskade eller ødeleggelse.



Advarsler



Skal ikke berøres
med våte hender

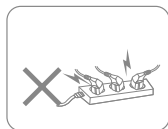


Advarsel

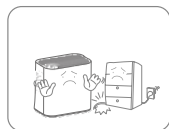
Strømledning



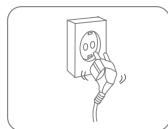
Ikke koble strømledningen fra stikkontakten.



Ikke koble apparatet til en overbelastet skjøteledning.



Av sikkerhetsmessige årsaker skal det ikke plasseres tunge gjenstander på strømledningen.



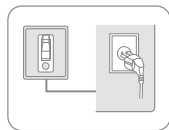
Ikke bruk apparatet hvis strømledningen ikke kan festes ordentlig i stikkontakten.



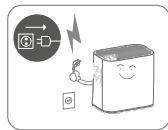
Ikke prøv å skifte ut strømledningen. Kontakt autorisert serviceverksted for reparasjon.



Ikke ta på støpselet med våte hender, da det kan føre til elektrisk støt.



Stikkontakten må være jordet og ordentlig festet.



Trekk ut støpselet ved tordenvær.

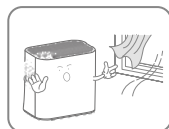
Plassering



Ikke plasser brennbare og eksplosive gjenstander i nærheten av apparatet, da det kan føre til brann.

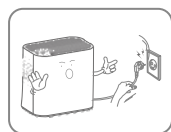


Plasser apparatet på en stabil, flat overflate.



Ikke bruk apparatet på steder med trekk.

Under bruk



Slå av strømmen og trekk ut strømledningen før du flytter apparatet.



Ikke hell vann i apparatet, da det kan føre til funksjonsfeil.



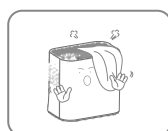
Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.



Ikke plasser tunge gjenstander på apparatet, da det kan føre til funksjonsfeil.



Apparatet må ikke veltes eller utsettes for slag eller støt, for å unngå funksjonsfeil.



Apparatet må ikke tildekkes når det er i bruk.

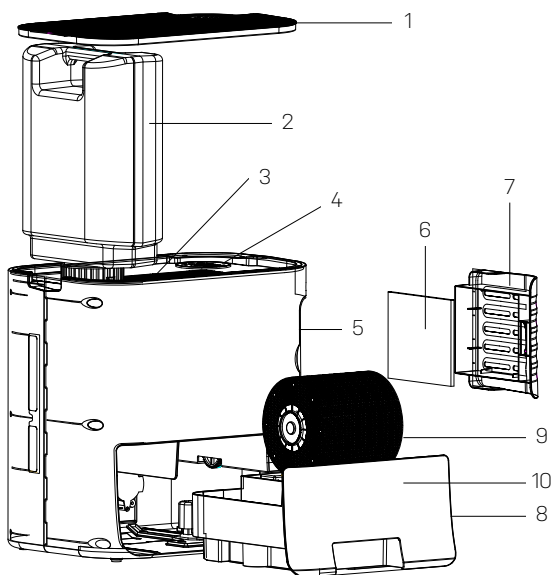


Ikke legg hendene på luftuttaket, for å unngå skader eller funksjonsfeil.

2. Liste over deler

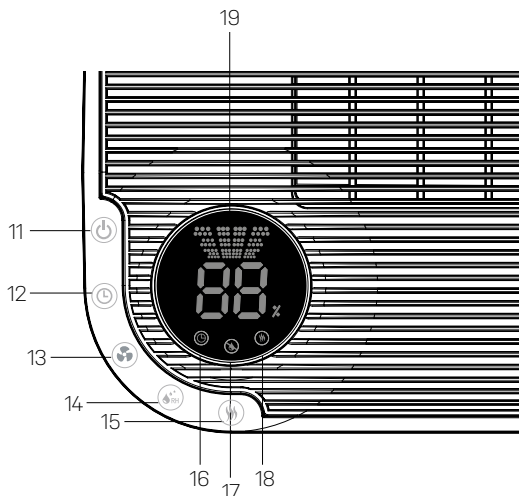
Komponenter

1. Beskyttelsesdeksel
2. Vanntank
3. Luftuttak
4. Skjerm
5. Luftinntak
6. Karbonfilter
7. Innløpsdeksel
8. Kabel
9. Plate
10. Skuffe

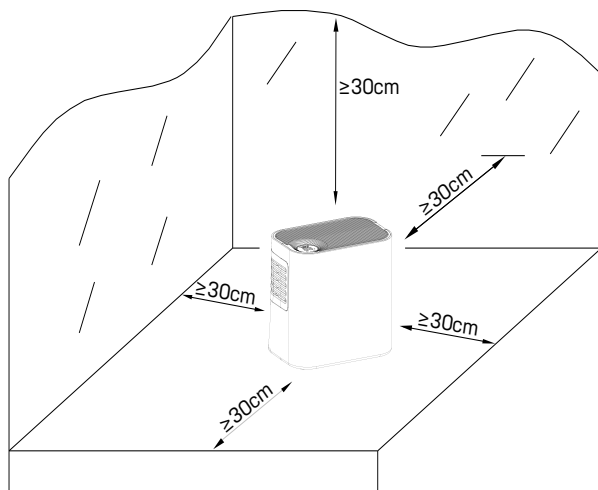


Kontrollpanel

11. Av/på-knapp
12. Tidsurknapp
13. Knapp for viftehastighet
14. Knapp for målfuktighet
15. Knapp for varme
16. Tidsur-symbol
17. Målfuktighet / gjeldende luftfuktighet
18. Varmeindikator
19. Innstillinger for viftehastighet



3. Før bruk

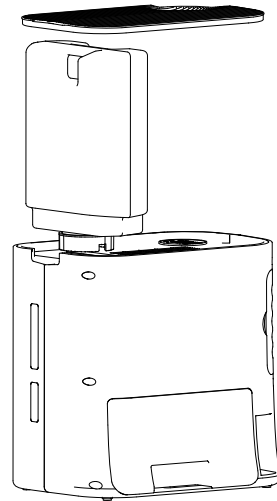


- Plasser luftfukteren på et stabilt, jevnt og vannavstøtende underlag, for å hindre vibrasjoner eller støy.
- Sørg for at fukteren står minst 30 cm fra vegger og møbler.
- Sørg for at luftinntaket og luftuttaket ikke er blokkert.

4. Før bruk

Før første bruk

1. Plasser enheten oppreist på et stabilt, flatt underlag. Kontroller at de ventilerte sidene er minst 18–20 grader unna veggen, slik at du får riktig mengde luft sirkulasjon. Ikke blokker luftinntaket og luftuttaket. Luftfukteren har best effektivitet og ytelse når luftstrømmen er uten hindringer.
2. Inspiser strømledningen for å sikre at den ikke er skadet.
3. Sørg for at det øvre beskyttelsesdekslet er fjernet fra det nedre kammeret.
4. Plasser platestablene i den nedre kammeret.
5. Hell i friskt vann fra springen. Fyll vann tanken med vann. Flytt det nedre kammeret til vasken eller annen vannkilde for å fylle det. Du kan også fylle det ved å helle i vann fra en kanne med vann. Vær forsiktig når du fyller, rengjør eller flytter luftfukteren, for å unngå å søle vann. Ikke fyll fukteren gjennom luftinntakshullene på sidedekselet. Plasser vannbeholderen trygt på toppen av det nedre kammeret.
6. Koble strømledningen til en vanlig stikkontakt.

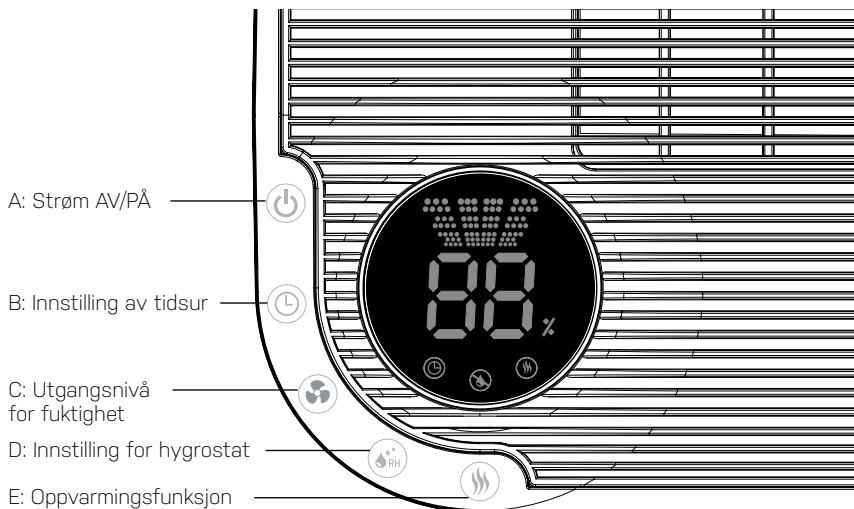


OBS!

For å hindre at maskinen din forkalkes på grunn av hardt vann fra springen, anbefaler vi at du bruker demineralisert vann.

5. Bruksanvisning

Daglig bruk og drift



A) Strøm AV/PÅ

Trykk på knapp A for å slå luftfukteren PÅ og AV

Standardstatus strøm PÅ: Viften roterer på middels nivå, skjermen viser gjeldende relative fuktighet innendørs.

Koble til strømforsyningen og trykk på av/på-knappen (A) én gang for å slå på enheten.

B) Innstilling av tidsur

Når enheten er satt til standard driftsstatus, trykker du på knapp B for å justere driftstiden, som kan justeres mellom 1 og 12 timer, eller for kontinuerlig drift.

CO(Standard): 01 – 02 – 03 – 04 – 05 – 06 – 07– 08 – 09 – 10 – 11 – 12

C) Innstilling av fuktutslipp

Trykk på knapp C for å justere det lave, midtre og høye nivået av fuktighetsutslipp.

Middels – høy – lav

D) Innstilling av hygrostat

Still inn ønsket fuktighet i %, ved å trykke på knapp D. Vi anbefaler å bruke en relativ fuktighet på mellom 40 % og 60 %. Apparatet kan justeres fra 40 % til 75 %. Hvis fuktigheten overskrider den ønskede innstillingen, slår apparatet seg av. Apparatet slår seg ikke av automatisk når det er satt til kontinuerlig drift («CO»). Ønsket verdi vises når du foretar valget. Etter noen sekunder bytter skjermen automatisk til gjeldende verdi.

40% – 45% – 50% – 55% – 60% – 65% – 70% – 75% – 80 % – CO

E) Innstillinger for oppvarmingsfunksjon

Martha er både LUFTFUKTER OG LUFTRENSER, og er en ideell luftfukter å bruke om vinteren når luften innendørs ofte er tørr. Martha innehar en ny varmeteknologi som varmer opp vannet i tanken til 65 °C og bekjemper bakterier og virus i vannet som fordamper ut i rommet.

Trykk på E-tasten for å velge varmefunksjonen. Lys PÅ: Trykk på E-knappen igjen – ikonlyset slås AV.

Status 1: Enheten arbeider med CO-statusen.

Hvis du trykker på varmeknappen, vil enheten automatisk begynne å varme uten viftehastighet i 25 minutter. Etter 25 minutter vil enheten automatisk slå oppvarming AV eller PÅ, avhengig av gjeldende fuktighet innendørs.

Se på driftsstatusene ved ulike fuktighetsforhold innendørs nedenfor.

Nåværende fuktighet innendørs	Driftsstatus for enheten
20 % RF ~ 40 % RF	arbeider med høyt utgangsnivå av fukt + oppvarming PÅ.
40 % RF ~ 60 % RF	arbeider med middels utgangsnivå av fukt + oppvarming PÅ.
> 60 % RF	arbeider med lav utgangsnivå av fukt.

Status 2: Fuktigheten er under 40 % RF ~ 80 % RF-status.

Hvis du trykker på varmeknappen, vil enheten automatisk begynne å varme uten viftehastighet i 25 minutter. Etter 25 minutter vil enheten fortsette å arbeide med en fuktighetsutgang på middels nivå og med oppvarming slått PÅ, frem til fuktigheten innendørs når innstillingsnivået. Da vil enheten slå seg av automatisk.

- Enheten kan slå oppvarmingen AV og PÅ i takt med temperaturen til omgivelsene.
- Enheten kan slå oppvarmingen AV eller PÅ når det er mangel på vann.

Merknad: 1) Hvis den mangler vann, er det kun strømknappen som kan brukes. De andre knappene vil ikke virke. 2) Når oppvarmingen er PÅ, endres viftehastigheten i takt med fuktigheten til omgivelsene, for å forbedre temperaturen i karet og redusere strømforbruket.

VIKTIG!

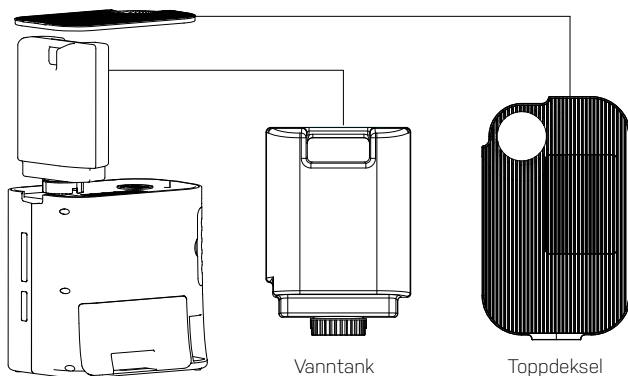
Trekk ut strømforsyningen når enheten ikke er i bruk.

6. Vedlikehold

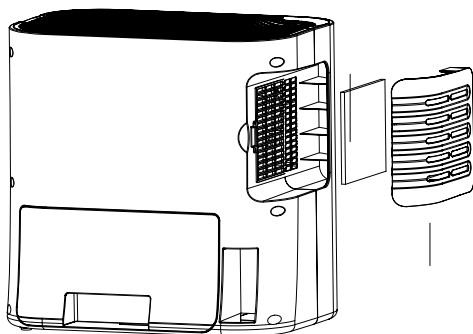
Luftfukterens hovedkomponenter

Når apparatet brukes regelmessig, kan filteret bli tilstoppet av støv og partikler. Filteret bør derfor byttes hver sjette måned. Følg disse trinnene:

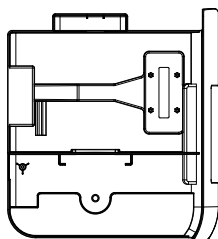
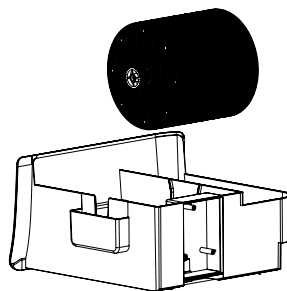
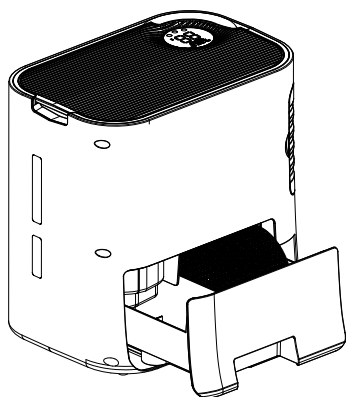
- 1 Slå av strømmen og trekk ut strømledningen.
- 2 Åpne det øvre kammeret for å få enkel tilgang til komponentene.
- 3 Løft ut vanntanken varsomt.



- 4 Fjern luftinntaksdekslet forsiktig (dekslet er festet med et aktivert karbonfilter)



5 Trekk ut karet, og løft deretter opp platestablene.



Karet



Platestabler

Vedlikehold og rengjøring

Skifte 3-i-1-filtrene (forhåndsfiler + HEPA + karbonfilter)

Kombinasjonsfilteret må skiftes ut etter 1000 driftstimer.

«CL»-symbolet blinker automatisk på skjermen etter 1000 driftstimer.

Martha kommer med ett filter. Den ene siden av filteret er svart (forfilter) og den andre siden er hvit (Hepa).

Når du bytter ut filteret, slår du av enheten og tar ut stikkontakten. Bytt ut kombinasjonsfilteret ved å ta av lokket. Her kan du fjerne det gamle filteret og sette inn et nytt.

Forfilteret skal vende mot lokket før du plasserer det. Sett støpselet i stikkontakten og slå på enheten.

Forfilter



Hepa



For å fjerne «CL»-symbolet, må du trykke og holde på viftehastigheten i fem sekunder, frem til den gir et lydsignal og symbolet forsvinner. Driftstidmåleren er nå tilbakestillt

Daglig

Fyll med friskt vann fra springen. Hvis vannet fra springen er hardt, anbefales det på det sterkeste å bruke mykt, demineralisert vann i stedet. Dette minimerer oppbyggingen av kalsiumavleiringer.

Hver 10. til 14. dag

Skyll det nedre kammeret og platestablene med varmt vann. Ta fra hverandre platestablene del for del, og rengjør og tørk av hver enkelt. Rengjør og tørk så det nedre kammeret med myk klut.

Rengjør filteret

Regelmessig rengjøring av filteret (én gang i måneden) er viktig for å sikre en hygienisk og feilfri drift.

Rengjør trelagsfilteret med børstefestet til en støvsuger. For å utføre en grundig rengjøring, trekker du ut filteret og renser det med børstehodet på en støvsuger. Trelagsfilteret kan ikke vaskes.

Skyll skuffen

Skyll ut brettet med varmt vann annenhver uke. Hvis luften er svært uren, hvis apparatet svært ofte er i bruk, eller om vannkvaliteten er dårlig, må luftfukteren rengjøres oftere. Før du trekker ut brettet og rengjør det, må du først trekke vanntanken ut av luftfukteren ovenfra. Fjern eventuelle avleiringer i skuffen med en myk klut. Vi anbefaler at du ikke bruker etsende, kaustiske eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. Du kan legge brettet i oppvaskmaskinen.

VIKTIG!

ADVARSEL! Hvis apparatet inneholder vann og ikke har vært i bruk på mer enn tre dager, skal du alltid tømme og rengjøre vannbeholderen og luftfukteren. Mangel på rengjøring og hygiene kan føre til at det dannes bakterier, alger og sopp i vannet.

Rengjøring av platesettet

Før du rengjør platesettet, må du trekke det opp og ut av enheten.

Vi anbefaler at du rengjør platesettet annenhver uke med varmt vann og en myk klut. Hvis den er svært skitten, kan du også rengjøre platesettet i oppvaskmaskinen.

Ikke bruk etsende, kaustiske eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.

Avkalking

Rengjøring av platestaber – i varmt vann med hvit eddik i ca. 30 minutter vil bidra til å løsne enhver oppbygging av kalsium eller kalk. Skyll alltid med varmt vann fra springen etter rengjøring.

SKAL IKKE BRUKES: Vaskemiddel, mild såpe, blekemiddel, rengjøringsmidler.

Løsning med eddik og vann, med en fordeling av hvit eddik og vann på enten 50:50 eller 3:1.

VIKTIG!

ADVARSEL! Slå alltid av strømmen og trekk strømledningen ut av strømuttaket før luftfukteren flyttes.

7. Oppbevaring

Vi anbefaler å rengjøre luftfukteren grundig før du setter den til side.

Kontroller at alle komponentene er rene og tørre før du oppbevarer den etter bruk. Ikke la det være igjen vann i det nedre kammeret når du oppbevarer den. Hvis det er vann igjen i luftfukteren, kan det dannes mineraler og oppstå vekst av mikroorganismer. Pakk inn luftfukteren i originalemballasjen på nytt, og oppbevar den på et tørt og kjølig sted.

8. Feilsøking

Kontroller følgende før du kontakter teknisk brukerstøtte.

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Enheten fungerer ikke	Mangler det vann i karet?	Hvis det mangler vann, kommer den ikke til å fungere. Fyll tanken med vann.
	Er den tilkoblet et strømuttak?	Sett inn kontakten.
	Er det strøbrudd?	Vent til strømmen kommer tilbake
	Har sikringen gått?	Kontroller og bytt sikring.
	Lyser filterbytte-indikatoren?	Bytt filter.
Dårlig ytelse	Er det støv i luftinntaket?	Rengjør luftinntaket
	Blokkeres luftinntaket/utgangen?	Fjern eventuelle blokkerende objekter.
Mye støy	Sitter det noe fast på viften for luftuttaket?	Fjern eventuelle blokkerende objekter.
	Står apparatet skjevt?	Plasser Martha i riktig posisjon
	Hvis støyen er for høy, kan du stille inn maskinen på en lavere vindhastighet	

Klukkelyder	Hvis det har dannet seg mineralavleiringer i utstyret, kan det oppstå klukkelyder under drift.	Fjern den ved hjelp av 50:50-blanding med hvit eddik.
	Er ABS-koblingen satt helt inn?	Kontroller at ABS-koblingen er satt helt inn i utstyret.
Ekkel lukt	Nye maskiner kan lukte plast.	Gi det litt tid
	Er filteret skittent?	Rengjør luftfilteret med en støvsuger.
	Lukter det brent?	Koble fra maskinen og kontakt brukerstøtten
Rødt blinkende lys etter filterbytte	Tilbakestill maskinen ved å holde av/på-knappen nede i fem sekunder. Filterets levetid starter nå på nytt.	

9. Tekniske spesifikasjoner

Modell Martha, artikkelnr.	2514
Anbefalt arbeidsområde	-2 ~ 56
Luftstrøm m ³ /t	79
Strøm (oppvarming AV) W	~ 35
Strøm (oppvarming PÅ) W	~ 280
Fuktighetseffekt (oppvarming AV) 30 % RF, 21 °C – ml/t	~ 200
Fuktighetseffekt (oppvarming PÅ) 30 % RF, 21 °C – ml/t	~ 400
Strømtilførsel V/Hz	220–240~, 50–60
Tidsur, t	1–12
Driftstemperatur °C	5 ~ 40
Støynivå dB(A)	29 (L), 35 (M), 45(H)
Tankens kapasitet L	4,6
Oppvarming av vann, °C	65
Nettvekt kg	6,7
Bruttvekt kg	7,5
Produktstørrelse (B x D x H) mm	370 x 260 x 362
Pakningsstørrelse (B x D x H) mm	397 x 295 x 406
EAN	5704841025141

10. Service

Hvis du har spørsmål eller trenger mer informasjon, kan du ringe

kundeservice på telefon +45 6916 3200

Hvis du trenger service eller har en garantihenvendelse, må du opprette en sak i brukerstøttesystemet vårt. Gå til SUPPORT på nettstedet vårt.

11. Garanti

Begrenset garanti

Vi gir to års garanti mot material- og produksjonsfeil fra kjøpsdato. Garantien dekker bare produksjonsfeil som fører til at produktet ikke kan monteres eller brukes på vanlig måte. Defekte deler vil bli erstattet eller reparert.

Garantien dekker ikke transportskader, annen bruk enn det som er tiltenkt, skader som skyldes feil montering eller feil bruk, skader som skyldes støt eller andre feil, eller feil oppbevaring.

Garantien gjelder ikke hvis brukeren modifierer produktet.

Garantien dekker ikke produktrelaterte skader, materielle skader eller tapt omsetning.

Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for beløp som overstiger kostnaden knyttet til å bytte defekte deler, og garantien dekker ikke kostnader knyttet til å fjerne eller installere den defekte delen, transport til og fra verksted og andre materialer som trengs for å utføre reparasjonen.

Garantien dekker ikke feil eller problemer som skyldes følgende:

- Hvis enheten ikke er installert, betjent eller vedlikeholdt i samsvar med bruksanvisningen som fulgte med enheten.
- Installasjon av enheten.
- Misbruk, endring, ulykker, brann, flom, lynnedslag, gnagere, insekter, uaktsomhet eller uforutsette hendelser.
- Bruk av uautoriserte deler eller tilbehør.

Ansvarsbegrensning

Dette er den eneste garantien produsenten gir. Ingen kan utstede andre garantier på vegne av oss.

Denne garantien erstatter alle andre garantier, inkludert, men ikke begrenset til, underforståtte garantier om egnethet for bestemte formål og salgbarhet. Vi fraskriver oss uttrykkelig ethvert ansvar for følgeskader, tilfeldige, indirekte eller følgeskader som følge av brudd på de uttrykkelige eller underforståtte garantiene.

Denne garantien gir deg juridiske rettigheter som kan variere fra land til land.

Klager

Ved garantikrav må du fremvise gyldig kvittering. Les om å stille garantikrav i SERVICE-delen.



Read the user manual before use, refer to the corresponding section of these user instructions.



Recycle unwanted materials instead of disposing of them. All appliances and packages must be sorted and delivered to a regional recycling centre and processed in an environmentally friendly manner.



The product complies with the applicable EU directives and other provisions.

Table of contents

1. Safety instructions	56
2. Parts list	58
3. Prior to operation	59
4. Before operation	60
5. Instruction manual	61
6. Maintenance	63
7. Storage	66
8. Troubleshooting	66
9. Technical specifications	67
10. Service	67
11. Warranty	68

1. Safety instructions

Warning

This appliance is intended for indoor use only in private homes. Any other use is not recommended by the manufacturer and may cause fire, electric shock, or other personal injury or damage.



Warnings

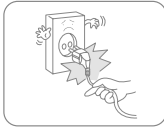


Wet hands are not allowed

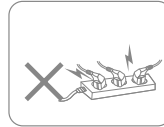


Warning

Power cord



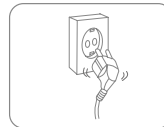
Do not try to unplug the power cord from the wall socket.



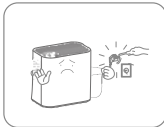
Do not connect the appliance to an overloaded extension lead.



Do not place heavy objects on the power cord in order to avoid safety risks.



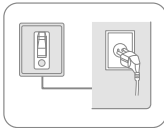
Do not use the appliance if the power cord cannot be securely fastened in the plug socket.



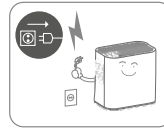
Do not attempt to replace the power cord, contact the authorised service workshop for repair.



Do not touch the plug with wet hands in order to avoid electric shock.



The socket must be grounded and properly secured.



Unplug it during lightning storms.

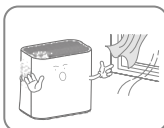
Location



Do not place flammable and explosive objects around the appliance in order to avoid fire.

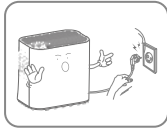


Place the appliance on a stable, flat surface.



Do not use the appliance in locations with a draught.

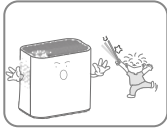
During use



Turn off the power and unplug the power cord before moving the device.



Do not pour water into the appliance in order to avoid malfunction.



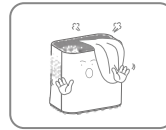
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



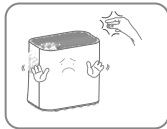
Do not place heavy objects on the appliance in order to avoid malfunction.



The apparatus must not be knocked over or subjected to impact or shock in order to avoid malfunction.



The appliance must not be covered when in use.

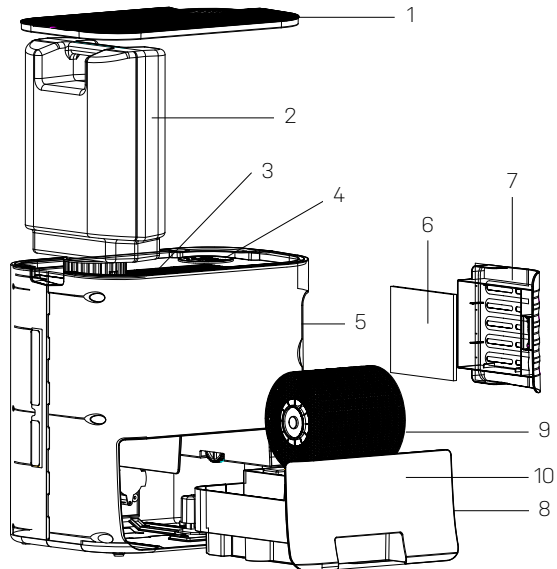


Do not place your hands on the air outlet in order to avoid damage or malfunction.

2. Parts list

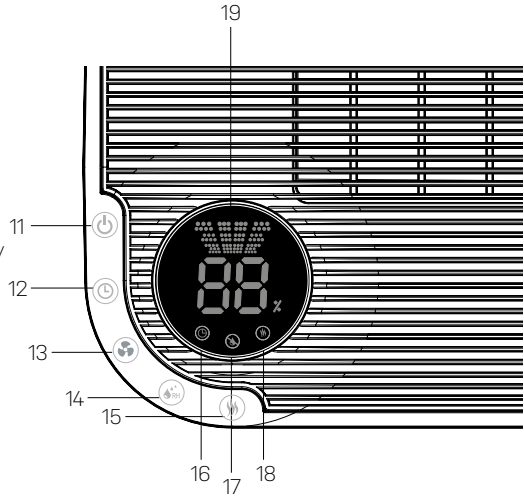
Components

1. Housing cover
2. Water tank
3. Air outlet
4. Display
5. Air inlet
6. Carbon filter
7. Inlet Cover
8. Cable
9. Disc
10. Tray

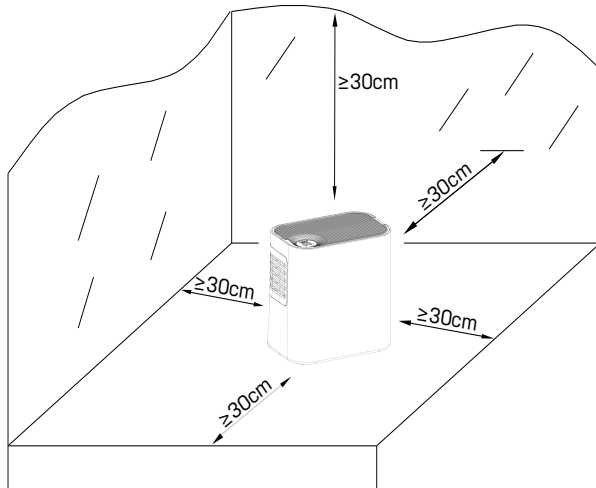


Control Panel

- 11. ON/OFF button
- 12. Timer button
- 13. Fan speed button
- 14. Target humidity button
- 15. Heating button
- 16. Timer symbol
- 17. Target humidity/current humidity
- 18. Heating indicator
- 19. Fan speed settings



3. Prior to Operation

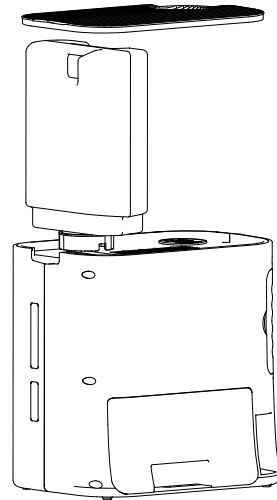


- Place the humidifier on a firm, level and water-resistant surface to prevent any vibrations or noise.
- Ensure the humidifier is at a safe distance at least 30 cm away from a wall or furniture.
- Make sure that the air inlet and air outlet are never blocked.

4. Before operation

Before First Use

1. Place the unit upright on a firm, flat surface. For proper air circulation make sure the vented sides are at least 18-20 degrees clear of any wall. Do not block airflow inlets and outlets. Unrestricted airflow will result in the best efficiency and performance of your humidifier.
2. Inspect the power cord to insure it is free of damages.
3. Make sure the upper housing cover is removed from the lower housing.
4. Place Disc stack(s) into lower housing.
5. Add fresh tap water. Fill water to the water tank. You can transport the lower housing to your sink or tub –or you may fill the lower housing by carrying the water in a pitcher or a watering can to the lower housing. Be careful when filling, cleaning, or moving the humidifier to avoid water spills. Do not fill your humidifier through the air inlet holes on side cover. Place the water tank properly on top of lower housing.
6. Plug power cord into standard AC outlet.

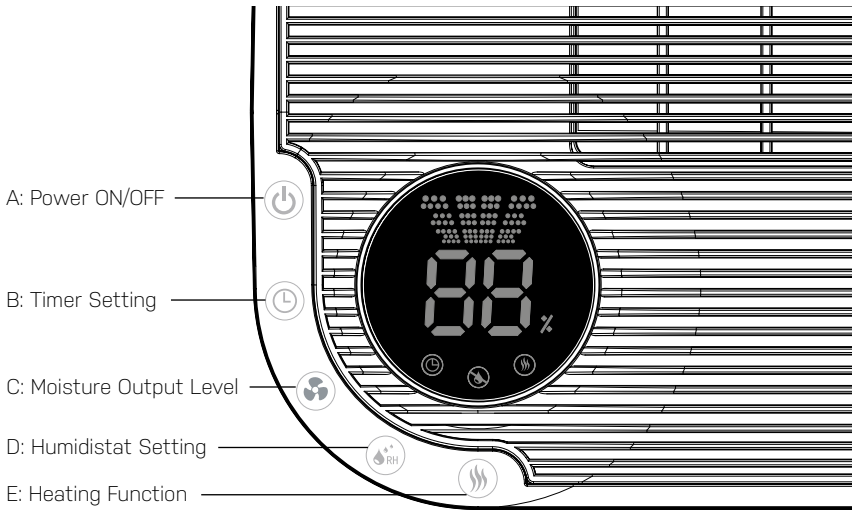


NOTICE!

We recommend using demineralized water to prevent your machine from lime if you have hard tap water.

5. Instruction manual

Daily Use and Operation



A) Power ON/OFF

Press Button A to turn the humidifier ON and OFF.

Power ON Default Status: the fan rotates on its middle setting, the display shows current indoor relative humidity level.

Connect the power supply and press the on/off button (A) once to turn on the device.

B) Timer Setting

When the unit is on default working status, press button B to adjust the operating time, it can be regulated between 1 and 12 hours or for continuous operation.

CO(Default): 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 - 07 - 08 - 09 - 10 - 11 - 12

C) Moisture Emission Level Setting

Press button C to adjust the low, middle and high level of moisture emission.

Middle - High - Low

D) Humidistat Setting

Set the desired humidity in % by pressing Button D. We recommend a relative humidity of between 40% and 60%. The appliance can be regulated from 40% to 75%. If the humidity exceeds the desired setting, the appliance will turn itself off. The appliance will not turn itself off if it has been set for continuous operation ("CO"). The desired value is shown while you are making the selection. After a few seconds, the display automatically switches to the current value.

40% - 45% - 50% - 55% - 60% - 65% - 70% - 75% - 80 % - CO

E) Heating Function

Martha is also HUMIDIFIER & AIR PURIFIER the perfect humidifier in winter when the air inside is often dry. Martha incorporates a new heat technology that heats water in the tank to 65 °C and inactivates bacteria and virus in the water that evaporates into the room.

Press button E to select heating function. Lights ON; press again E, its icon light OFF.

Status 1: the unit is working at CO status.

If press heating button, the unit will automatically start to heat for 25 minutes without any fan speed. After 25 minutes, the unit will automatically turn heating ON or OFF subject to current indoor humidity.

Please refer to below working status under different indoor humidity conditions.

Current Indoor Humidity	Working status of the unit
20%RH~40%RH	working on high level moisture output + heating ON.
40%RH~60%RH	working on middle level moisture output + heating ON.
>60%RH	working on low level moisture output.

Status 2: The humidity is under 40%RH~80%RH status.

If you press the heating button, the unit will automatically start to heat for 25 minutes without any fan speed. After 25 minutes, the unit will keep working on middle level moisture output with heating ON, till the indoor humidity reaches up to your setting level, the unit will automatically stop working.

- The unit can turn heating ON or OFF according to the environment temperature.
- The unit can turn heating ON or OFF when lack of water.

Remark: 1) If lack of water, only that the power button can be operated, other buttons are unable to operate. 2) when heating is ON, the fan speed changes with the environment humidity to improve the basin temperature and decrease the power consumption.

IMPORTANT!

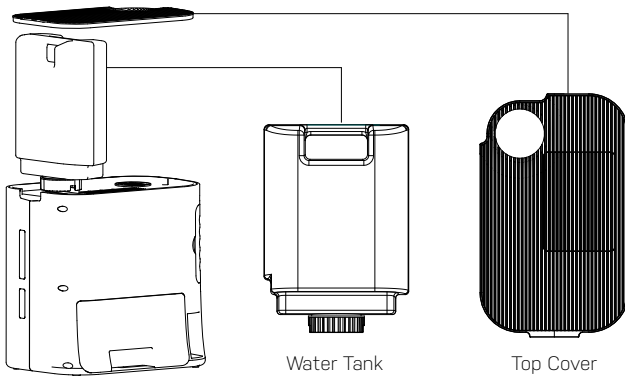
When the unit is not in use, please unplug it.

6. Maintenance

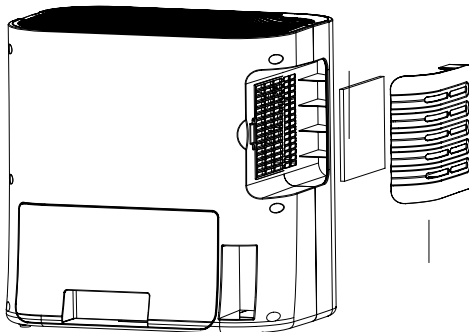
Main components of the humidifier

When the appliance is used regularly, the filter can become clogged with dust and particles. Therefore, the filter should be changed every six month. Follow these steps:

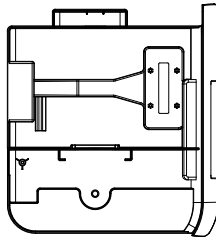
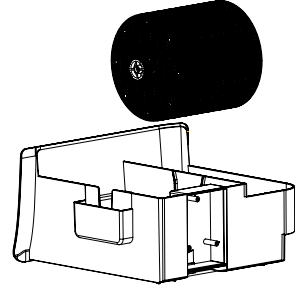
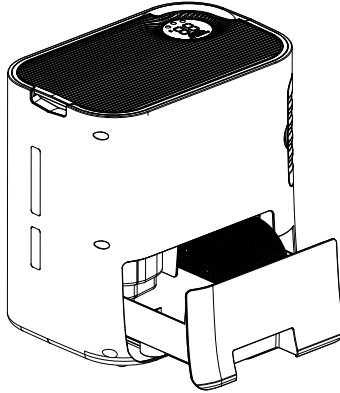
- 1 Switch the power off and unplug the power cord.
- 2 Open the upper housing unit for easy access to components.
- 3 Easily lift out the water tank.



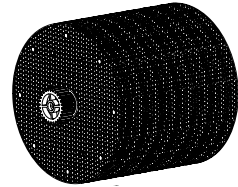
- 4 Pull out carefully the air inlet cover (the cover is attached with an activated carbon filter)



5 Pull out the basin, then lift up the disc stacks.



Basin



Disk stacks

Maintenance and Cleaning

Replacing the 3-in-1 filters (pre-filter+HEPA+Carbon filter)

The combination filter should be replaced after 1000 operating hours. The 'CL' symbol will automatically flash on the display after 1000 operating hours.

Martha is supplied with one filter. One side of the filter is black (pre-filter) and the other side is white (Hepa).

When replacing the filter, turn off the device and unplug it. Replace the combination filter by removing the lid. You can now remove the old filter and insert a new one. The pre-filter must face the lid before it is applied. Connect the plug to the wall socket and switch on the device.

Pre-filter



Hepa



To clear the 'CL symbol', push and hold the fan speed key for 5 seconds, a signal sounds and the symbol disappears. The operating time meter is now reset

Daily

Fill with fresh tap water. In case of hard tap water, it is strongly recommend to use soft demineralised water instead. This minimizes potential build-up of calcium deposits

Every 10-14 days

Rinse the lower housing and disc stack(s) with warm water. Take apart the Disc stacks piece by piece, clean and wipe each piece, also clean and wipe the lower housing and with soft cloth

Clean the filter

Regular cleaning of the filter (once a month) is important for hygienic and fault-free operation.

Clean the three-layered filter using the brush attachment of a vacuum cleaner. To carry out a thorough clean, pull out the filter and clean it by using the brush attachment from a vacuum cleaner. The three-layered filter cannot be washed.

Rinse the tray

Rinse out the tray every 2 weeks with warm water. If the air is heavily polluted, the device is used intensively, or the water quality is poor, the humidifier must be cleaned at shorter intervals. Before you can pull the tray out for cleaning, you must first pull the water tank out of the air humidifier from above. Remove any deposits in the tray using a soft cloth. We recommend, that you do not use any corrosive, caustic or solvent-based cleaning products. You can put the tray in the dishwasher.

IMPORTANT!

WARNING! Always empty and thoroughly clean the water tank and the tray of the air humidifier if the device contains water and has not been operated for longer than 3 days. A lack of cleaning and hygiene can cause bacteria, algae and fungi to form in the water.

Cleaning the disc set

Before you clean the disc set, pull it upwards and out of the device.

We recommend you to clean the disc set every 2 weeks with warm water and a soft cloth. If it is heavily soiled, you can also clean the disc set in the dishwasher.

Do not use any corrosive, caustic or solvent-based cleaning products.

Descaling

Cleaning of disc stacks – Soaking the Ddsc stacks in hot water with white vinegar for approx. 30 minutes will help loosen any buildup of calcium or lime. Always rinse with warm tap water after cleaning.

DO NOT USE: Detergent, mild soap, bleach, household cleaners.

Vinegar and water solution – either a 50:50 or a 3:1 ratio of white vinegar and water can be used.

IMPORTANT!

WARNING! Always turn the power off and unplug the power cord from the A/C outlet before moving the humidifier.

7. Storage

We recommend a thorough cleaning of your humidifier before storing the unit.

Please make sure that all components are clean and dry prior to storing. Do not leave water in the lower housing when storing. Water left in the humidifier may leave mineral deposits and allow microorganisms to grow. Repack your humidifier in its original packaging and store in a cool dry place.

8. Troubleshooting

Before contacting technical Support, check the following.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Not working	Lack of water in the basin?	If lack of water, it won't work, please fill tank with water.
	Is it plugged into a power socket?	Plug into the socket.
	Is there a power outage?	Wait for the power to return
	Burned fuse?	Check and change the fuse.
	Is the filter change indicator flashing?	Replace the filter.
Poor performance	Is there any dust in the surface of the air inlet?	Clean the air inlet
	Is there any obstacle blocking the airinlet/outlet?	Remove any blocking objects.
Significant noise	Is there anything stuck on the fan in the air outlet?	Remove any blocking objects.
	Is the machine tilted?	Place Martha in the right position
	Set the machine at a lower wind speed if the noise is too loud	

Clicking Noise	If a mineral deposit has formed inside the gear, this could cause a clicking sound during operation	Remove it by using white vinegear solution 50/50
	Is the ABS coupling is inserted all the way into the gear?	Make sure the ABS coupling is inserted all the way into the gear
Nasty smell	New machines tend to smell of plastic.	Give it time
	Is the filter dirty?	Clean the filter with a vacuum cleaner.
	Burning smell?	Unplug the machine and contact the support center
Flashing light after filter replacement	Reset the machine by holding the power button down for 5 seconds. The filter lifetime will now start from the beginning.	

9. Technical specifications

Model Martha, Item No.	2514
Recommended working area	2 ~ 56
Airflow m3/h	79
Power (Heating OFF) W	~35
Power (Heating ON) W	~280
Moisture output (Heating OFF) 30%RH, 21° C - ml/h	~200
Moisture output (Heating ON) 30%RH, 21° C - ml/h	~400
Power supply V/Hz	220-240~, 50-60
Timer h	1-12
Operating temperature °C	5~40
Noise level dB(A)	29 (L), 35 (M), 45(H)
Tank Capacity L	4.6
Water heating, °C	65
Net Weight kg	6.7
Gross Weight kg	7.5
Product Size (WDH) mm	370 x 260 x 362
Packing Size (WDH) mm	397 x 295 x 406
EAN	5704841025141

10. Service

If you have any questions or need more information, please feel free to call

Customer service on +45 6916 3200

If you need service or to make a warranty claim, you must create a case directly in our support system. Go to the home page under SUPPORT.

11. Warranty

Limited warranty

We guarantee that all parts are free of defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. The warranty covers only material or manufacturing defects that prevent the product from being able to be installed or operated in a normal way. Defective parts will be replaced or repaired.

The warranty does not cover transportation damage, any use other than what is intended, damage caused by incorrect assembly or improper use, damage caused by impact or other error, damage caused by frost cracking or by improper storage.

The warranty becomes void if the user modifies the product.

The warranty does not include product-related damage, property damage or general operational loss.

The manufacturer's liability cannot exceed the repair or replacement of defective parts and does not include labour costs to remove and reinstall the defective part, transportation costs to and from the service centre, and all other materials necessary to carry out the repair.

This warranty does not cover failure or malfunction as a result of the following:

- If the unit is not installed, operated or maintained in accordance with the instruction manual supplied with the unit .
- The workmanship of any installation of the unit.
- Misuse, alteration, accident, fire, flood, lightning strike, rodents, insects, negligence or unforeseen events.
- Use of non-factory authorised parts or accessories in conjunction with the product.

Limitation of liability

This is the only warranty provided by the manufacturer. No one is authorised to make any other warranties on our behalf.

This warranty is in lieu of all other warranties, expressed or implied, including but not limited to any implied warranty of fitness for a particular purpose and saleability. We expressly disclaim any liability for consequential, incidental, indirect, or consequential damages resulting from any breach of the express or implied warranties.

This warranty gives you specific legal rights, which may vary by country.

Complaints

In the event of any warranty claim a valid purchase receipt must be presented. Read about making warranty claims in the SERVICE section.



Lesen Sie vor der Verwendung das Benutzerhandbuch. Beachten Sie den entsprechenden Abschnitt in diesem Benutzerhandbuch.



Recyceln Sie unerwünschte Materialien, anstatt sie wegzuerwerfen. Alle Geräte und Verpackungen müssen getrennt zu einem örtlichen Recyclingzentrum gebracht und umweltfreundlich entsorgt werden.



Das Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien sowie anderen Bestimmungen.

Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise	69
2. Teileliste	71
3. Vor der Inbetriebnahme	72
4. Vor dem Betrieb	73
5. Bedienungsanleitung	74
6. Wartung	76
7. Lagerung	79
8. Fehlerbehebung	79
9. Technische Daten	80
10. Kundendienst	80
11. Garantie	81

1. Sicherheitshinweise

Warnhinweis

Dieses Gerät ist nur für Innenbereiche in Privathaushalten vorgesehen. Jede andere Verwendung wird vom Hersteller nicht empfohlen und kann Feuer, Stromschlag sowie andere Verletzungen oder Schäden verursachen.



Warnhinweise

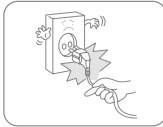


Nasse Hände sind nicht erlaubt

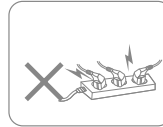


Warnhinweis

Netz Kabel



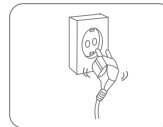
Versuchen Sie nicht, das Netzteil am Kabel aus der Steckdose zu ziehen.



Schließen Sie das Gerät nicht mit einem überlasteten Verlängerungskabel an.



Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel, um Sicherheitsrisiken zu vermeiden.



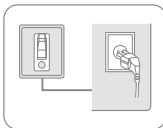
Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel nicht sicher in die Steckdose eingesteckt werden kann.



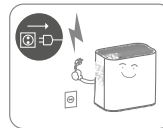
Versuchen Sie nicht, das Netzkabel zu ersetzen. Wenden Sie sich zur Reparatur an die autorisierte Servicewerkstatt.



Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen, um einen Stromschlag zu vermeiden.



Die Steckdose muss geerdet und ordnungsgemäß gesichert sein.



Ziehen Sie bei Gewitter den Stecker aus der Steckdose.

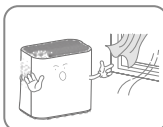
Aufstellungsort



Stellen Sie keine brennbaren und explosiven Gegenstände um das Gerät auf, um einen Brand zu vermeiden.

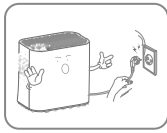


Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.



Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten mit Zugluft.

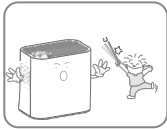
Während des Gebrauchs



Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker, ehe Sie das Gerät bewegen.



Gießen Sie kein Wasser in das Gerät, um Fehlfunktionen zu vermeiden.



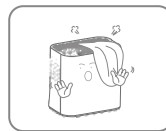
Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



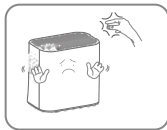
Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät, um Fehlfunktionen zu vermeiden.



Das Gerät darf nicht umgekippt werden und ist vor Stößen und Erschütterungen zu schützen, um Fehlfunktionen zu vermeiden.



Das Gerät darf im Betrieb nicht abgedeckt sein.

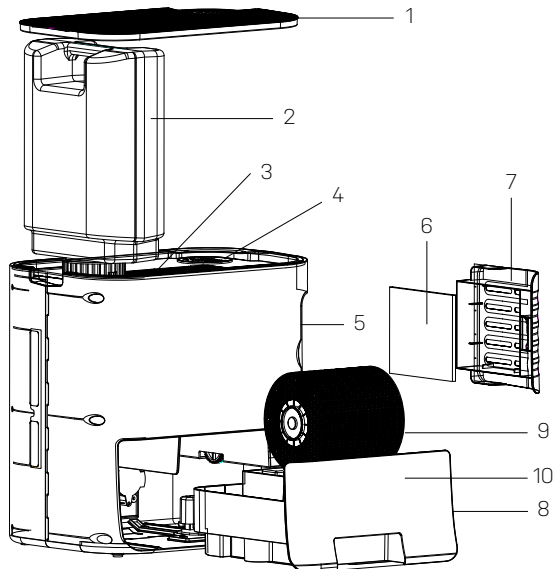


Legen Sie Ihre Hände nicht auf die Luftaustrittsöffnung, um Schäden oder Fehlfunktionen zu vermeiden.

2. Teileliste

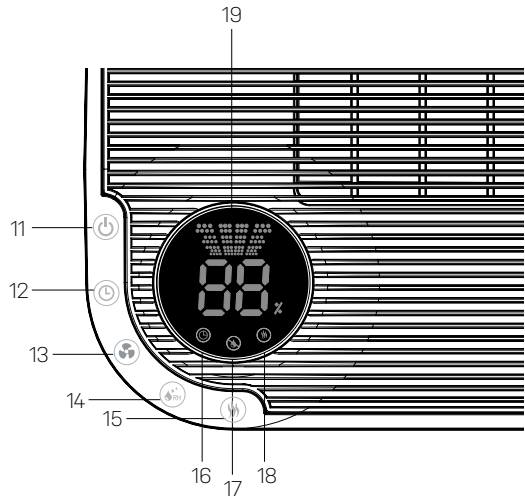
Komponenten

1. Gehäusedeckel
2. Wassertank
3. Luftaustrittsöffnung
4. Anzeige
5. Lufteinlass
6. Kohlefilter
7. Frontabdeckung
8. Kabel
9. Scheibe
10. Fach

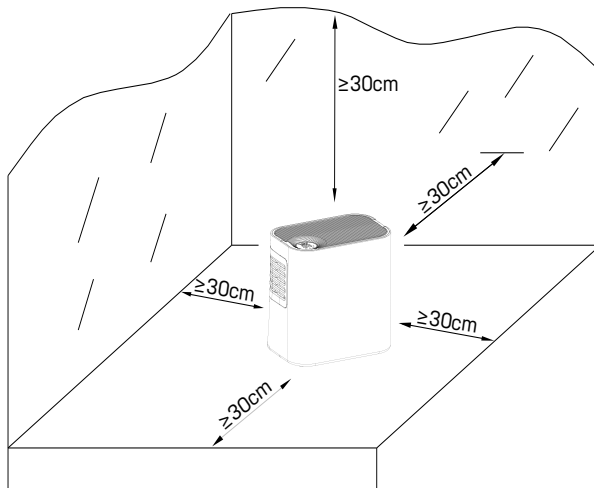


Bedienfeld

11. Ein-/Aus-Taste
12. Timer-Taste
13. Lüftergeschwindigkeitstaste
14. Sollfeuchte-Taste
15. Heiz Taste
16. Timer-Symbol
17. Sollfeuchte/aktuelle Luftfeuchtigkeit
18. Heizungsanzeige
19. Lüftergeschwindigkeits-einstellungen



3. Vor der Inbetriebnahme

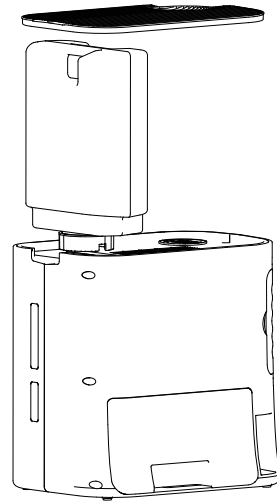


- Stellen Sie den Luftbefeuchter auf eine feste, ebene und wasserfeste Oberfläche, um Vibrationen oder Geräusche zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass sich der Luftbefeuchter in einem sicheren Abstand von mindestens 30 cm von einer Wand oder einem Möbel entfernt befindet.
- Stellen Sie sicher, dass Lufteinlass und Luftaustritt nie blockiert werden.

4. Vor dem Betrieb

Vor dem ersten Gebrauch

1. Stellen Sie das Gerät aufrecht auf eine feste, ebene Oberfläche. Für eine ordnungsgemäße Luftzirkulation achten Sie bitte darauf, dass die belüfteten Seiten mindestens 18 – 20 Grad frei von jeder Wand entfernt sind. Blockieren Sie nicht die Luftströmungseinlässe und -auslässe. Uneingeschränkter Luftstrom führt zur besten Effizienz und Leistung Ihres Luftbefeuchters.
2. Überprüfen Sie das Netzkabel, um sicherzustellen, dass es frei von Schäden ist.
3. Stellen Sie sicher, dass die obere Gehäuseabdeckung aus dem unteren Gehäuse entfernt ist.
4. Legen Sie den Scheibenstapel in das untere Gehäuse ein.
5. Fügen Sie frisches Leitungswasser hinzu. Füllen Sie Wasser in den Wassertank. Sie können das untere Gehäuse zu Ihrer Spüle oder Wanne transportieren – oder Sie können das untere Gehäuse füllen, indem Sie das Wasser aus einem Krug oder einer Gießkanne in das untere Gehäuse geben. Seien Sie beim Befüllen, Reinigen oder Bewegen des Luftbefeuchters vorsichtig, um zu vermeiden, dass Sie Wasser verschütten. Füllen Sie Ihren Luftbefeuchter nicht durch die Lufteinlassöffnungen an der Seitenabdeckung. Stellen Sie den Wassertank ordentlich oben auf das untere Gehäuse.
6. Stecken Sie das Netzkabel in die Standard-Netzsteckdose.

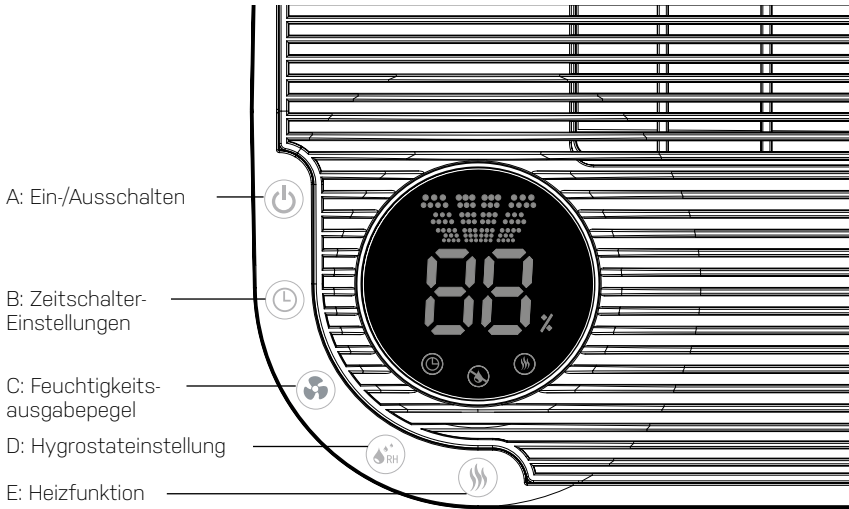


HINWEIS!

Wir empfehlen, entmineralisiertes Wasser zu verwenden, um Ihre Maschine vor Kalk zu schützen, wenn Sie hartes Leitungswasser haben.

5. Bedienungsanleitung

Täglicher Gebrauch und Betrieb



A: Ein-/Ausschalten

B: Zeitschalter-
Einstellungen

C: Feuchtigkeits-
ausgabepegel

D: Hygrostateinstellung

E: Heizfunktion

A) Ein-/Ausschalten

Drücken Sie Taste A, um den Luftbefeuchter EIN- und AUSzuschalten.

Standardstatus EINSchalten: Der Lüfter dreht sich in seiner mittleren Einstellung, die Anzeige zeigt die aktuelle relative Luftfeuchtigkeit im Innenbereich an.

Schließen Sie das Netzteil an und drücken Sie einmal die Ein-/Aus-Taste (A), um das Gerät einzuschalten.

B) Timer-Einstellungen

Wenn sich das Gerät im Standardstatus befindet, drücken Sie Taste B, um die Betriebszeit einzustellen. Diese kann zwischen 1 und 12 Stunden oder für den Dauerbetrieb eingestellt werden.

CO (Standard): 01 – 02 – 03 – 04 – 05 – 06 – 07 – 08 – 09 – 10 – 11 – 12

C) Einstellung des Feuchteemissionsniveaus

Drücken Sie die Taste C, um den niedrigen, mittleren und hohen Feuchtigkeitsausstoß einzustellen.

Mittel – Hoch – Niedrig

D) Hygrostateinstellung

Stellen Sie die gewünschte Luftfeuchtigkeit in % durch Drücken der Taste D ein. Wir empfehlen eine relative Luftfeuchtigkeit zwischen 40 % und 60 %. Das Gerät kann von 40 % bis 75 % eingestellt werden. Wenn die Luftfeuchtigkeit die gewünschte Einstellung überschreitet, schaltet sich das Gerät selbstständig aus. Das Gerät schaltet sich nicht selbst aus, wenn es auf Dauerbetrieb eingestellt ist. („CO“). Der gewünschte Wert wird angezeigt, während Sie die Auswahl vornehmen. Nach einigen Sekunden schaltet die Anzeige automatisch auf den aktuellen Wert um.

40 % – 45 % – 50 % – 55 % – 60 % – 65 % – 70 % – 75 % – 80 % – CO

E) Heizeinstellungen

Martha ist ebenfalls ein LUFTBEFEUCHTER UND LUFTREINIGER, der perfekte Luftbefeuchter im Winter, wenn die Luft in Innenräumen häufig trocken ist. Martha setzt eine neue Wärmetechnologie ein, welche das Wasser im Tank auf 65 °C erhitzt und Bakterien sowie Viren im dem Wasser, welches in den Raum verdunstet, inaktiviert.

Drücken Sie die Taste E, um die Heizfunktion zu wählen. Die Heizfunktion ist eingeschaltet, wenn die Heizfunktionsleuchte auf der Anzeige leuchtet. Um die Heizfunktion auszuschalten, drücken Sie erneut auf die Taste E, das Licht erlischt.

Status 1: Das Gerät arbeitet im CO-Status.

Wenn Sie die Heiztaste drücken, beginnt das Gerät automatisch 25 Minuten ohne Lüftergeschwindigkeit zu heizen. Nach 25 Minuten schaltet das Gerät die Heizung automatisch EIN oder AUS, abhängig von der aktuellen Raumfeuchtigkeit.

Bitte beachten Sie nachfolgend den Betriebsstatus bei unterschiedlichen Raumluftbedingungen.

Aktuelle Luftfeuchtigkeit im Innenbereich	Betriebsstatus des Geräts
20 % RH ~ 40 % RH	Betrieb bei hoher Feuchtigkeitsabgabe + Heizung EIN.
40 % RH ~ 60 % RH	Betrieb bei mittlerer Feuchtigkeitsabgabe + Heizung EIN.
> 60 % RH	Betrieb bei niedriger Feuchtigkeitsabgabe.

Status 2: Die Luftfeuchtigkeit liegt unter dem Zustand von 40 % RH ~ 80 % RH.

Wenn Sie die Heiztaste drücken, beginnt das Gerät automatisch 25 Minuten ohne Lüftergeschwindigkeit zu heizen. Nach 25 Minuten arbeitet das Gerät weiterhin in der mittleren Feuchtigkeitsabgabe mit Heizung AN, bis die Luftfeuchtigkeit im Innenbereich Ihr Einstellniveau erreicht. Anschließend stellt das Gerät automatisch den Betrieb ein.

- Das Gerät kann die Heizung je nach Umgebungstemperatur EIN- oder AUSschalten.
- Das Gerät kann die Heizung bei Wassermangel EIN- oder AUSschalten.

Anmerkung: 1) Bei Wassermangel, kann nur der Netzschalter bedient werden, andere Tasten können nicht bedient werden. 2) Wenn die Heizung EINGeschaltet ist, ändert sich

die Lüftergeschwindigkeit mit der Umgebungsfuchtigkeit, um die Behältertemperatur zu verbessern und den Stromverbrauch zu senken.

WICHTIG!

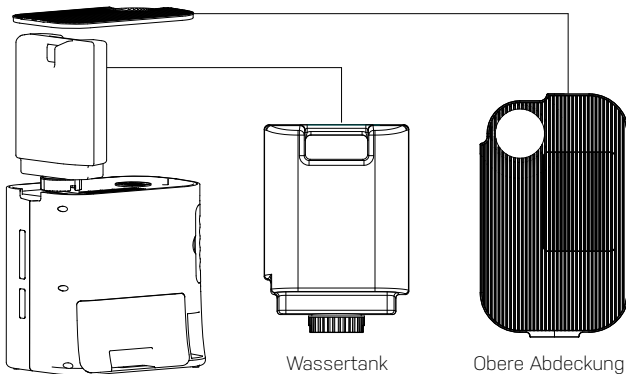
Wenn das Gerät nicht verwendet wird, ziehen Sie bitte den Netzstecker.

6. Wartung

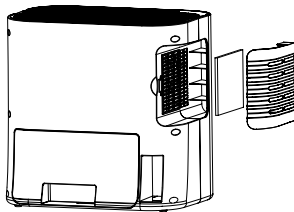
Hauptkomponenten des Luftbefeuchters

Wenn das Gerät regelmäßig verwendet wird, kann der Filter mit Staub und Partikeln verstopfen. Daher sollte der Filter alle sechs Monate ausgetauscht werden. Führen Sie die folgenden Schritte aus:

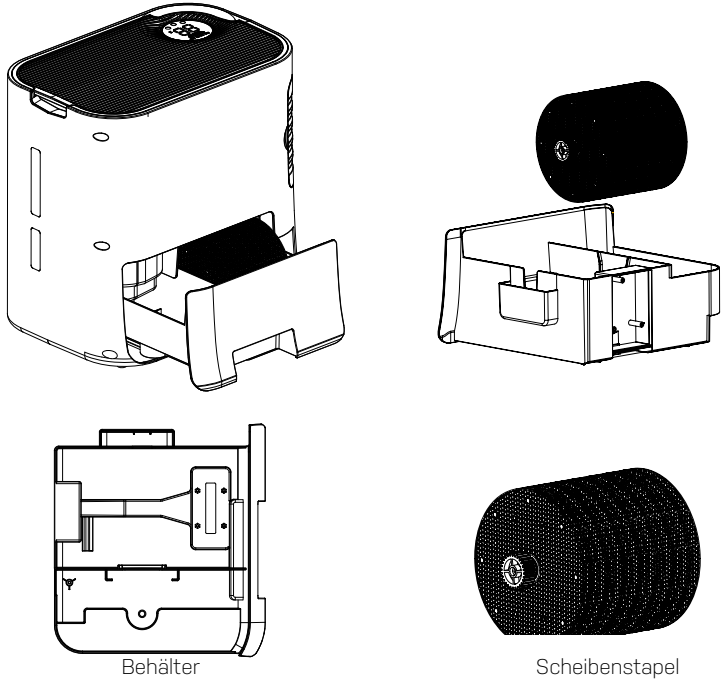
- 1 Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- 2 Öffnen Sie die obere Gehäuseeinheit für einfachen Zugriff auf Komponenten.
- 3 Heben Sie einfach den Wassertank heraus.



- 4 Ziehen Sie vorsichtig die Lufteinlass-Abdeckung heraus (die Abdeckung ist mit einem Aktivkohlefilter befestigt)



5 Ziehen Sie den Behälter heraus und heben Sie anschließend den Scheibenstapel hoch.



Wartung und Reinigung

Austausch der 3-in-1-Filter (Vorfilter + HEPA + Kohlefilter)

Der Kombinationsfilter sollte nach 1.000 Betriebsstunden ausgetauscht werden. Das Symbol „CL“ blinkt nach 1.000 Betriebsstunden automatisch auf der Anzeige.

Martha wird mit einem Filter geliefert. Eine Seite des Filters ist schwarz (Vorfilter) und die andere Seite ist weiß (Hepa). Wenn Sie den Filter austauschen, schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Stecker aus der Steckdose. Ersetzen Sie den Kombinationsfilter, indem Sie den Deckel abnehmen. Hier können Sie den alten Filter entfernen und einen neuen einlegen. Der Vorfilter muss zum Deckel zeigen, bevor er eingesetzt wird. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein.

Um das Symbol „CL“ zu löschen, drücken und halten Sie die Lüftergeschwindigkeitstaste für 5 Sekunden, Signal ertönt und das Symbol verschwindet. Die Betriebszeitanzeige wird jetzt zurückgesetzt

Vorfilter



Hepa



ein

Täglich

Mit frischem Leitungswasser füllen. Bei hartem Leitungswasser wird dringend empfohlen, stattdessen weiches demineralisiertes Wasser zu verwenden. Dies minimiert potenzielle Anhäufung von Kalziumablagerungen

Alle 10 – 14 Tage

Das untere Gehäuse und den Scheibenstapel/die Scheiben mit warmem Wasser abspülen. Entfernen Sie die Scheiben Stück für Stück, reinigen Sie jedes Teil einzeln und wischen sie diese ab. Reinigen Sie das untere Gehäuse und wischen Sie es mit einem weichen Tuch ab.

Filter reinigen

Eine regelmäßige Reinigung des Filters (einmal im Monat) ist wichtig für den hygienischen und fehlerfreien Betrieb.

Reinigen Sie den dreilagigen Filter mit dem Burstenaufsatz eines Staubsaugers. Um eine gründliche Reinigung durchzuführen, ziehen Sie den Filter heraus und reinigen Sie ihn mit dem Burstenaufsatz eines Staubsaugers. Der dreilagige Filter kann nicht abgewaschen werden.

Spülen Sie das Fach aus

Spülen Sie das Fach alle 2 Wochen mit warmem Wasser aus. Wenn die Luft stark verschmutzt ist, das Gerät intensiv verwendet wird oder die Wasserqualität schlecht ist, muss der Luftbefeuchter in kürzeren Abständen gereinigt werden. Bevor Sie das Fach zur Reinigung herausziehen können, müssen Sie zunächst den Wassertank von oben aus dem Luftbefeuchter herausziehen. Entfernen Sie alle Ablagerungen im Fach mit einem weichen Tuch. Wir empfehlen Ihnen, keine korrosiven, ätzenden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsprodukte zu verwenden. Sie können das Fach in die Spülmaschine geben.

WICHTIG!

WARNUNG! Leeren und reinigen Sie den Wassertank und das Fach des Luftbefeuchters immer gründlich, wenn das Gerät Wasser enthält und länger als 3 Tage nicht betrieben wurde. Ein Mangel an Reinigung und Hygiene kann dazu führen, dass sich Bakterien, Algen und Pilze im Wasser bilden.

Reinigung des Scheibensets

Bevor Sie das Scheibenset reinigen, ziehen Sie es nach oben aus dem Gerät heraus.

Wir empfehlen Ihnen, das Scheibenset alle 2 Wochen mit warmem Wasser und einem weichen Tuch zu reinigen. Wenn es stark verschmutzt ist, können Sie das Scheibenset auch in der Spülmaschine reinigen.

Verwenden Sie keine korrosiven, ätzenden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsprodukte.

Entkalkung

Reinigung von Scheibenstapeln – Das Einweichen der Scheibenstapel in heißem Wasser mit weißem Essig für ca. 30 Minuten hilft dabei, jeden Kalzium- oder Kalkansatz zu lösen. Nach der Reinigung immer mit warmem Leitungswasser abspülen.

NICHT VERWENDEN: Waschmittel, milde Seife, Bleichmittel, Haushaltsreiniger.

Essig- und Wasserlösung – es kann entweder ein 50:50- oder ein 3:1-Verhältnis von Weißessig und Wasser verwendet werden.

WICHTIG!

WARNUNG! Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Luftbefeuchter bewegen.

7. Lagerung

Wir empfehlen eine gründliche Reinigung Ihres Luftbefeuchters vor der Lagerung des Gerätes.

Bitte stellen Sie vor der Lagerung sicher, dass alle Komponenten sauber und trocken sind. Lassen Sie bei der Lagerung kein Wasser im unteren Gehäuse. Wasser, das im Luftbefeuchter zurückbleibt, kann mineralische Ablagerungen hinterlassen und Mikroorganismen wachsen lassen. Verpacken Sie Ihren Luftbefeuchter in der Originalverpackung und lagern Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort.

8. Fehlerbehebung

Überprüfen Sie Folgendes, bevor Sie sich an den technischen Kundendienst wenden.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Funktioniert nicht	Wassermangel im Behälter?	Wenn Wassermangel herrscht, wird es nicht funktionieren. Füllen Sie den Tank bitte mit Wasser.
	Ist es an eine Steckdose angeschlossen?	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
	Liegt ein Stromausfall vor?	Warten Sie, bis wieder Strom vorhanden ist
	Durchgebrannte Sicherung?	Überprüfen und wechseln Sie die Sicherung.
	Blinkt die Filterwechselanzeige?	Ersetzen Sie den Filter.
Schwache Leistung	Befindet sich Staub auf der Oberfläche des Lufteinlasses?	Reinigen Sie den Lufteinlass
	Blockiert ein Hindernis den Luftein-/auslass?	Entfernen Sie alle blockierenden Objekte.
Erhebliche Geräusche	Ist im Lüfter im Luftauslass etwas hängen geblieben?	Entfernen Sie alle blockierenden Objekte.
	Ist das Gerät gekippt?	Platzieren Sie Martha in der richtigen Position
	Stellen Sie das Gerät auf eine niedrigere Windgeschwindigkeit ein, wenn das Geräusch zu laut ist	
Klickgeräusch	Wenn sich im Getriebe eine mineralische Ablagerung gebildet hat, könnte dies während des Betriebs zu einem Klickgeräusch führen	Entfernen Sie es mit einer Weißessiglösung 50/50
	Ist die ABS-Kupplung ganz und gar in das Getriebe eingeführt?	Stellen Sie sicher, dass die ABS-Kupplung vollständig in das Getriebe eingesteckt ist

Schlechter Geruch	Neue Maschinen neigen dazu, nach Plastik zu riechen.	Lassen Sie ihr Zeit
	Ist der Filter verschmutzt?	Reinigen Sie den Filter mit einem Staubsauger.
	Brandgeruch?	Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts heraus und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst
Blinklicht nach dem Austausch des Filters	Setzen Sie das Gerät zurück, indem Sie den Ein-/Aussschalter 5 Sekunden lang gedrückt halten. Die Filterlebensdauer beginnt nun von Neuem.	

9. Technische Daten

Modell Martha, Artikel-Nr.	2514
Empfohlener Arbeitsbereich	2 ~ 56
Luftstrom m³/h	79
Leistung (Heizung AUS) W	~35
Leistung (Heizung EIN) W	~280
Feuchtigkeitsabgabe (Heizung AUS) 30 % RH, 21 °C) - ml/Std.	~200
Feuchtigkeitsabgabe (Heizung ein) 30% RH, 21 °C - ml/Std.	~400
Spannungsversorgung V/Hz	220 – 240~, 50 – 60
Timer Std.	1 – 12
Betriebstemperatur °C	5 ~ 40
Geräuschpegel dB(A)	29 (L), 35 (M), 45(H)
Tankkapazität L	4,6
Wassererwärmung, °C	65
Nettogewicht kg	6,7
Bruttogewicht kg	7,5
Produktgröße (BTH)	370 x 260 x 362
Verpackungsgröße (BTH) mm	397 x 295 x 406
EAN	5704841025141

10. Kundendienst

Wenn Sie Fragen haben oder weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an den **Kundendienst unter +45 6916 3200**

Wenn Sie den Kundendienst in Anspruch nehmen oder einen Garantieanspruch geltend machen möchten, müssen Sie direkt in unserem Support-System eine

Kundendienstanfrage erstellen. Gehen Sie zur Startseite unter SUPPORT.

11. Garantie

Begrenzte Garantie

Wir garantieren, dass alle Teile für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Die Garantie gilt nur für Material- oder Herstellungsfehler, die verhindern, dass das Produkt normal installiert oder betrieben werden kann. Defekte Teile werden ersetzt oder repariert.

Die Garantie gilt nicht für Transportschäden, nicht vorgesehene Verwendungen, Schäden durch unsachgemäße Montage oder Verwendung, Schäden durch Stöße oder sonstige Beschädigungen, Frostschäden oder Schäden durch unsachgemäße Lagerung.

Die Garantie erlischt, wenn der Benutzer Änderungen am Produkt vornimmt.

Die Garantie umfasst keine Produktbeschädigungen, Sachschäden oder allgemeinen Betriebsverluste.

Die Haftung des Herstellers geht nicht über die Reparatur oder den Austausch defekter Teile hinaus und beinhaltet nicht die Arbeitskosten für die Entfernung und Neuinstallation des defekten Teils, die Transportkosten zum und vom Servicecenter sowie sonstigen Materialien, die für die Durchführung der Reparatur erforderlich sind.

Diese Garantie deckt keine Ausfälle oder Fehlfunktionen aufgrund folgender Umstände ab:

- Wenn das Gerät nicht gemäß der mitgelieferten Bedienungsanleitung installiert, betrieben oder gewartet wird.
- Die handwerklichen Arbeiten zur Installation des Geräts.
- Missbrauch, Umbau, Unfall, Feuer, Flut, Blitzschlag, Nagetiere, Insekten, Fahrlässigkeit oder unvorhergesehene Ereignisse.
- Verwendung von nicht werksseitig zugelassenen Teilen oder nicht werksseitig zugelassenem Zubehör in Verbindung mit dem Produkt.

Haftungsbeschränkung

Dies ist die einzige vom Hersteller gewährte Garantie. Niemand ist berechtigt, in unserem Namen weitere Garantien zu gewähren.

Diese Garantie gilt anstelle aller sonstigen, ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien. Einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf etwa stillschweigender Garantien der Eignung für einen bestimmten Zweck oder einer bestimmten Verkaufsfähigkeit. Wir lehnen ausdrücklich jegliche Haftung für Folge-, Neben-, indirekte oder Folgeschäden ab, die sich aus einer Verletzung der ausdrücklichen oder stillschweigenden Gewährleistungen ergeben.

Diese Garantie verleiht Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, die je nach Land variieren können.

Beanstandungen

Im Falle eines Garantieanspruchs ist ein gültiger Kaufbeleg vorzulegen. Lesen Sie im Abschnitt „KUNDENDIENST“ mehr über Garantieansprüche.



Lees voor gebruik de gebruikershandleiding, raadpleeg het overeenkomstige deel van deze gebruikersinstructies.



Recycle ongewenste materialen in plaats van ze weg te gooien. Alle apparaten en verpakkingen moeten worden gesorteerd en afgeleverd bij een regionaal recyclingcentrum en op een milieuvriendelijke manier worden verwerkt.



Het product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en andere bepalingen.

Inhoudsopgave

1. Veiligheidsinstructies	82
2. Onderdelenlijst	84
3. Voor het gebruik	85
4. Voor gebruik	86
5. Handleiding	87
6. Onderhoud	89
7. Opslag	92
8. Probleemoplossing	92
9. Technische specificaties	93
10. Service	94
11. Garantie	94

1. Veiligheidsinstructies

Waarschuwing

Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis in privéwoningen. Elk ander gebruik wordt niet aanbevolen door de fabrikant en kan brand, elektrische schokken of ander persoonlijk letsel of schade veroorzaken.



Waarschuwingen

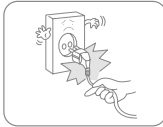


Natte handen zijn niet toegestaan

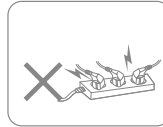


Waarschuwing

Voedingskabel



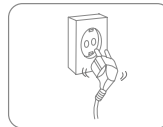
Probeer de voedingskabel niet uit het stopcontact te halen.



Sluit het apparaat niet aan op een overbelaste verlengkabel.



Plaats geen zware voorwerpen op de voedingskabel om veiligheidsrisico's te vermijden.



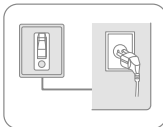
Gebruik het apparaat niet als de voedingskabel niet goed in het stopcontact kan worden gestoken.



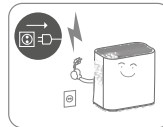
Probeer de voedingskabel niet te vervangen, neem contact op met de erkende servicewerkplaats voor reparatie.



Raak de stekker niet aan met natte handen om een elektrische schok te voorkomen.



De contactdoos moet geaard zijn en goed vast zitten.



Koppel hem los tijdens onweer.

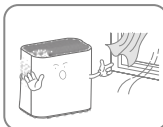
Locatie



Zet geen brandbare en explosiegevoelige voorwerpen rond het apparaat om brand te vermijden.

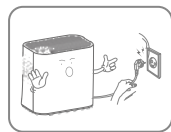


Plaats het apparaat op een stabiel, plat oppervlak.



Gebruik het apparaat niet op plaatsen met tocht.

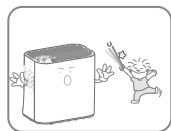
Tijdens het gebruik



Schakel de stroom uit en haal de voedingskabel uit het stopcontact voordat u het verplaatst.



Giet geen water in het apparaat om storing te voorkomen.



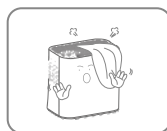
Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.



Zet geen zware voorwerpen op het apparaat om storing te voorkomen.



Het apparaat mag niet omver worden gestoten of worden blootgesteld aan slagen of schokken om storingen te voorkomen.



Het apparaat mag tijdens gebruik niet worden afgedekt.

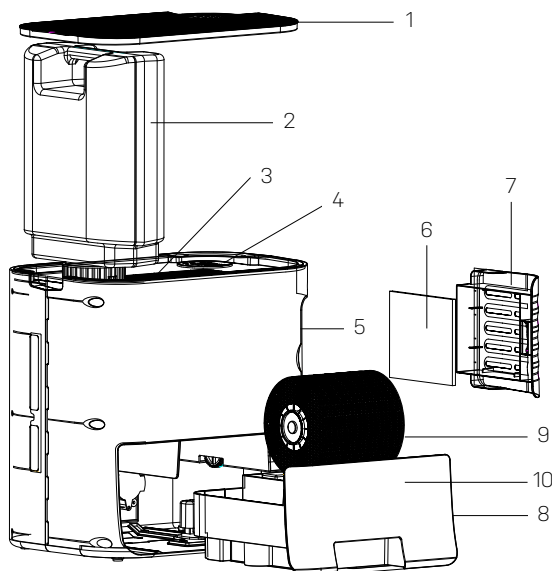


Plaats uw handen niet op de luchtuitlaat om schade of storingen te voorkomen.

2. Onderdelenlijst

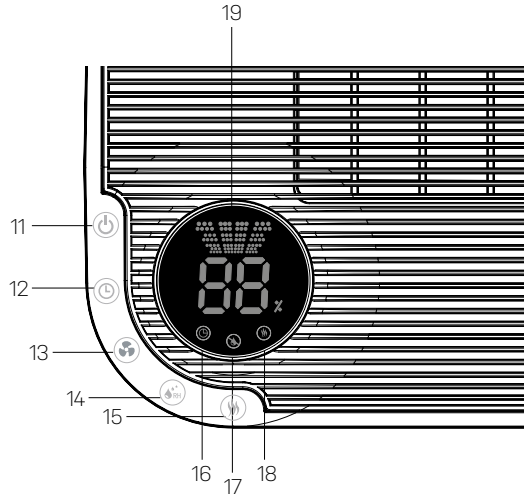
Onderdelen

1. Deksel behuizing
2. Waterreservoir
3. Luchtuitlaat
4. Display
5. Luchtinlaat
6. Koolstoffilter
7. Inlaatklep
8. Snoer
9. Schijf
10. Lade

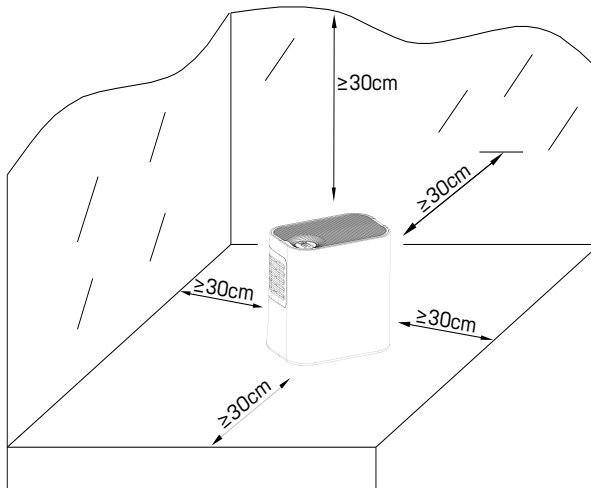


Bedieningspaneel

11. AAN-/UITknop
12. Timerknop
13. Knop ventilatorsnelheid
14. Instelknop luchtvochtigheid
15. Verwarming knop
16. Timersymbool
17. Ingestelde vochtigheid/
huidige luchtvochtigheid
18. Verwarmingsindicator
19. Instellingen voor
ventilatorsnelheid



3. Voor het gebruik

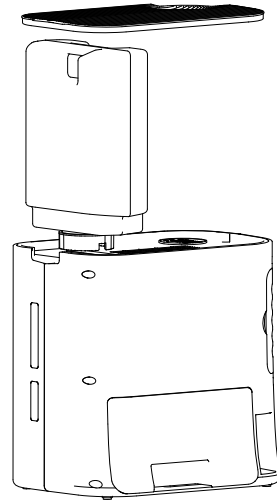


- Plaats de luchtbevochtiger op een stevig, horizontaal en waterbestendig oppervlak om trillingen of lawaai te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de luchtontvochtiger op een veilige afstand met ten minste 30 cm afstand van een muur of meubilair staat.
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat en de luchtuitlaat nooit geblokkeerd zijn.

4. Voor gebruik

Voor het eerste gebruik

1. Plaats het apparaat rechtop op een stevige, vlakke ondergrond. Zorg voor een goede luchtcirculatie en dat de geventileerde zijden minstens 18-20 graden vrij zijn van elke muur. Blokkeer de luchtinlaten en -uitlaten niet. Een ongehinderde luchtstroom geeft de beste prestaties en efficiëntie van uw luchtbevochtiger.
2. Inspecteer de voedingskabel om er zeker van te zijn dat onbeschadigd is.
3. Zorg ervoor dat het bovenste paneel van de behuizing van de onderste behuizing is verwijderd.
4. Plaats schijfstapel(s) in de onderste behuizing.
5. Voeg vers kraanwater toe. Vul de watertank bij. U kunt de onderste behuizing meenemen naar de gootsteen of bad, of u kunt de onderste behuizing vullen met water uit een waterkan of een gieter. Wees voorzichtig bij het vullen, reinigen of verplaatsen van de luchtbevochtiger om morsen van water te voorkomen. Vul uw luchtbevochtiger niet door de luchtinlaatgaten aan de zijkant. Plaats de watertank goed bovenop de onderste behuizing.
6. Steek de voedingskabel in een standaard stopcontact.

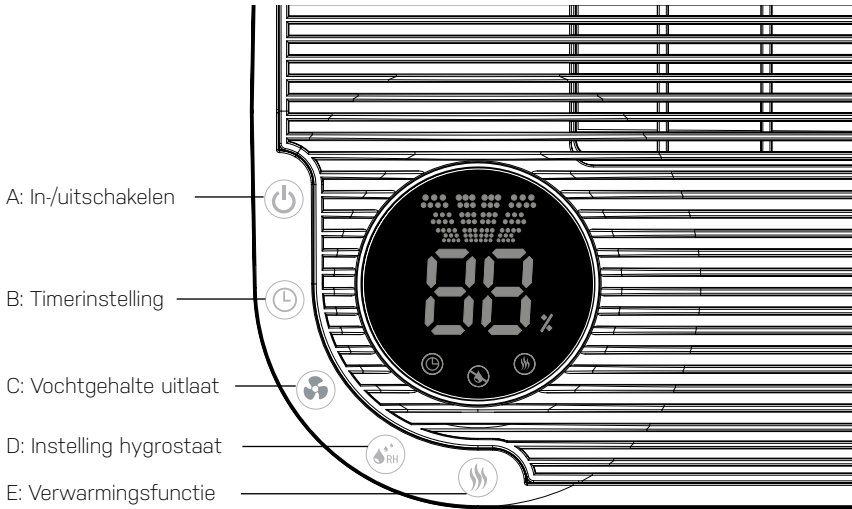


OPMERKING!

We raden aan gedemineraliseerd water te gebruiken om te voorkomen dat uw machine verkalkt als u hard kraanwater gebruikt.

5. Handleiding

Dagelijks gebruik en bediening



A) In-/uitschakelen

Druk op knop A om de luchtbevochtiger in en uit te schakelen.

Standaard stand AAN: de ventilator draait op de middelste instelling, het display toont de huidige relatieve luchtvochtigheid binnen.

Sluit de voeding aan en druk eenmaal op de aan-/uitknop (A) om het apparaat in te schakelen.

B) Timer instellen

Wanneer het apparaat in de standaard bedrijfsstatus staat, drukt u op knop B om de bedrijfstijd aan te passen, deze kan tussen 1 en 12 uur of voor continu gebruik worden ingesteld.

CO (standaard): 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 - 07 - 08 - 09 - 10 - 11 - 12

C) Instelling van het vochtemissieniveau

Druk op knop C om de lage, middelste en hoge vochtemissie aan te passen.

Midden - Hoog - Laag

D) Instelling hygrostaat

Stel de gewenste luchtvochtigheid in % in door op Button D te drukken. Wij adviseren een relatieve luchtvochtigheid van 40% tot 60%. Het apparaat kan worden geregeld van 40% tot 75%. Als de luchtvochtigheid de gewenste instelling overschrijdt, schakelt het apparaat zichzelf uit. Het toestel schakelt zichzelf niet uit als het is ingesteld voor continu gebruik („CO“). De gewenste waarde wordt getoond terwijl u de selectie maakt. Na een paar seconden schakelt het display automatisch over naar de huidige waarde.

40% - 45% - 50% - 55% - 60% - 65% - 70% - 75% - 80% - CO

E) Verwarmingsfunctie

Martha is ook een LUCHTBEVOCHTIGER EN LUCHTREINIGER: de ideale luchtbevochtiger in de winter, wanneer de lucht binnenin vaak droog is. Martha heeft een nieuwe warmte-technologie die het water in de tank verwarmt tot 65 °C en bacteriën en virussen in het water dat in de ruimte verdampt, inactiveert.

Druk op knop E om de verwarmingsfunctie te selecteren, lampje gaat AAN; druk nogmaals op E, het controlelampje gaat UIT.

Stand 1: het apparaat werkt in de CO-stand.

Als u op de verwarmingsknop drukt, begint het apparaat automatisch gedurende 25 minuten te verwarmen zonder dat de ventilator draait. Na 25 minuten schakelt het apparaat de verwarming automatisch AAN of UIT, afhankelijk van de huidige luchtvochtigheid.

Raadpleeg de onderstaande bedrijfsstatus onder verschillende vochtigheidsomstandigheden binnen.

Huidige luchtvochtigheid binnen	Bedrijfsstatus van het apparaat
20% RH~ 40% RH	werking op hoog niveau vochttopbrengst + verwarming AAN.
40% RH~ 60% RH	werking op middelste niveau vochttopbrengst + verwarming AAN.
> 60% RH	werking op een laag niveau vochtafgifte.

Stand 2: de luchtvochtigheid is minder dan 40% RH ~ 80% RH.

Als u op de verwarmingsknop drukt, begint het apparaat automatisch gedurende 25 minuten te verwarmen zonder dat de ventilator draait. Na 25 minuten blijft het apparaat werken op middelste vochtafgifte bij verwarming AAN, totdat de luchtvochtigheid het instelniveau bereikt, dan stopt het apparaat automatisch met werken.

- Het apparaat kan de verwarming AAN of UIT zetten op basis van de omgevingstemperatuur.
- Het apparaat kan de verwarming AAN- of UITschakelen bij gebrek aan water.

Opmerking: 1) Bij gebrek aan water kan alleen de aan/uit-knop worden bediend, andere knoppen zijn buiten werking. 2) Wanneer de verwarming is ingeschakeld, verandert de ventilatorsnelheid met de omgevingsvochtigheid om de watertemperatuur te verbeteren en het stroomverbruik te verlagen.

BELANGRIJK!

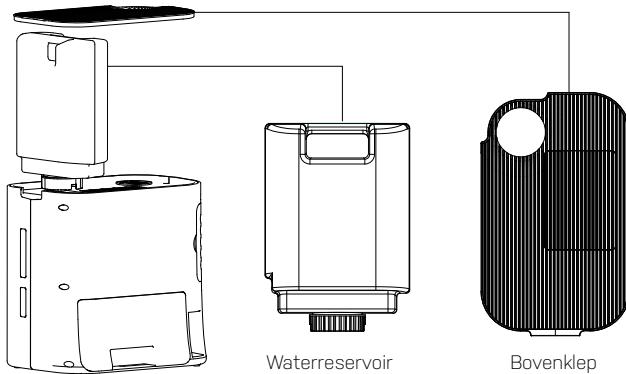
Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is.

6. Onderhoud

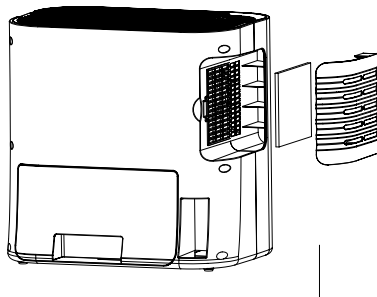
Belangrijkste componenten van de luchtbevochtiger

Bij regelmatig gebruik van het apparaat kan het filter verstopt raken met stof en deeltjes. Daarom moet het filter elke maand worden vervangen. Volg deze stappen:

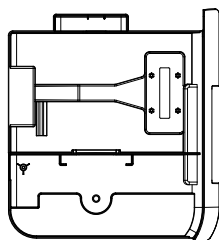
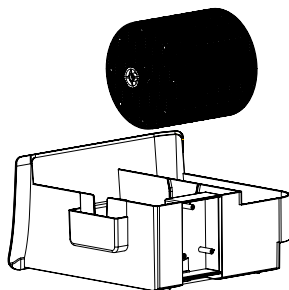
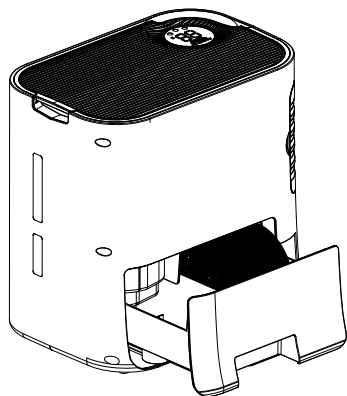
- 1 Schakel de stroom uit en haal de voedingskabel los.
- 2 Open de bovenste behuizing voor toegang tot componenten.
- 3 Til het waterreservoir eruit.



- 4 Trek de luchtinlaatklep er voorzichtig uit (het deksel is bevestigd met een actief koolfilter)



5 Trek het bassin eruit en til vervolgens de schijfstapels op.



Bassin



Schijfstapels

Onderhoud en Reiniging

De 3-in-1 filters vervangen (voorfilter+HEPA+koolstoffilter)

Het combinatiefilter moet na 1000 bedrijfsuren worden vervangen. Het 'Symbool CL' op het display knippert automatisch na 1000 bedrijfsuren.

Martha wordt geleverd met één filter. Een kant van het filter is zwart (voorfilter) en de andere kant is wit (Hepa).

Schakel het apparaat uit en koppel het los wanneer u het filter vervangt. Vervang het combinatiefilter door het deksel verwijderen. U kunt nu het oude filter verwijderen en een nieuw filter invoegen.

Het voorfilter aan de kant van het deksel zitten als het wordt aangebracht. Steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat in.

Houd de ventilatorsnelheidstoets 5 seconden ingedrukt om het 'Symbool CL' te wissen: er klinkt een signaal en het symbool verdwijnt.

Voorfilter



Hepa



bedrijfstijdmeter is nu gereset

Dagelijks

Vullen met vers kraanwater. Bij hard kraanwater is het sterk aan te raden om in plaats daarvan zacht gedemineraliseerd water te gebruiken. Dit minimaliseert de vorming van kalkafzettingen

Elke 10-14 dagen

Spoel de onderste behuizing en de schijfstapel (s) af met warm water. Haal de schijven van de schijfstapel uit elkaar, reinig en veeg ze stuk voor stuk schoon, maak ook de onderste behuizing schoon en veeg deze af met een zachte doek

Het filter reinigen

Regelmatige reiniging van het filter (eenmaal per maand) is belangrijk voor een hygiënische en probleemloze werking.

Reinig het drielaags filter met het borstelopzetstuk van een stofzuiger. Trek het filter eruit en maakt u het schoon met behulp van de borstelbevestiging van een stofzuiger, om het grondig te reinigen. Het drielaags filter kan niet worden gewassen.

De lade uitspoelen

Spoel de lade elke 2 weken uit met warm water. Als de lucht zwaar vervuild of de waterkwaliteit slecht is, wordt het apparaat intensief gebruikt en moet de luchtbevochtiger met kortere tussenpozen worden gereinigd. Voordat u de lade eruit kunt trekken om te reinigen, moet u eerst de watertank van bovenaf uit de luchtbevochtiger trekken. Verwijder eventuele afzettingen in de lade met een zachte doek. Wij adviseren geen corrosieve, bijtende of oplosmiddelhoudende reinigingsproducten te gebruiken. De lade is vaatwasserbestendig.

BELANGRIJK!

WAARSCHUWING! Leeg de watertank en de lade van de luchtbevochtiger en reinig deze grondig als het apparaat water bevat en langer dan 3 dagen niet is gebruikt. Het niet reinigen en gebrek aan hygiëne kan ertoe leiden dat er zich bacteriën, algen en schimmels in het water vormen.

De schijfset reinigen

Voordat u de schijfset reinigt, trekt u deze omhoog en uit het apparaat.

We adviseren om de schijfset elke 2 weken met warm water en een zachte doek te reinigen. Als het zwaar vervuild is, kunt u de schijfset ook in de vaatwasser reinigen.

Gebruik geen corrosieve, bijtende of oplosmiddelhoudende reinigingsproducten.

Ontkalken

Reiniging van schijfstapels — door de schijfstapels ongeveer 30 minuten in warm water met witte azijn te laten weken komt de kalkafzetting los. Na het reinigen altijd afspoelen met warm kraanwater.

NIET GEBRUIKEN: wasmiddel, milde zeep, bleekmiddel, huishoudelijke schoonmaakmiddelen.

Azijn en wateroplossing — ofwel een 50:50 of een 3:1 verhouding van witte azijn en water kan worden gebruikt.

BELANGRIJK!

WAARSCHUWING! Schakel de stroom altijd uit en haal de voedingskabel uit het stopcontact voordat u de luchtbevochtiger verplaatst.

7. Opslag

Wij raden een grondige reiniging van uw luchtbevochtiger aan voordat u het apparaat opslaat.

Zorg ervoor dat alle componenten schoon en droog zijn voordat ze worden opgeslagen. Laat tijdens de opslag geen water in de onderste behuizing achter. Water dat in de luchtbevochtiger achterblijft, kan minerale afzettingen achterlaten en micro-organismen laten groeien. Verpak uw luchtbevochtiger in de originele verpakking en bewaar deze op een koele, droge plaats.

8. Probleemoplossing

Controleer het volgende voordat u contact opneemt met de technische ondersteuning.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Apparaat werkt niet	Geen water in het bassin?	Bij gebrek aan water kan het apparaat niet werken, vul de tank met water.
	Is de stekker in het stopcontact gestoken?	Steek de stekker in het stopcontact.
	Is er een stroomstoring?	Wacht tot de stroomstoring verholpen is
	Doorgebrande zekering?	Controleer en vervang de zekering.
	Knippert het filtervervangingslampje?	Vervang het filter.
Slechte werking	Zit er stof op het oppervlak van de luchtinlaat?	Maak de luchtinlaat schoon
	Is er een obstakel dat de luchtinlaat/-uitlaat blokkeert?	Verwijder alle blokkerende objecten.
Aanzienlijk lawaai	Zit er iets vast op de ventilator in de luchtuitlaat?	Verwijder alle blokkerende objecten.
	Is het apparaat gekanteld?	Zet Martha in de juiste positie
	Stel Martha in op een lagere ventilatorsnelheid als het geluid te hard is	

Tikkend geluid	Als zich een minerale afzetting in het mechanisme heeft gevormd, kan dit tijdens het gebruik een tikkend geluid veroorzaken	Verwijder het met behulp van een 50/50-oplossing van witte wijnazijn
	Is de ABS-koppeling helemaal in het tandwiel gestoken?	Zorg ervoor dat de ABS-koppeling helemaal in het tandwiel is gestoken
Nare geur	Nieuwe machines ruiken vaak naar plastic.	Geef het de tijd
	Is het filter vuil?	Maak het luchtfilter schoon met een stofzuiger.
	Verbrandingslucht?	Koppel het apparaat los en neem contact op met het supportcentrum.
Knipperend lampje na het vervangen van het filter	Reset de machine door de aan/uit-knop 5 seconden ingedrukt te houden. De levensduur van het filter begint nu te lopen vanaf het begin.	

9. Technische specificaties

Model Martha, artikelnr.	2514
Aanbevolen werkgebied	2 ~ 56
Luchtstroom m ³ /h	79
Vermogen (verwarming UIT) W	~35
Vermogen (Verwarming AAN) W	~280
Vochttopbrengst (Verwarming UIT) 30% RH, 21 °C) - ml/u	~200
Vochttopbrengst (Verwarming AAN) 30% RH, 21 °C - ml/u	~400
Voeding V / Hz	220-240~, 50-60
Timer uur	1-12
Bedrijfstemperatuur °C	5 ~ 40
Geluidsniveau dB (A)	29 (L), 35 (M), 45(H)
Tank Capaciteit L	4,6
Waterverwarming, °C	65
Nettogewicht kg	6,7
Bruto gewicht (kg)	7,5
Afmetingen (BDH) mm	370 x 260 x 362
Verpakkingsgrootte (WDH) mm	397 x 295 x 406
EAN	5704841025141

10. Service

Als u vragen hebt of meer informatie nodig hebt, aarzel dan niet om te bellen met

Klantenservice op + 45 6916 3200

Als u service nodig hebt of als u een garantieclaim wilt indienen, moet u een ticket aanmaken in ons supportstelsel. Ga naar de startpagina onder SUPPORT.

11. Garantie

Beperkte garantie

Wij garanderen dat alle onderdelen vrij zijn van defecten aan materialen en arbeid voor een periode van twee jaar vanaf de datum van aankoop. De garantie dekt alleen materiaal of fabricagefouten die voorkomen dat het product op een normale manier kan worden geïnstalleerd of gebruikt. Defecte onderdelen worden vervangen of gerepareerd.

De garantie dekt geen transportschade, enig ander gebruik dan het bedoelde, schade veroorzaakt door onjuiste montage of oneigenlijk gebruik, schade veroorzaakt door slagen, stoten of andere fouten, vorstschade of door onjuiste opslag.

De garantie vervalt als de gebruiker het product wijzigt.

De garantie geldt niet voor productgerelateerde schade, materiële schade of algemeen operationeel verlies.

De aansprakelijkheid van de fabrikant kan niet hoger zijn dan de reparatie of vervanging van defecte onderdelen en omvat geen arbeidskosten voor het verwijderen en opnieuw installeren van het defecte onderdeel, transportkosten van en naar het servicecentrum, en alle andere materialen die nodig zijn voor het uitvoeren van de reparatie.

Deze garantie dekt geen storing of slechte werking als gevolg van het volgende:

- Als het apparaat niet wordt geïnstalleerd, bediend of onderhouden in overeenstemming met de handleiding die bij het apparaat is geleverd.
- De arbeidsuren voor installatie van het apparaat.
- Misbruik, verandering, ongeval, brand, overstroming, blikseminslag, knaagdieren, insecten, nalatigheid of onvoorziene gebeurtenissen.
- Gebruik van niet door de fabriek geautoriseerde onderdelen of accessoires in combinatie met het product.

Beperking van aansprakelijkheid

Dit is de enige garantie die de fabrikant verstrekt. Niemand mag namens ons een andere garantie geven.

Deze garantie geldt in de plaats van alle andere garanties, expliciet of impliciet, met inbegrip van maar niet beperkt tot enige impliciete garantie van geschiktheid voor een bepaald doel en verkoopbaarheid. We wijzen uitdrukkelijk elke aansprakelijkheid af voor gevolgschade, incidentele, indirecte of gevolgschade als gevolg van een schending van de uitdrukkelijke of impliciete garanties.

Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten, die per land kunnen verschillen.

Klachten

In het geval van een garantieclaim moet een geldig aankoopbewijs worden ingediend. Lees voor meer informatie over het indienen van garantieclaims in het gedeelte SERVICE.



Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi, zapoznać się z odpowiednią sekcją niniejszych instrukcji.



Niechciane materiały należy poddać recyklingowi zamiast je wyrzucić. Wszystkie urządzenia i paczki muszą być sortowane i dostarczane do regionalnego centrum recyklingu i przetwarzane w sposób przyjazny dla środowiska.



Produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami UE i innymi przepisami.

Spis treści

1. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	95
2. Lista części	97
3. Przed rozpoczęciem działania	98
4. Przed obsługą	99
5. Instrukcja obsługi	100
6. Konserwacja	102
7. Przechowywanie	105
8. Rozwiązywanie problemów	105
9. Dane techniczne	106
10. Serwis	106
11. Gwarancja	107

1. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenie

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Każde inne użycie nie jest zalecane przez producenta i może spowodować pożar, porażenie prądem lub inne obrażenia ciała lub uszkodzenia.



Ostrzeżenia

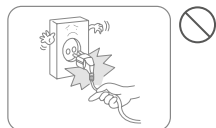


Obsługa urządzenia mokrymi rękami jest niedozwolona

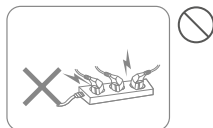


Ostrzeżenie

Przewód zasilający



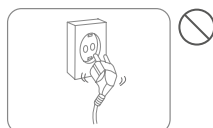
Nie odłączać przewodu zasilającego od gniazda ściennego.



Nie podłączać urządzenia do przeciążonego przedłużacza.



Nie stawiać ciężkich przedmiotów na przewodzie zasilającym, aby uniknąć zagrożeń bezpieczeństwa.



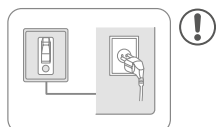
Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający nie może być bezpiecznie wciśnięty do gniazdka.



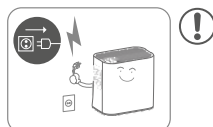
Nie wymieniać samodzielnie przewodu zasilającego, w tym celu należy skontaktować się z autoryzowanym warsztatem serwisowym w celu naprawy.



Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.



Gniazdko musi być uziemione i odpowiednio zabezpieczone.



Odłącz urządzenie od źródła zasilania podczas burzy.

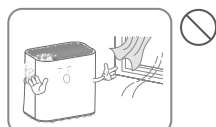
Lokalizacja



Aby uniknąć pożaru, nie należy umieszczać przedmiotów łatwopalnych i wybuchowych wokół urządzenia.



Umieścić urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni.



Nie używać urządzenia w miejscach z przeciągiem.

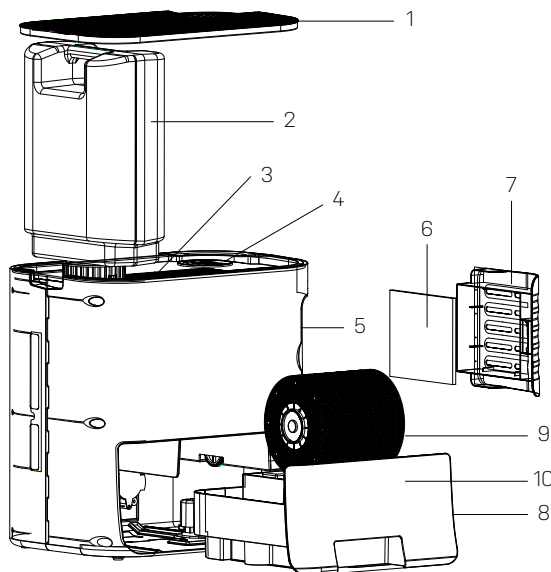
Użytkowanie

	⊘	Przed przeniesieniem urządzenia należy wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający.		⊘	W celu uniknięcia awarii nie należy wlewać wody do urządzenia.
	⊘	Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.		⊘	W celu uniknięcia awarii nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
	⊘	Urządzenia nie należy przewracać ani poddawać uderzeniom lub wstrząsom w celu uniknięcia awarii.		!	Podczas użytkowania urządzenia nie wolno go przykrywać.
	!	Nie należy kłaść rąk na wylocie powietrza, aby uniknąć uszkodzenia lub nieprawidłowego działania.			

2. Lista części

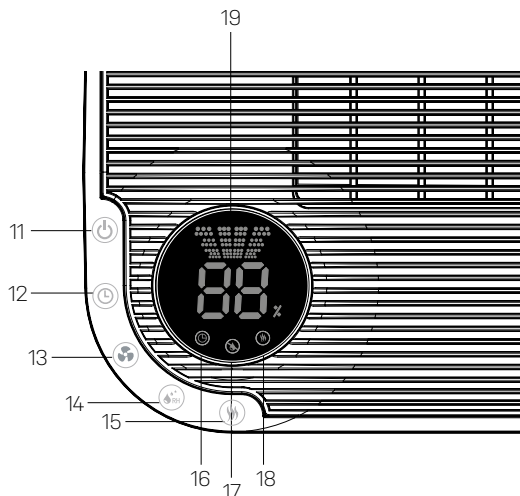
Elementy

1. Pokrywa obudowy
2. Zbiornik na wodę
3. Wylot powietrza
4. Wyświetlacz
5. Wlot powietrza
6. Filtr węglowy
7. Pokrywa wlotowa
8. Kabel
9. Dysk
10. Taca

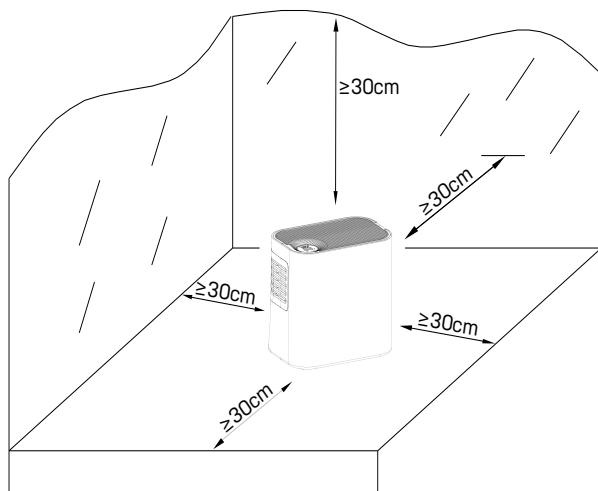


Panel sterowania

11. Włącznik / wyłącznik
12. Przycisk czasomierza
13. Przycisk prędkości wentylatora
14. Przycisk docelowej wilgotności
15. Przycisk ogrzewania
16. Symbol czasomierza
17. Docelowa wilgotność / bieżąca wilgotność
18. Wskaźnik nagrzewania
19. Ustawienia prędkości wentylatora



3. Przed rozpoczęciem działania

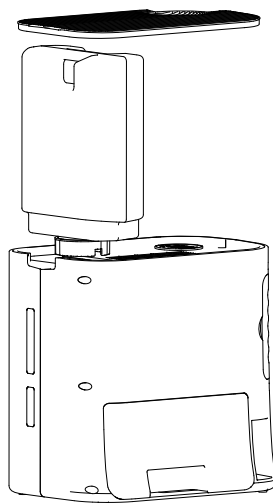


- Umieścić nawilżacz na twardej, równej i wodoodpornej powierzchni, aby zapobiec wszelkim wibracjom i hałasowi.
- Upewnić się, że nawilżacz jest w bezpiecznej odległości co najmniej 30 cm od ściany lub mebli.
- Upewnić się, że wlot i wylot powietrza nigdy nie są zablokowane.

4. Przed obsługą

Przed pierwszym użyciem

1. Umieścić urządzenie w pozycji pionowej na twardej, płaskiej powierzchni. W celu zapewnienia prawidłowej cyrkulacji powietrza upewnić się, że odpowietrzane strony są oddalone od każdej ściany o co najmniej 18-20 stopni. Nie blokować wlotów i wylotów powietrza. Nieograniczony przepływ powietrza zapewni najlepszą wydajność i działanie nawilżacza.
2. Sprawdzić przewód zasilający, aby upewnić się, że nie jest uszkodzony.
3. Upewnić się, że górna pokrywa obudowy jest zdjęta z dolnej obudowy.
4. Umieścić stos (stosy) dysków w dolnej obudowie.
5. Dodać świeżej wody z kranu. Napełnić wodą zbiornik na wodę. Dolną obudowę można przenieść do zlewu lub wanny – lub można napełnić dolną obudowę, niosąc wodę w dzbanku lub konewce do dolnej obudowy. Należy zachować ostrożność podczas napełniania, czyszczenia lub przenoszenia nawilżacza, aby uniknąć rozlania się wody. Nie napełniać nawilżacza przez otwory wlotowe powietrza na bocznej pokrywie. Umieścić prawidłowo zbiornik na wodę na dolnej części obudowy.
6. Podłączyć kabel zasilający do standardowego gniazdka sieciowego.

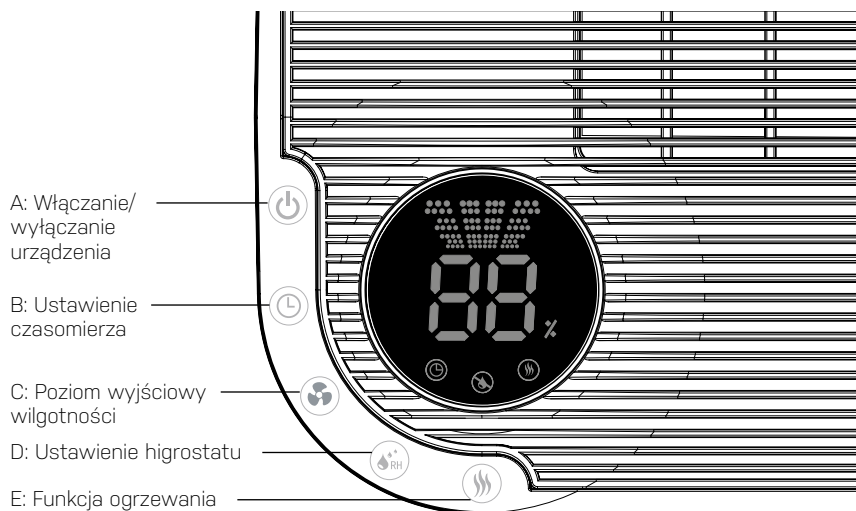


UWAGA!

W przypadku twardej wody z kranu zalecamy stosowanie wody zdemineralizowanej, aby zapobiec osadzeniu się wapna w urządzeniu.

5. Instrukcja obsługi

Codziennie użytkowanie i obsługa



A) Włączanie/wyłączanie urządzenia

Wcisnąć przycisk A, aby włączyć i wyłączyć nawilżacz.

Domyślny stan włączenia urządzenia: wentylator obraca się w środkowym ustawieniu, wyświetlacz pokazuje aktualny poziom wilgotności względnej powietrza w pomieszczeniu.

Podłączyć zasilacz i nacisnąć raz przycisk wł./wył. (A), aby włączyć urządzenie.

B) Ustawienie czasomierza

Gdy urządzenie jest w domyślnym stanie pracy, należy nacisnąć przycisk B, aby ustawić czas pracy, można go regulować w zakresie od 1 do 12 godzin lub w trybie pracy ciągłej.

CO(Domyślnie): 01 - 02 - 03 - 04 - 05 - 06 - 07 - 08 - 09 - 10 - 11 - 12

C) Ustawienie poziomu emisji wilgoci

Nacisnąć przycisk C, aby ustawić niski, średni i wysoki poziom emisji wilgoci.

Średni - Wysoki - Niski

D) Ustawienie higrostatu

Ustawić żądaną wilgotność w %, naciskając przycisk D. Zalecamy wilgotność względną pomiędzy 40% a 60%. Urządzenie może być regulowane w zakresie od 40% do 75%. Jeśli

wilgotność przekroczy żądane ustawienie, urządzenie się wyłączy. Urządzenie nie wyłączy się, jeśli zostało ustawione na pracę ciągłą („CO”). Żądana wartość jest wyświetlana podczas dokonywania wyboru. Po kilku sekundach wyświetlacz automatycznie przełącza się na aktualną wartość.

40% - 45% - 50% - 55% - 60% - 65% - 70% - 75% - 80 % - CO

E) Ustawienia ogrzewania

Martha jest również NAWILŻACZEM I OCZYSZCZACZEM POWIETRZA idealnym nawilżaczem w zimie, gdy powietrze w środku jest często suche. Martha wykorzystuje nową technologię ciepła, która podgrzewa wodę w zbiorniku do 65°C i inaktywuje bakterie i wirusy w wodzie, która odparowuje do pomieszczenia.

Nacisnąć przycisk E (funkcja ogrzewania), aby wybrać funkcję ogrzewania. Funkcja ta jest włączona, gdy światło funkcji ogrzewania na wyświetlaczu jest włączone. Aby wyłączyć funkcję ogrzewania, ponownie nacisnąć przycisk funkcji ogrzewania i światło zgaśnie.

Stan 1: urządzenie pracuje w stanie CO.

Po naciśnięciu przycisku ogrzewania, urządzenie automatycznie rozpocznie ogrzewanie przez 25 minut bez żadnej prędkości wentylatora. Po 25 minutach urządzenie automatycznie włączy lub wyłączy ogrzewanie w zależności od aktualnej wilgotności w pomieszczeniu.

Poniżej przedstawiono stan pracy w różnych warunkach wilgotności w pomieszczeniu.

Aktualna wilgotność powietrza w pomieszczeniu	Stan pracy urządzenia
20% ~ 40% wilgotności względnej	praca na dużym poziomie wilgotności + ogrzewanie włączone.
40% ~ 60% wilgotności względnej	praca na średnim poziomie wilgotności + ogrzewanie włączone.
>60% wilgotności względnej	praca na niskim poziomie wilgotności.

Stan 2: Wilgotność jest w stanie poniżej 40% ~ 80% wilgotności względnej.

Po naciśnięciu przycisku ogrzewania urządzenie automatycznie rozpocznie ogrzewanie przez 25 minut bez żadnej prędkości wentylatora. Po 25 minutach urządzenie będzie pracowało na średnim poziomie wilgotności przy włączonym ogrzewaniu, aż do osiągnięcia ustawionego poziomu wilgotności w pomieszczeniu; urządzenie automatycznie przestanie pracować.

- Urządzenie może włączać lub wyłączać ogrzewanie w zależności od temperatury otoczenia.
- Urządzenie może włączać lub wyłączać ogrzewanie w przypadku braku wody.

Uwaga: 1) W przypadku braku wody, gdy tylko przycisk zasilania może być obsługiwany, inne przyciski nie będą działać. 2) Gdy ogrzewanie jest włączone, prędkość wentylatora

zmienia się wraz z wilgotnością otoczenia, aby poprawić temperaturę w basenie i zmniejszyć zużycie energii.

WAŻNE!

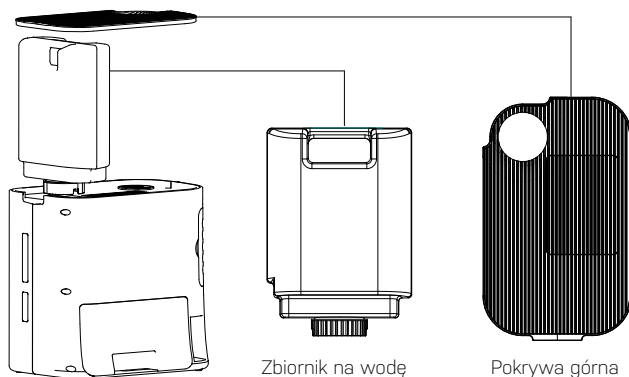
Gdy urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od źródła zasilania.

6. Konserwacja

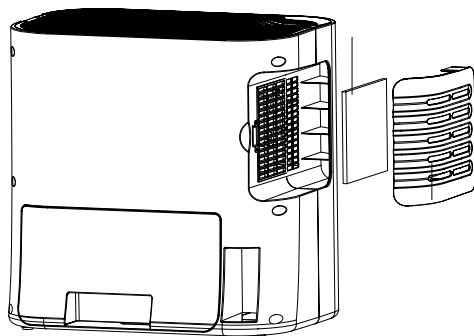
Główne elementy nawilzacza

Gdy urządzenie jest używane regularnie, filtr może zostać zatkany kurzem i cząsteczkami. Dlatego należy go wymieniać co miesiąc. Należy wykonać następujące kroki:

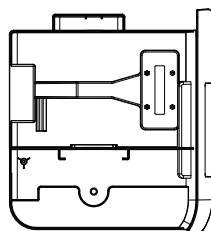
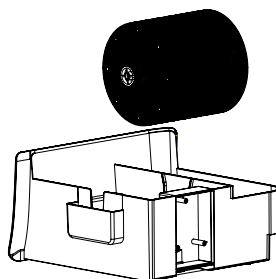
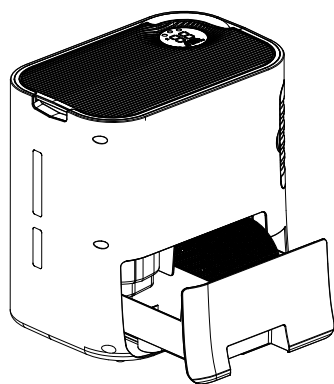
- 1 Wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający.
- 2 Otworzyć górną część obudowy, aby uzyskać łatwy dostęp do elementów.
- 3 Z łatwością podnieść zbiornik na wodę.



- 4 Ostrożnie wyciągnąć pokrywę wlotu powietrza (pokrywa jest połączona z filtrem z węgla aktywnego)



5 Wyciągnąć zbiornik, a następnie podnieść stopy dysków.



Basen



Stopy dysków

Konserwacja i czyszczenie

Wymiana filtrów 3w1 (filtr wstępny + HEPA + filtr węglowy)

Filtr kombinowany powinien być wymieniony po 1000 godzinach pracy. Symbol „CL” będzie automatycznie migać na wyświetlaczu po 1000 godzin pracy.

Martha jest dostarczana z jednym filtrem. Jedna strona filtra jest czarna (filtr wstępny), a druga biała (Hepa).

Przy wymianie filtra należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej. Wymienić

filtr kombinowany, zdejmując pokrywę. Tutaj można wyjąć stary filtr i założyć nowy.

Filtr wstępny, przed założeniem, powinien być skierowany w stronę pokrywy. Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego i włącz je.



Filtr wstępny
Hepa



Aby wyczyścić „Symbol CL”, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk prędkości wentylatora przez 5 sekund, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a symbol zniknie. Miernik czasu pracy jest teraz zresetowany

Dziennie

Napełniać świeżą wodą z kranu. W przypadku twardej wody z kranu zdecydowanie zaleca się stosowanie miękkiej wody zdemineralizowanej. Minimalizuje to potencjalne odkładanie się osadów wapnia

Co 10-14 dni

Splukać dolną obudowę i stopy dysków ciepłą wodą. Rozebrać stopy dysków pojedynczo, wyczyścić i przetrzeć każdy z nich, a także wyczyścić i przetrzeć dolną obudowę miękką szmatką

Czyszczenie filtra

Regularne czyszczenie filtra (raz w miesiącu) jest ważne w przypadku higienicznego i bezawaryjnego działania.

Wyczyścić filtr trójwarstwowy za pomocą nasadki ze szczotką odkurzacza. Aby przeprowadzić dokładne czyszczenie, należy wyciągnąć filtr i wyczyścić go za pomocą nasadki ze szczotką odkurzacza. Trójwarstwowy filtr nie może być myty.

Płukanie tacy

Co 2 tygodnie płukać tacę ciepłą wodą. Jeśli powietrze jest mocno zanieczyszczone, urządzenie jest intensywnie użytkowane lub jakość wody jest słaba, nawilżacz musi być czyszczony w krótszych odstępach czasu. Zanim będzie można wyciągnąć tacę do czyszczenia, należy najpierw wyciągnąć zbiornik na wodę z nawilżacz od góry. Wszelkie osady na tacy należy usunąć miękką szmatką. Zalecamy, aby nie używać żadnych korozyjnych, żrących lub rozpuszczalnikowych środków czyszczących. Tacę można umieścić w zmywarce.

WAŻNE!

OSTRZEŻENIE! Jeśli urządzenie zawiera wodę i nie było używane przez okres dłuższy niż 3 dni, należy zawsze opróżnić i dokładnie wyczyścić zbiornik na wodę oraz tacę nawilżacz. Brak czyszczenia i higieny może powodować powstawanie w wodzie bakterii, glonów i grzybów.

Czyszczenie zestawu dysków

Przed wyczyszczeniem zestawu dysków, należy podnieść go i wyjąć z urządzenia. Zalecamy czyszczenie zestawu dysków co 2 tygodnie ciepłą wodą i miękką ściereczką. Jeśli jest on mocno zabrudzony, można również wyczyścić zestaw w zmywarce. Nie należy używać żadnych korozyjnych, żrących lub rozpuszczalnikowych środków czyszczących.

Odkamienianie

Czyszczenie stosów dysków – Namoczenie stosów dysków w gorącej wodzie z białym octem na ok. 30 minut pozwoli na usunięcie nagromadzonego wapnia lub osadu. Po oczyszczeniu zawsze spłukiwać ciepłą wodą z kranu.

NIE UŻYWAĆ: Detergentu, łagodnego mydła, wybielacza, domowych środków czyszczących. Roztwór wody i octu – można stosować stosunek octu białego do wody 50:50 lub 3:1.

WAŻNE!

OSTRZEŻENIE! Przed przeniesieniem nawilżacza należy zawsze wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający od gniazda sieciowego.

7. Przechowywanie

Zalecamy dokładne oczyszczenie nawilżacza przed przechowywaniem urządzenia.

Przed przechowywaniem należy upewnić się, że wszystkie elementy są czyste i suche. Podczas przechowywania nie należy pozostawiać wody w dolnej obudowie. Woda pozostawiona w nawilżaczu może pozostawić osady mineralne i umożliwić rozwój mikroorganizmów. Przepakować nawilżacz w oryginalne opakowanie i przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.

8. Rozwiązywanie problemów

Przed skontaktowaniem się z działem pomocy technicznej należy sprawdzić poniższe kwestie.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Nie działa	Brak wody w basenie?	W przypadku braku wody nie będzie działał; należy napełnić zbiornik wodą.
	Czy jest podłączone do gniazdka?	Podłączyć przewód zasilania do gniazdka.
	Czy wystąpiła awaria zasilania?	Poczekaj na powrót zasilania
	Spalony bezpiecznik?	Sprawdź i wymień bezpiecznik.
	Czy wskaźnik wymiany filtra miga?	Wymień filtr.
Słaba wydajność	Czy na powierzchni wlotu powietrza znajduje się kurz?	Oczyścić wlot powietrza.
	Czy jakaś przeszkoda blokuje wlot/wylot powietrza?	Usunąć wszelkie blokujące objekty.
Znaczny hałas	Czy coś utknęło na wentylatorze w wylocie powietrza?	Usunąć wszelkie blokujące objekty.
	Czy urządzenie jest przechylone?	Umieścić urządzenie Martha we właściwej pozycji
	Jeśli hałas jest zbyt głośny, ustawić maszynę na niższą prędkość nawiewu	

Klikający hałas	Jeśli we wnętrzu przekładni utworzył się osad mineralny, może to spowodować odgłos klikania podczas pracy	Usunąć go za pomocą roztworu białego octu 50/50
	Czy sprzęgło ABS jest włożone na całej długości do przekładni?	Upewnić się, że sprzęgło ABS jest włożone na całej długości do przekładni
Nieprzyjemny zapach	Nowe urządzenia często mają zapach plastiku.	Należy poczekać aż zapach zniknie.
	Czy filtr jest brudny?	Wyczyścić filtr za pomocą odkurzacza.
	Zapach spalenizny?	Odłączyć maszynę i skontaktować się z centrum wsparcia
Migające światło po wymianie filtra	Zresetować maszynę, przytrzymując przycisk zasilania przez 5 sekund. Okres eksploatacji filtra rozpocznie się teraz od początku.	

9. Dane techniczne

Model Martha, nr artykułu	2514
Zalecana powierzchnia pracy	2 ~ 56
Przepływ powietrza m ³ /h	79
Moc (Ogrzewanie wyłączone) W	~35
Moc (Ogrzewanie włączone) W	~280
Poziom wilgotności (Ogrzewanie wyłączone) 30% wilgotności względnej, 21 °C – ml/h	~200
Poziom wilgotności (Ogrzewanie włączone) 30% wilgotności względnej, 21 °C – ml/h	~400
Zasilacz V/Hz	220-240~, 50-60
Timer h	1-12
Temperatura pracy °C	5~40
Poziom hałasu dB (A)	29 (L), 35 (M), 45(H)
Pojemność zbiornika L	4,6
Ogrzewanie wody, °C	65
Waga netto kg	6,7
Waga brutto kg	7,5
Wymiary urządzenia (szer. x gł. x wys.) mm	370 x 260 x 362
Wymiary opakowania (szer. x gł. x wys.) mm	397 x 295 x 406
EAN	5704841025141

10. Serwis

W razie pytań lub potrzeby uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt z **działem obsługi klienta pod numerem +45 6916 3200**

W przypadku potrzeby wezwania serwisu lub złożenia reklamacji należy przestać zgłoszenie bezpośrednio w naszym systemie pomocy technicznej. Przejdź do strony głównej i otwórz sekcję POMOCY TECHNICZNEJ.

11. Gwarancja

Ograniczona gwarancja

Gwarantujemy, że wszystkie części są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych przez okres dwóch lat od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe lub produkcyjne, które uniemożliwiają montaż lub normalną eksploatację produktu. Uszkodzone części zostaną zastąpione lub naprawione.

Gwarancja nie obejmuje szkód transportowych, użytkowania innego niż zamierzone, szkód spowodowanych nieprawidłowym montażem lub niewłaściwym użytkowaniem, uszkodzeń spowodowanych uderzeniami lub innymi błędami albo niewłaściwym przechowywaniem.

W przypadku modyfikacji produktu przez użytkownika gwarancja traci ważność.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń związanych z produktem, uszkodzeń mienia ani ogólnych strat operacyjnych.

Odpowiedzialność producenta nie może przekraczać zakresu naprawy lub wymiany wadliwych części i nie obejmuje kosztów pracy poniesionych w celu usunięcia i ponownego zainstalowania wadliwej części, kosztów transportu do i z centrum serwisowego oraz wszystkich innych materiałów niezbędnych do przeprowadzenia naprawy.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje awarii lub nieprawidłowego działania w wyniku następujących czynności:

- Jeśli urządzenie nie zostanie zainstalowane, obsługiwane lub konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi dostarczoną z urządzeniem.
- Wykonanie dowolnej instalacji urządzenia.
- Niewłaściwe użytkowanie, przeróbka, wypadek, pożar, powódź, uderzenie pioruna, grzyzenie, owady, zaniedbania lub nieprzewidziane wydarzenia.
- Korzystanie z części lub akcesoriów nieautoryzowanych przez producenta w połączeniu z produktem.

Ograniczenie odpowiedzialności

Jest to jedyna gwarancja udzielana przez producenta. Nie upoważniamy nikogo do udzielania jakichkolwiek innych gwarancji w naszym imieniu.

Niniejsza gwarancja zastępuje wszelkie inne gwarancje, wyraźne lub dorozumiane, obejmujące, ale nie ograniczające się do wszelkich dorozumianych gwarancji przydatności do określonego celu i możliwości sprzedaży. Wyraźnie zrzekamy się wszelkiej odpowiedzialności za wynikowe, przypadkowe, pośrednie lub inne szkody wynikające z naruszenia wyraźnych lub dorozumianych gwarancji.

Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi określone prawa, które mogą się różnić w zależności od kraju.

Reklamacje

W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy okazać ważny dowód zakupu. Należy przeczytać instrukcje dotyczące zgłaszania roszczeń gwarancyjnych w części SERWIS.





Thank you for choosing this product.
Please read this instruction manual before using it.